Idiazabalgo Udala

EZOHIKO UDALBATZARRA

2019ko abenduaren 12an

LEKUA: Udaletxeko Batzar Areto Nagusia

LEHENDAKARIA: Iñaki Alberdi Iparragirre

ZINEGOTZIAK:

Aloña Barandiaran Munduate

Iñaki Arriaran Murgiondo.

Ioana Prados Alustiza

Eunate Elio Cemborain

Aritz Ugarte Munduate.

Ioritz Imaz Baztarrika

Andoni Gomez Aldanondo

Aitzol Mendizabal Malkorra

Kepa Oiarbide Labaka

Iker Zabaleta Urcelai

IDAZKARIA: Isabel Fuertes Matxin

BATZARRA: Ezohikoa. DEIALDIA: Lehenengoa.

ORDUA: Hasiera: 18:00etan

GAI ZERRENDA

1. **Aurreko bileren agiriak onartzea.**

Bertaratutakoek aho batez onartu dute gaia mahaiaren gainean uztea eta hurrengo bileran onartzea.

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

2. Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Idiazabalgo Udalaren arteko hitzarmena lankidetza hitzarmena, mendekotasuneko prestazio ekonomikoen hartzaile diren titularrek jasotako zaintzaren kalitatearen jarraipena egiteko baldintzak zehaztekoa, onartzea.

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren batzorde informatiboak, 2019ko abenduaren 9an egindako ezohiko bileran, aho batez, onartutako irizpen hau:

«IKUSIRIK

Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren ziengotzi delegatuak egindako proposamena

KONTUAN HARTURIK

Eskumena.
Kudeaketa mandatua onartzeko lankidetza hitzarmen hau onartzeko eskumena du Udalbatza- Plenoak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 g) artikuluak xedatutakoaren arabera.
Erabakia hartu beharko da erabateko gehiengoz**,** Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 47.2 h) artikuluak xedatutakoari jarraituz.

Bigarrena. Araubidea:

-Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea
-2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa
-Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen dituen azaroaren urriaren 1eko 39/2015 Legea
-Sektore Publikoko Araubideari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legea
-19/2013 Legea, abenduaren 9koa, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko bideari eta gobernu onari buruzkoa.

Hirugarrena. Gaiaren azterketa.

2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, **100. artikuluan** lankidetza-hitzarmenak arautzen ditu:
"1.– Toki-erakundeek lankidetza-hitzarmenak egin ahal izango dituzte bai beraien artean bai gainerako administrazioekin, kudeaketa publiko efizienteagoa lortzeko eta administrazio-bikoiztasunak ekidin edo ezabatzeko.
2.– *Lankidetza-hitzarmenen helburua izango da: sektore edo biztanleria jakin bati bideratutako sustapen-politikak koordinatzea; aldeetako baten eskumeneko obra edo zerbitzuak burutzea; lege honetan zehaztutako eskumenak garatzeko –propioak, transferituak, eskuordetuak edo bestelakoak– behar diren egoitza, lokalak edo eraikinak partekatzea; ondarezko ondasunak erabiltzeko lagatzea eta lagapenak onartzea; prestazio-jarduerak garatzea; hala dagokionean, obra, ondasun eta zerbitzuen administrazio-kontratazioa arrazionalizatu eta zentralizatzeko mekanismoak jartzea; administrazio-zerbitzuak multzokatzea, eta, finean, aurrekoen antzeko beste edozein helburu lortzeko behar diren neurriak hartzea.*
3.- Beharrezkoa denean, hitzarmenak aurreikusi ahal izango du, kasuan kasuko zerbitzuak eta bitarteko material eta ekonomikoak eskualdatzeaz gain, zerbitzu horietara atxikitako langileak ere aldatzea; baina horrek ez dakar berekin inor berez ez dagokion administrazio publiko bateko funtzio publikoan sartzea"
Lankidetza hitzarmenak oinarritzen dira administrazio-borondatearen autonomian eta borondate-autonomia hori gauzatu behar da ordenamendu juridikoa, interes publikoa eta administrazio ona errespetatuz. Hitzarmenek ezin dituzte eskumenen titulartasunak aldatu, baina saiatzen dira beste erakunde batzuek eskumen horiek gauzatzea eraginkortasun handiagoa lortzeko. Hitzarmenak bi aldeko negozio juridikoak dira eta sortzen ditu "ex voluntate" (hots, hitzarmen hori gabe egongo ez

diren) eskubide eta betebeharrak; hori dela-eta, antolakuntzari buruzko negozioak dira zeren eta administrazio-antolakuntzari buruzko teoria orokorrean oinarria eta mugak baituzt Prozedurari dagokionez, ez dago lizitazio beharrik, lehiakortasuna babestu behar ez dituztelako, administrazio-eraginkortasuna baizik.
Sektore Publikoko Araubideari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 11. Artikuluak arautzen du kudeaketa mandatuen araubidea.

«***Artículo 11. Encomiendas de gestión.***

1. La realización de actividades de carácter material o técnico de la competencia de los órganos administrativos o de las Entidades de Derecho Público podrá ser encomendada a otros órganos o Entidades de Derecho Público de la misma o de distinta Administración, siempre que entre sus competencias estén esas actividades, por razones de eficacia o cuando no se posean los medios técnicos idóneos para su desempeño.

Las encomiendas de gestión no podrán tener por objeto prestaciones propias de los contratos regulados en la legislación de contratos del sector público. En tal caso, su naturaleza y régimen jurídico se ajustará a lo previsto en ésta.

2. La encomienda de gestión no supone cesión de la titularidad de la competencia ni de los elementos sustantivos de su ejercicio, siendo responsabilidad del órgano o Entidad encomendante dictar cuantos actos o resoluciones de carácter jurídico den soporte o en los que se integre la concreta actividad material objeto de encomienda.

En todo caso, la Entidad u órgano encomendado tendrá la condición de encargado del tratamiento de los datos de carácter personal a los que pudiera tener acceso en ejecución de la encomienda de gestión, siéndole de aplicación lo dispuesto en la normativa de protección de datos de carácter personal.

3. La formalización de las encomiendas de gestión se ajustará a las siguientes reglas:

a) Cuando la encomienda de gestión se realice entre órganos administrativos o Entidades de Derecho Público pertenecientes a la misma Administración deberá formalizarse en los términos que establezca su normativa propia y, en su defecto, por acuerdo expreso de los órganos o Entidades de Derecho Público intervinientes. En todo caso, el instrumento de formalización de la encomienda de gestión y su resolución deberá ser publicada, para su eficacia, en el Boletín Oficial del Estado, en el Boletín oficial de la Comunidad Autónoma o en el de la Provincia, según la Administración a que pertenezca el órgano encomendante.

Cada Administración podrá regular los requisitos necesarios para la validez de tales acuerdos que incluirán, al menos, expresa mención de la actividad o actividades a las que afecten, el plazo de vigencia y la naturaleza y alcance de la gestión encomendada.

b) Cuando la encomienda de gestión se realice entre órganos y Entidades de Derecho Público de distintas Administraciones se formalizará mediante firma del correspondiente convenio entre ellas, que deberá ser publicado en el «Boletín Oficial del Estado», en el Boletín oficial de la Comunidad Autónoma o en el de la Provincia, según la Administración a que pertenezca el órgano encomendante, salvo en el supuesto de la gestión ordinaria de los servicios de las Comunidades Autónomas por las Diputaciones Provinciales o en su caso Cabildos o Consejos insulares, que se regirá por la legislación de Régimen Local.

<u>Publizitatea</u>
Lankidetza hitzarmenaren luzapena argitaratuko du Idiazabalgo Udalak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Gardentasun atarian, 40/2015 Legearen 48. 8 artikuluak eta 2/2013 Legearen 8. artikuluak xedatutakoari jarraituz.

Bozketa egin ondoren honako hau izan da emaitza:

Alde: Ioana Prados Alustiza, Iñaki Alberdi Iparragirre eta Andoni Aldanondo
Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren batzordekideek, 2019ko abenduaren 9an egindako ezohiko bileran, aho batez, onartu dute honako

IRIZPEN HAU:

Lehenengoa: Gipuzkoako Foru Aldundiareneta Idiazabalgo Udalaren arteko hitzarmena (1. hitzarmena), mendekotasun prestazio ekonomikoak jasotzen dituzten herritarrek jasotako zaintzaren kalitatatearen aldiko jarraipena egiteko, onartzea

Bigarrena. Gardentasun atarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea

Hirugarrena. Alkateari ahalordea ematea honako kudeaketa mandatu honen onarpena formalizatzeko.

(1. Eranskina. Hitzarmena)

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN ETA IDIAZABALGO UDALAREN ARTEKO HITZARMENA, MENDEKO-TASUN PRESTAZIO EKONOMIKOAK JASOTZEN DITUZTEN HERRITA-RREK JASOTAKO ZAINTZAREN KALITATEAREN ALDIKO JARRAIPENA EGITEKO

Donostian,

BILDU DIRA

Alde batetik,

MAITE PEÑA LÓPEZ anderea, Gizarte Politikako Departamentuko foru diputatu gisa eta erakunde horren ordezkaritzan. Berariazko baimena du egintza honetan parte hartzeko, hain zuzen ere Diputatuen Kontseiluak 2019ko otsailaren 12an hartutako erabakiaren bidez.

Eta bestetik:

IÑAKI ALBERDI IPARRAGIRRE jauna, Idiazabalgo Udaleko alkate gisa eta erakunde horren ordezkaritzan. Berariazko baimena du egintza honetan parte hartzeko, Udal Osoko Bilkurak 2019ko ……….ren ……..(e)an hartutako erabakiaren bidez.

ADIERAZTEN DUTE

I.- 24/2017 Foru Dekretuak, abenduaren 12koak, abenduaren 14ko 39/2006 Legeak, mendekotasun egoeran dauden pertsonen autonomia pertsonala eta zainketa sustatzekoak, ezarritako prestazio ekonomikoak arautzen dituela 2018ko urtarrilaren 1az geroztik Gipuzkoan. Prestazio ekonomiko horiek jasotzen dituzten titularrek jasotako zaintzaren kalitatearen aldian behineko jarraipena arautzen da Foru Dekretu horretako 27. artikuluan, eta bertan xedatzen da Foru Aldundiak udalen bitartez egingo duela jarraipen hori, betiere udalen ordezkaritzarekin nahikoa izango den finantzaketa aurretik adostuta.

II.- Foru araudi hori dagoela 39/2006 Legea, abenduaren 14koa, autonomia pertsonala sustatzeari eta mendetasun egoeran dauden pertsonak zaintzeari buruzkoa eta ondorioz sortutako Estatuko legeriari lotua, zehazki, 1051/2013 Errege Dekretuaren, abenduaren 27koa, 12. artikuluari, hain zuzen. Artikulu horretako 6. atalean xedatzen da:

"Autonomia erkidego edo Administrazio eskudunak egiaztatuko du prestazioa lortzeko baldintzak eta eskatutako betebeharrak betetzen direla, baldintza horien aldaketarik sor ez dadin, eta une oro kontrolatuko du familia inguruneko zaintzen jarraipena, horren bidez, zaintza horien egokitasuna eta kalitatea egiaztatzeko. Prestazio hori eten edo iraungitzeko eskumena izango du,

CONVENIO DE ENCOMIENDA DE GESTIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE IDIAZABAL PARA LA REALIZACIÓN DEL SEGUIMIENTO PERIÓDICO DE LA CALIDAD DE LOS CUIDADOS RECIBIDOS POR LAS PERSONAS QUE PERCIBEN PRESTACIONES ECONÓMICAS DE DEPENDENCIA.

REUNIDOS

De una parte,

Dña. MAITE PEÑA LÓPEZ en calidad de Diputada Foral del Departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en su representación, expresamente autorizada para este acto por acuerdo del Consejo de Gobierno Foral del 12 de febrero de 2019.

Y de otra parte,

D. IÑAKI ALBERDI IPARRAGIRRE en calidad de alcalde del Ayuntamiento de Idiazabal y en su representación, expresamente autorizado para este acto por acuerdo Plenario Municipal de .... de................ de 2019.

EXPONEN

I.- Que el Decreto Foral 24/2017, de 12 de diciembre, regula las prestaciones económicas de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia en Gipuzkoa desde el 1 de enero de 2018. Y que en su artículo 27 se regula el seguimiento periódico de la calidad de los cuidados recibidos por las personas titulares de estas prestaciones económicas**,** estableciendo que el seguimiento lo realizará la Diputación Foral a través de los ayuntamientos, previa financiación suficiente acordada con la representación de los municipios.

II.- Que esta regulación foral se enmarca en el mandato de la legislación estatal derivada de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia, concretamente en el artículo 12 del Real Decreto 1051/2013, de 27 de diciembre, que regula las prestaciones para el conjunto del Estado. El apartado 6 de ese artículo establece que:

"La comunidad autónoma o Administración competente revisará el cumplimiento de los requisitos de acceso a la prestación y de las obligaciones exigidas, a fin de comprobar que no se produzca una variación de cualquiera de los mismos, y controlarán el seguimiento de los cuidados en el entorno familiar, con la finalidad de comprobar la idoneidad y calidad de atención de los mismos, pudiendo en

hala badagokio".

III.- 185/2015 Dekretuak, urriaren 6koak, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoak, xedatutakoaren arabera, mendekotasuneko prestazio ekonomikoen inguruko eskumena foru aldundiei badagokie ere, Gizarte Zerbitzuen Erakunde Arteko Mahaiaren barne Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko udalek lankidetza esparru bat adostu dutela zaintzen kalitatearen jarraipena egiteko.

IV.- Gipuzkoako Foru Aldundiak ez duela beharrezko giza baliabide eta baliabide materialik jarraipen hori egiteko; eta edonola ere, prestazio horien hartzaile diren pertsonei gertuko, etengabeko eta osoko arreta eman ahal izateko, eta kudeaketa publikoa eraginkorragoa egiteko, gomendagarria dela udal gizarte zerbitzuekin lankidetza ezartzea lan hori egin ahal izateko.

V.- Ondorioz, bi aldeek beharrezkoa jotzen dutela emakida hitzarmen bat sinatzea, hain zuzen ere aldeen arteko betebeharrak arautzeko**.**

Hori guztia klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- Xedea

Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Idiazabalgo Udalaren arteko hitzarmen honen xedea da mendekotasuneko prestazio ekonomikoen hartzaile diren titularrek jasotako zaintzaren kalitatearen jarraipena egiteko baldintzak zehaztea, 24/2017 Foru Dekretuak, abenduaren 12koak, 27. artikuluan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Kudeaketa mandatua.

Gipuzkoako Foru Aldundiak, hitzarmen honen bidez, Idiazabalgo Udalaren esku uzten ditu udalerrian erroldatutako mendekotasuneko prestazio ekonomikoak jasotzen dituzten titularrek jasotako zaintzaren kalitatearen jarraipena egiteko lanak, eta Udal horrek bere gain hartzen ditu zeregin horiek.

HIRUGARRENA.- Jarraipenaren edukia.

1.- Udalaren esku utzitako mandatua, hau da, jarraipena, Familia Ingurunean zaintzeagatiko Diru Laguntza jasotzen duten pertsonen inguruan egin behar da batez ere, eta salbuespen gisa, Laguntza Pertsonaleko Prestazio Ekonomikoa duten pertsonen inguruan. Hala ere, lehentasuna izango du zerbitzu formalen erabiltzaile ez diren pertsonek jasotako zaintzaren kalitatearen jarraipenak.

su caso, resolver la suspensión o extinción de la prestación."

III.- Que, si bien en virtud del Decreto 185/2015, de 6 de octubre, de cartera de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, la competencia sobre las prestaciones económicas de dependencia corresponde a las diputaciones forales, los ayuntamientos del Territorio Histórico y la Diputación Foral de Gipuzkoa han acordado en el seno de la Mesa Interinstitucional de Servicios Sociales el establecimiento de un marco de colaboración para el seguimiento de la calidad de los cuidados.

IV.- Que la Diputación Foral de Gipuzkoa carece de los recursos humanos y materiales necesarios para realizar ese seguimiento y que, en cualquier caso, la eficacia de la gestión pública y la atención cercana, continua e integral a las personas perceptoras aconsejan el contar con la colaboración de los servicios sociales municipales para esta labor.

V.- Que, en consecuencia, ambas partes consideran necesario formalizar un convenio de encomienda de gestión que regule las obligaciones mutuas.

Todo ello con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- Objeto

Es objeto del presente convenio entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Idiazabal definir las condiciones para la realización del seguimiento de la calidad de los cuidados recibidos por las personas perceptoras de prestaciones económicas de dependencia, tal y como se define ese seguimiento en el artículo 27 del Decreto Foral 24/2017, de 12 de diciembre.

SEGUNDA.- Encomienda de gestión.

La Diputación Foral de Gipuzkoa encomienda en virtud de este convenio al Ayuntamiento de Idiazabal**,** que acepta, la realización de ese seguimiento de la calidad de los cuidados recibidos por las personas titulares de prestaciones económicas de dependencia empadronadas en el municipio.

TERCERA.- Contenido del seguimiento.

1.- El seguimiento encomendado debe abarcar principalmente a las personas con Prestación Económica para Cuidados en el Entorno (PECE) y excepcionalmente a las personas con Prestación Económica de Asistencia Personal (PEAP), priorizando el seguimiento a la calidad de los cuidados recibidos por personas que no son usuarias de servicios formales.

2.- Jarraipenaren helburua da pertsona horiek arreta baldintza egokiak jasotzen dituztela eta etxebizitzako bizikidetza eta bizigarritasun baldintzak egokiak direla egiaztatzea, zaintzen kalitatea bermatzea eta arreta gabezia egoera posibleei aurrea hartzea.

3.- Jarraipen hori egiteak esan nahi du prestazioa jasotzen duen pertsonaren etxebizitzara bisitaldia egin beharko dela, bi urtez behin gutxienez.

Mendekotasuneko prestazio ekonomikoa jasotzen duen pertsona gizarte zerbitzu formalen erabiltzaile ere bada, modu berezian bestelako jarraipen modalitateak erabili ahal izango dira etxeko bisitaldiaren ordez, ala nola gizarte zerbitzuen bulegoetan egindako elkarrizketa pertsonala edo telefono bidezko elkarrizketa.

4.- Bisitaldi horietan, informazioa, orientabidea eta aholkularitza emango zaie, bai mendekotasun egoeran dagoen pertsonari, bai zaintzaileari.

5.- Onuradunaren espedientean erregistratu beharko da jarraipen jarduketa bakoitza, bertan lortutako oinarrizko informazioarekin batera (ikus Hitzarmen honetako II. Eranskina). Halaber, jarraipen jarduketaren ondorioz, egoeraren egokitasun mailaren balioespena egin beharko da: handia, ertaina edo apala izango dena.

LAUGARRENA.- Udalaren betebeharrak.

Udalaren betebeharrak izango dira:

1.- Jarraipena hirugarren klausulan xedatutako baldintzetan egiteko giza baliabideak eta baliabide materialak erabiltzea.

2.- Jarraipen jarduketen ondorioz lortzen den informazioa Gizarte Politikako Departamentuaren Extranetean jasotzea, dagokion atalean, hain zuzen.

3.- Gipuzkoako Foru Aldundiari jakinaraztea hitzarmen honen betetzea modu nabarmenean erasan dezakeen edozein baldintza

BOSGARRENA.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren betebeharrak.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren betebeharrak izango dira:

1.- 2019an, hitzarmenaren indarraldiko lehenengo urtean, I. Eranskinean xedatutako zenbatekoak ordaintzea Idiazabalgo Udalari, egindako jarraipen jarduketa bakoitzeko.

2.- El seguimiento tiene por objeto comprobar que persisten las condiciones adecuadas de atención, de convivencia y de habitabilidad de la vivienda, garantizar la calidad de los cuidados y prevenir posibles situaciones de desatención.

3.- El seguimiento implica la visita al domicilio de la persona, y la periodicidad mínima de esa visita será de una vez cada dos años.

En el caso de que la persona perceptora de la prestación económica de dependencia sea usuaria también de servicios sociales formales la visita domiciliaria podrá ser puntualmente sustituida por otras alternativas, como una entrevista personal en las propias oficinas de servicios sociales o una entrevista telefónica.

4.- En la visita se ofrecerá información, orientación y asesoramiento a la persona en situación de dependencia y a la persona cuidadora.

5.- Cada actuación de seguimiento debe quedar registrada en el expediente de la persona beneficiaria, junto a la información básica obtenida en la misma (ver Anexo II a este Convenio), y su resultado debe dar lugar a una valoración del nivel de adecuación de la situación como alta, media o baja.

CUARTA.- Obligaciones del Ayuntamiento.

El Ayuntamiento se obliga a:

1.- Destinar los recursos humanos y materiales necesarios para realizar adecuadamente el seguimiento en los términos establecidos en la cláusula tercera.

2.- Integrar la información resultante de las actuaciones de seguimiento en el apartado correspondiente de la Extranet del Departamento de Políticas Sociales

3.- Comunicar a la Diputación Foral de Gipuzkoa cualquier circunstancia que pueda afectar de manera relevante al cumplimiento del presente convenio

QUINTA.- Obligaciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

La Diputación Foral de Gipuzkoa se obliga a:

1.- Abonar al Ayuntamiento de Idiazabal en 2019, primer año de vigencia del convenio, los importes establecidos en el Anexo I por cada actuación de seguimiento realizada.

Hitzarmenaren indarraldiaren lehenengo urtea igaro ostean, jarraipen jarduketa bakoitzean egin beharreko zereginen batez besteko bolumena ebaluatuko da, eta I. Eranskinean xedatutako zenbatekoa zeregin horiek hartzen duten denborari estaldura emateko nahikoa den egiaztatuko da. 2020. urtetik aurrera, eta hitzarmenaren indarraldian zehar, ebaluazio horren emaitzen arabera, zenbateko hori doitzen joango da, eta ala behar balitz aipatutako eranskina aldatuko da.

2.- Udalerrian mendekotasuneko prestazio ekonomikoak jasotzen dituzten pertsonei buruzko informazio eguneratua ematea udalari, hain zuzen ere jarraipena egin beharreko pertsonei buruzkoa.

3.- Gizarte Politikako Departamentuko Extranetean beharrezko egokitzapenak egitea, jarraipen jarduketen emaitzak erregistratzeko.

4.- Hitzarmen honen xederako berariazko laguntza teknikoa eskaintzea.

SEIGARRENA.- Foru finantzaketaren ordainketa.

1.- Sei hilabetez behin, zehazki, uztailaren 31 baino lehen eta dagokion urtearen aurrekontuaren itxiera baino lehen, I. Eranskinean 2019rako zenbatekoak ordainduko ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak. Hurrengo urteetan, bosgarren klausulan xedatutako prozesua dela eta zehazten diren zenbatekoak ordainduko ditu, aurreko seihilekoan Extraneten erregistratutako jarraipen jarduketa kopuruaren arabera.

2.- Seihileko natural bakoitzaren bukaeran egingo diren ordainketak egiteko orduan, urte bakoitzeko ekaina eta abendu amaierako egoerak hartuko dira erreferentzia gisa.

ZAZPIGARRENA.- Jarraipen batzordea eta auzien ebazpena.

Hitzartutako baldintzen jarraipena aztertzeko, eta bereziki, 1. ataleko bosgarren klausulan xedatutako ebaluazioa egin ahal izateko, bi alde sinatzaileek adosten dute batzorde bat osatu ahal izango dutela, eta bi aldeek ordezkaritza parekidea izango dutela bertan.

ZORTZIGARRENA.- Hitzarmena suntsiarazteko eta iraungitzeko arrazoiak.

Hitzarmen hau suntsiarazi edo iraungitzeko arrazoiak hauek izango dira:

1.- Alderdi sinatzaileek hala adosten badute.

Una vez finalizado el primer año de vigencia del convenio, se evaluará el volumen medio de tareas a realizar en cada actuación de seguimiento a los efectos de determinar si el importe previsto en el Anexo I da cobertura adecuada a tiempo destinado a las mismas. A partir de 2020, y durante los años de duración del convenio, dicho importe se ajustará a lo que resulte de tal evaluación, modificándose en su caso el citado anexo.

2.- Facilitar periódicamente al ayuntamiento la información actualizada sobre las personas perceptoras de prestaciones económicas de dependencia del municipio que vayan a ser objeto de seguimiento.

3.- Realizar las adaptaciones necesarias en la Extranet del Departamento de Políticas Sociales para registrar el resultado de las actuaciones de seguimiento.

4.- Ofrecer asistencia técnica específica para el objeto de este convenio.

SEXTA.- Abono de la financiación foral.

1.- La Diputación Foral de Gipuzkoa abonará semestralmente, antes del 31 de julio y del cierre presupuestario del ejercicio correspondiente, respectivamente, las cuantías establecidas en el Anexo I para el año 2019, y las que resulten del proceso previsto en la cláusula quinta, para los años siguientes en función del número de actuaciones de seguimiento registradas en la Extranet en el semestre anterior.

2.- Para los abonos a semestre vencido se tomará como referencia la situación al finalizar los meses de junio y diciembre de cada año.

SÉPTIMA.- Comisión de seguimiento y cuestiones litigiosas.

Para analizar el seguimiento de las condiciones pactadas, y en particular para la evaluación establecida en la cláusula quinta apartado 1, las partes firmantes acuerdan que se podrá constituir una comisión en la que ambas estarán representadas de manera paritaria.

OCTAVA.- Causas de resolución y extinción.

Para la resolución o extinción del convenio deberá producirse alguna de las siguientes causas:

1.- El mutuo acuerdo entre las partes firmantes.

2.- Aldeetako batek hitzarmenari uko egiten badio, indargabetzearen data aurreikusia baino gutxienez bi hilabete lehenago jakinarazi beharko dio beste aldeari.

3.- Aldeek hitzarmen honetan xedatutako betebeharrak eta baldintzak ez betetzea.

BEDERATZIGARRENA.- Araubide juridikoa.

1.- Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta urriaren 1eko Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legeak zuzenduko ditu haren interpretazioa eta garapena.

2.- Hitzarmena interpretatzean eta betetzean sor daitezkeen auziak, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren ezagutza eta eskumenekoak izango dira.

HAMARGARRENA.- Hitzarmenaren indarraldia eta eguneratzea.

1.- Hitzarmen hau sinatzen den egunean jarriko da indarrean, eta 2019ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorio ekonomikoak. 2019ko abenduaren 31 bitarteko indarraldia izango du.

2.- Hitzarmen hau urte natural bakoitzaren amaieran isilbidez luzatuta dagoela joko da, baldin eta Gipuzkoako Foru Aldundiak aurrekontu esleipen egokia badu hurrengo ekitaldirako. Hitzarmenaren eta horren luzapenen iraupena 8 urtekoa izango da gehienez.

3.- Hitzarmen honetan xedatutako zenbatekoak urtero eguneratuko dira, hitzarmen honetako bosgarren klausulan xedatutako ebaluazioaren arabera, zenbateko horiek aldatu beharra erakutsi ezkero. Edozein kasutan, aldaketa horrek muga bat izango du, eta hori sektore publikoaren zerbitzura dagoen pertsonalaren ordainsariak jasandako igoera izango da, espainiar ekonomiaren desindexazio Legea garatzen duen 55/2017 Erret Dekretuaren 5. artikuluak ezartzen duenez.

HAMAIKAGARRENA.- Izaera pertsonaleko datuak

Hitzarmen honen esparruan garatzen diren datu eta jardueren tratamendua izaera pertsonaleko datuen babesaren arloan indarrean dagoen legeak ezarritakoari jarraituz arautuko da. Horretarako, ardura duten entitateek tratamenduaren arduradun izaera izango dute.

Eta adierazitako guztiarekin ados daudela adierazteko, dokumentu honen bi ale sinatu dituzte, ondorio bakarrarekin, goiburuan aipatutako egunean eta tokian

2.- La renuncia al convenio de una de las partes que deberá notificarlo a la otra con una antelación mínima de dos meses a la fecha prevista de resolución.

3.- El incumplimiento de las partes de las obligaciones y conc

NOVENA.- Régimen jurídico.

1.- El presente convenio es de naturaleza administrativa, rigiendo en su interpretación lo dispuesto en la Ley 40/2015 de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

2.- Las cuestiones litigiosas que puedan surgir en su interpr jurisdicción contencioso-administrativa.

DÉCIMA.- Vigencia y actualización del convenio.

1.- El presente convenio entrará en vigor el día de su firma con efectos económicos desde el 1 de enero de 2019 y su vigencia se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2019.

2.- El convenio se entenderá tácitamente prorrogado a su finalización por períodos de 1 año natural, siempre que la Diputación Foral de Gipuzkoa cuente con consignación presupuestaria adecuada para el ejercicio prorrogado. La duración del convenio y sus prórrogas no podrán exceder de 8 años.

3.- Los importes contemplados en este convenio serán actualizados anualmente si existieran variaciones como consecuencia de la evaluación prevista en la cláusula quinta de este convenio. En cualquier caso esta variación tendrá como límite el incremento experimentado por la retribución del personal al servicio del sector público, conforme a lo dispuesto por el artículo 5 del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, por el que se desarrolla la Ley de desindexación de la economía española.

UNDÉCIMA.- Datos de carácter personal.

El tratamiento de datos y actividades que se desarrollen en el marco del presente convenio se regirá por lo establecido en la legislación en materia de protecciónde datos de carácter personal vigente en cada momento. A tales efectos, las entidades encomendadas tendrán la condición de encargado del tratamiento

Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, se firma el presente documento en duplicado ejemplar y un solo efecto, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento

3. Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Idiazabalgo Udalaren arteko hitzarmena lankidetza hitzarmena onartzea, eguneko zentroaren zerbitzuen prezioak aldatzekoa.

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren batzorde informatiboak, 2019ko abenduaren 9an egindako ezohiko bileran, aho batez, onartutako irizpen hau:

«IKUSIRIK

Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren ziengotzi delegatuak egindako proposamena

Gizarte Politiketako Departamentuak tarifaren eta zerbitzua jasotzen duen erabiltzailearen ekarpenaren arteko aldea finantzatuko d

Erabiltzailearen ekarpena izango da zentroen erabiltzaileen ekarpen ekonomikoaren araubidea arautzen duen Foru Dekretuak aurreikusten duena

KONTUAN HARTURIK

Eskumena.
Lankidetza hitzarmen hau onartzeko eskumena du Udalbatza- Plenoak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 g) artikuluak xedatutakoaren arabera.
Erabakia hartu beharko da erabateko gehiengoz**,** Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 47.2 h) artikuluak xedatutakoari jarraituz.

Bigarrena. Araubidea:

-Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea
-2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa
-185/2015 Dekretua, urriaren 6koa, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren prestazio eta zerbitzuen zorroari buruzkoa, 1. eranskina: Adinekoentzako egoitza-zentroak (2.4.1):

Hirugarrena. Gaiaren azterketa.

a) Lankidetza hitzarmenaren azterketa

Foru eskumeneko eta kudeaketa partekatutako zerbitzua da, baterako ordainketari lotutakoa. Erabiltzaileen araubide ekonomikoa arautuko da Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Idiazabalgo Udalak 2003ko martxoaren 5ean sinatu zuten elkarren arteko hitzarmenaren arabera (III. Eranskina), Gipuzkoako Lurralde Historikoan

mendekotasun egoeran dauden pertsonak egoitza zerbitzuetan eta eguneko zentroetan sartzeko araubidea arautzen duen martxoaren 24ko 7/2015 Foru Dekretuaren arabera; oraindik ezargarria den gauzetarako, apirilaren 30eko 20/2012 Foru Dekretuaren arabera; Gipuzkoako Lurralde Historikoan mendekotasuna dutenentzako arreta zentroen erabiltzaileen ekarpen ekonomikoaren araubidea arautzen duen ekainaren 2ko 15/2015 Foru Dekretuak ezarritakoaren arabera; Idiazabalgo Udalak erabiltzaileekin egonaldiaren baldintza ekonomikoei buruz sinatutako hitzarmenen arabera; eta Idiazabalen, erabilera anitzeko landa eremuan dagoen Pilarrenea izeneko eguneko zentroaren funtzionamendu araudiaren arabera (Gipuzkoako Aldikzari Ofizalean 2006ko otsailaren 1ean, 21. zk.ian, argitaratutakoa).

2. Gipuzkoako Foru Aldundiak ekarpen ekonomikoa zehaztu du. (egun bakoitzekoa)
GFAren gehienezko ekarpena (egun bakoitzean) ondokoa da:

EGUNEKO ZENTROA: Lan egunak: Astelehenetik ostiralera	51,86
EGUNEKO ZENTROA: Asteburu eta jai egunak	59,54
GARRAIOA: Lan egunak: Astelehenetik ostiralera	16,82
GARRAIOA: Asteburuak eta jai egunak	19,35

2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, **100. artikuluan** lankidetza-hitzarmenak arautzen ditu:
"1.– Toki-erakundeek lankidetza-hitzarmenak egin ahal izango dituzte bai beraien artean bai gainerako administrazioekin, kudeaketa publiko efizienteagoa lortzeko eta administrazio-bikoiztasunak ekidin edo ezabatzeko.
2.– Lankidetza-hitzarmenen helburua izango da: sektore edo biztanleria jakin bati bideratutako sustapen-politikak koordinatzea; aldeetako baten eskumeneko obra edo zerbitzuak burutzea; lege honetan zehaztutako eskumenak garatzeko –propioak, transferituak, eskuordetuak edo bestelakoak– behar diren egoitza, lokalak edo eraikinak partekatzea; ondarezko ondasunak erabiltzeko lagatzea eta lagapenak onartzea; prestazio-jarduerak garatzea; hala dagokionean, obra, ondasun eta zerbitzuen administrazio-kontratazioa arrazionalizatu eta zentralizatzeko mekanismoak jartzea; administrazio-zerbitzuak multzokatzea, eta, finean, aurrekoen antzeko beste edozein helburu lortzeko behar diren neurriak hartzea.
3.- Beharrezkoa denean, hitzarmenak aurreikusi ahal izango du, kasuan kasuko zerbitzuak eta bitarteko material eta ekonomikoak eskualdatzeaz gain, zerbitzu horietara atxikitako langileak ere aldatzea; baina horrek ez dakar berekin inor berez ez dagokion administrazio publiko bateko funtzio publikoan sartzea"

Publizitatea
Lankidetza hitzarmenaren luzapena argitaratuko da Gardentasun atarian,

Bozketa egin ondoren honako hau izan da emaitza:

Alde: Ioana Prados Alustiza, Iñaki Alberdi Iparragirre eta Andoni Aldanondo
Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Gizarte zerbitzuen eta Osasunaren batzordekideek, 2019ko abenduaren 9an egindako ezohiko bileran, aho batez, onartu dute honako

IRIZPEN HAU:

Lehenengoa: Pilarrenea eguneko zentroko zerbitzuaren 2019. urteko erregimen ekonomikoa (HITZARMENAREN III: Eranskina) onartzea

Bigarrena. Gardentasun atarian argitaratzea

Hirugarrena. Alkateari ahalordea ematea honako kudeaketa mandatu honen onarpena formalizatzeko.

(1. Eranskina. Hitzarmena)»

3. 2019. KALD 000010-00 Kreditu aldaketa onartzea (transferentziak)

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena:

«**Lehenengoa**.- Onartzea Udal honen aurrekontuko kredituak aldatzeko espedientea, kreditu transferentzien modalitatekoa, proposamenean ageri den partidakako xehetasunarekin, kapitulukako laburpen honen arabera:

Kreditua transferituko duten gastuak (bajak)

Kapitulua	Izena	Egungo kredituak	Murrizketa	Amaierako kreditua
1	PERTSONAL GASTUAK			
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK	80.000,00	41.948,57	38.051,43
3	FINANTZ GASTUAK			
4	TRANSFERENTZI ARRUNTAK			
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAKO USTEKABEAK			
6	INBERTSIO ERREALAK			
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK			
8	FINANTZA AKTIBOAK			
9	FINANTZ PASIBOAK	68.856,43	856,90	**67.999,53**
	GUZTIRA	**148.856,43**	**42.805,47**	**106.050,96**

Kreditua jasoko duten gastuak (altak)

Kapitulua	Izena	Egungo kredituak	Gehikuntza	Amaierako kreditua
1	PERTSONAL GASTUAK	43.534,38	9.000,00	52.534,38
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK	64.508,22	32.948,57	97.456,79
3	FINANTZ GASTUAK	8.790,00	856,90	9.646,90
4	TRANSFERENTZI ARRUNTAK			
5	KREDITU GLOBALA ETA BESTELAKO USTEKABEAK			
6	INBERTSIO ERREALAK			
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK			
8	FINANTZA AKTIBOAK			
9	FINANTZ PASIBOAK			
	GUZTIRA	**116.832,60**	**42.805,47**	**159.638,07**

Bigarrena.- Egintza hau bestelako tramiterik gabe irmo eta exekutiboa denez gero, bidezkoa da Kontuhartzailetza Zerbitzuak berehala kontabilizatzea onartutako kreditu aldaketa

AURREKONTU EGONKORTASUNAREN, FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN ETA GASTU ARAUA BETETZEARI BURUZKO TXOSTENA: 2019. URTEKO AURREKONTU ONARPENA

Araubidea

2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa (AEFILO).

1463/2007 Errege Dekretua, azaroaren 2koa, Aurrekontuaren Egonkortasunari buruzko abenduaren 12ko 18/2001 Legea garatzeko araudia onesten duena.

Urriaren 1eko HAP/2015/2012 Ministerioaren Agindua, AEFILOk aurreikusitako informazio horniduraren betebeharrak garatzen dituena.

1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.

Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua.

32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.

Diputatuen Kontseiluaren Akordioa, 2018ko azaroaren 20koa, Gipuzkoako toki entitateek jarraitu beharreko erregelak 2019rako aurrekontuak prestatu, onartu eta gauzatzeko onartzen dituen jarraibidea onartzen duena *GAOn 2018/11/27an, 228. zenbakian argitaratutakoa(.

Kontabilitate Nazionalean defizita, kalkulatzeko liburua, tokiko erakundeei egokitutakoa, Estatuko Administrazioko Kontuhartzailetza Orokorrak argitaratutakoa, Ekonomia eta Ogasuneko Ministerioa.

AEFILOren 12. artikuluaren gastuaren araua zehazteko gida, tokiko erakundeentzat.

Gaiaren azterketa

1) Foru Arauaren 1.2.a) artikuluko entitateak (administrazio izaera dutenak): Idiazabalgo Udala

Helburuak betetzeari buruzko egiaztapena

A) Aurrekontuen egonkortasuna: Aurrekontu proiektuak ez du betetzen defizit helburua, izan ere, 260.250,98 euroko defizita du, (SEC) Europako Kontu Sistemaren arabera. Kalkulu hori egin da 1. eta 7. kapituluen arteko dirusarreretatik 1. eta 7. kapituluen arteko gastuak kenduz egoki iritzitako doiketak egin ondoren. Hori guztia termino kontsolidatuetan.

EGONKORTASUNAREN HELBURUA
1/7 SARRERAK 3.745.768,51
1/7 GASTUAK 4.009.019,49
Diruzaintzako gerakinak finantzatutako gastua: 325.384,51

Hori dela eta, berez, toki entitate honek ez luke beteko aurrekontu egonkortasunaren urterako helburua. Horren arrazoia, ordea, diruzaintza gerakina erabili izana denez, plan ekonomiko finantzarioa egiteko obligazioaren ondorioetarako, defizitaren helburua betetzat ematen da (1/2013 FAren 5.3 art. eta Jarraibidearen 1.1 erregela).

B) Finantza iraunkortasuna: 2019rako ezarritako helburua magnitude hori % 72 baino txikiagoa izatea da. Idiazabalgo Udalaren zor biziaren maila: %12, 78koa da.
Betetzen du

C) Gastuaren araua: 2019rako ezarritako helburua gastu konputagarriaren bariazioa % 2,70 baino txikiagoa izatea da.
2019ko urtean gastuaren muga eta gastu konputagarria honako hauek izan dira.
Gastuaren muga: 2.933.503,71
Gastu konputagarria: 3.387.599,59
Aldea: 454.095,88
Diruzaintzako gerakinak finantzatutako gastu konputagarria: 325.384,51

	2019	**2018**
Gastu ez finantzarioak (1-7 kapituluak):	4.009.019,49	3.297.496,86
Zorraren interesak:	9.666,90	6.537,32
SEC doikuntzak:	0,00	0,00
Admin.publikoen ekarpen finalistekin finantzatutako gastua:	611.753,00	434.578,13
Gastu konputagarria:	3.387.599,59	2.856.381,41
BPGaren hazkundearen erreferentzia tasa: %2,7	77.122,30	
Arau aldaketen eragina:	0,00	
Gastuaren muga:	2.933.503,71	
Gastuaren muga - Gastu konputagarria:	-454.095,88	
DGak finantzatutako obligazio ez finantzarioak (1-7 kapituluak):	325.384,51	

Hori dela eta, toki entitate honek ez du betetzen 2019. urterako gastuaren araua. Likidazioan egoera hori berretsiko balitz, toki entitate hau behartuta legoke plan ekonomiko finantzieroa onartzera. Plan hori Udalbatzari aurkeztu beharko zaio hilabeteko

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

epean. likidazioaren espedientea onartzen denetik kontatzen hasita.

Idiazabalen, 2019ko abenduaren 9an. Idazkari Kontu-hartzaileak»

Bozketa izan ondoren, honako hau izan da emaitza:
Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo, Aitzol Mendiozabal Malkorra eta Ioritz Imaz Baztarrika
Kontra. Ez
Abstentzioa: Ez

Batzordekideek, aho batez, honako hau onartu dute kreditu aldaketa (transferentzia)»

5. Taxi tarifak berrestea (507/2019 Dekretua)
Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena.

«BAKARRA. Berrestea azaroaren 29ko 507.2019 Alkatetza Dekretua

«ALKATETZA DEKRETUA 507/2019,
2018ko azaroaren 29koa

IÑAKI ALBERDI IPARRAGUIRRE jaunak, Idiazabalgo Alkate udalburuak, apirilaren 7ko Toki Erakundeetako 2/2016 Legearen 25.7 artikuluak eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21. artikuluan xedatutakoaren arabera

AURREKARIAK

2019ko irailaren 17an sartu da Idiazabalgo Udaleko erregistro orokorrean Goieki-Goierriko Garapen Agentziak idatzitako eskaera, taxien tarifak igotzea eskatuz (1.497 sarrera-zenbakiduna). . Eskaerarekin batera aurkezten du Emilio Fernandez Fidalgo jaunak, AGITAX TAXIAREN GIPUZKOAKO ELKARTEAren izan eta ordezkaritzan, aurkeztutako eskaera, taxi zerbitzuaren tarifak igotzeko, honako hau azalduz:

«Kostuaren neurrigabe igoera, lan-ordu kopurua, erregai eta aseguruaren prezioa, kontuan hartuz, tarifaren berrikusketa proposamen bat prestatu dugu, gure ustez orekatua eta arrazoizkoa denez, Goierriko eskualdean erabiltzeko.
Horregatik, Euskal Herriko auto taxiren kostu-ekonomikoren agiria, erantsitzen da".

AINTZAT HARTURIK

Idiazabalgo taxi zerbitzua emateko lizentzia duen Inmaculada Aramburu Aramendi andreak oniritzia eman du 2018ko azaroaren 29aan.

"Las tarifas que varían son las interurbanas en mi caso no las trabajo por que dentro del pueblo nadie requiere de mis servicios pero estoy de acuerdo en la subida ya que el arranque del coche era muy poco y una vez que arrancas tu gastas lo mismo de combustible dentro del pueblo o si te desplazas fuera".

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I.Eskumena. Euskadiko Prezioen Batzordeak auto-taxietako bidaiarien hiri barruko garraioaren zerbitzu publikoa emateko, Euskal Autonomia Erkidegoko udalek aurkeztutako tarifak onartzea.
Tarifa horiek aldatzeko propsamena onartzeko eskumena du Osoko Bilkurak Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22. artikuluak xedatutakoari jarraituz.

II. Gaiaren azterketa:

Euskadiko Prezioen Batzordeari dagokio eskumen hori hala xedatuta baitago lege-xedapen hauetan: Euskadiko Prezioen Batzordea arautzen duen otsailaren 2ko 35/2010 Dekretua (otsailaren 16ko EHAA, 31. zk.); Baimendutako prezioak eta jakinarazitako prezioak berrikusteko prozedurari buruzko Ekonomia eta Ogasuneko sailburuaren 2010eko ekainaren 15eko Agindua (uztailaren 6ko EHAA, 128. zk.).

Aipatutako arauak ekonomia-oreka jakin bat lortzekoak dira. Gainera, bizitza-kostuarekiko prezioak osatzeko tresnak zaintzekoak ere badira.

2020. urterako aurkeztu diren tarifak berrikusteko espedienteak aztertuta, zerbitzua ematen duen taxilariak tarifak nahikotzat jotzen ditu eta zerbitzua ematearen kostu-egituraren barruko kontzeptuetara egokitzen direla uste du.

II. Araubidea.

Auto-taxietako bidaiarien hiri barruko garraioaren zerbitzuari dagozkion tarifak prezioak kontrolatzeko araudiari loturik daude, «autonomia erkidegoko prezio baimenduak» modalitatean, ekainaren 7ko 7/1996 Errege Lege Dekretuaren (ekainaren 8ko BOE, 139. zk.) 16.4 artikuluari jarraikiz, Izaera Fiskaleko eta Jarduera Ekonomikoa Sustatu eta Liberalizatzeko Presazko Neurriei buruzkoa (ekainaren 8ko BOE, 139. zk).

EBAZTEN DUT:

Lehenengoa. Goieki-Goierriko Garapen Agentziak eta Emilio Fernandez Fidalgo jaunak, AGITAX TAXIAREN GIPUZKOAKO ELKARTEAren izan eta ordezkaritzan, aurkeztutako eskaera-2020ko Hiri Barruko Tarifa onartzea proposatzen duena- eta Euskadiko Prezioen Batzordeari tarifak aldatzea eskatzea

PROPUESTA TARIFA URBANA 2019 2020ko HIRI BARRUKO TARIFA PROPOSAMENA					
TARIFA1*			**TARIFA 2****		
Bajada de bandera	**Kilómetro recorrido**	**Hora de espera**	**Bajada de bandera**	**Kilómetro recorrido**	**Hora de espera**
Abiasaria	**Egindako Kilometroa**	**Itxaron Ordua**	**Abiasaria**	**Egindako Kilometroa**	**Itxaron Ordua**
3,6237	1,1344	21,6681	3,6237	1,8093	34,0552

(*) Esta tarifa será aplicable los días laborables entre las 07:00 horas y las 22:00 horas
(**) Esta tarifa será aplicable todos los días, desde las 22:00 horas hasta las 07:00 horas. Se aplicará igualmente la Tarifa II desde las 07:00 horas a las 22:00 horas los domingos y los días festivos fijados en la correspondiente normativa autonómica y local**, así como los sábados y los días 24 de diciembre y 31 de diciembre.**

** Lanegunetan 07:00tik 22:00 arte.*
*** Tarifa hau egunero ezarriko da 22:00tik 7:00 arte. Bai igande eta araudi autonomika eta lokaleko erabakitako jaiegunetan 7:00tik 22:00 arte bai* ***larunbatetan,*** **eta abenduaren 24 eta abenduaren 31 egunetan .**

Bigarrena. Osoko Bilkurari berrestea eskatzea, egingo duen lehengo bileran.

Hirugarrena. Interesdunei jakinaraztea:

Erabaki honek administrazio-bidea amaitzen du

Nire aurrean,

ALKATE-UDALBURUAK **IDAZK KONTU HARTZAILEAK**
Iñaki Alberdi Iparragirre Isabel Fuertes Matxin»

Bozketa egin ondoren, honako hau izan da emaitza

Alde. Iñaki Alberdi Iparraguirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo, Ioritz Imaz Baztarrika eta Aitzol Mendizabal Malkorra

Hortaz, batzordekideek aho batez onartu dute azaroaren 29ko 507.2019 Alkatetza Dekretua berrestea».

6. Langileen soldataren %0,25eko igoera onartzea

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena**:**

Irizpena, Idiazabalgo Udaleko angileen ordainsarien igoera onartzekoa.

AURREKARIAK

Idiazabalgo Udalbatzak, 2019ko apirilaren 1ean egindako ezohiko bileran, besteak beste, honako hau erabaki du aho batez:

«LEHENENGOA. 2019/01/01etik aurrerako ondorioekin, langileen ordainsariak legez onartzen den gehienekora igotzea, hau da, 2018ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsariekiko %2,25.

BIGARRENA. Kreditu egokia gordetzea 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3. Bi artikuluan aurreikusitako honako kontingentzia hau gertatzen bada: «Aurreko guztiaz gain, Barne Produktu Gordinaren (BPGd) igoera 2018ko prezio iraunkorretan ehuneko 2,5ekoa edo handiagoa izango balitz, 2019ko uztailaren 1ari dagokion eraginarekin, beste ehuneko 0,25eko soldata igoera erantsiko litzaioke. Aipatutako ehuneko 2,5ekoa baino txikiagoko hazkundea izanik, igoera hein berean apalagoa izango da, esandako ehuneko 2,5 horren gainean ezarritako murrizketaren arabera. Era horretan, igoera orokorren emaitzak honako hauek izango dira:

BPGd 2,1aren berdina: %2,30.
BPGd 2,2aren berdina: %2,35.
BPGd 2,3aren berdina: %2,40.
BPGd 2,4aren berdina: %2,45.

Dictamen, para la aprobación del incremento retributivo del personal del Ayuntamiento de Idiazabal

ANTECEDENTES

El Pleno del Ayuntamiento de Idiazabal, en sesión extraordinaria celebrada el 1 de abril de 2019, entre otros, ha adoptado por unanimidad el siguiente acuerdo:

«PRIMERO. Incrementar, con efectos 01/01/2019 las retribuciones del personal el máximo legal permitido, esto es, un 2,25% respecto a las vigentes a 31 de diciembre de 2018.

SEGUNDO. Dotar las consignaciones presupuestarias oportunas para el caso de que se produzca la contingencia prevista en el artículo 3. Dos del Real Decreto-ley 24/2018: «Además de lo anterior, si el incremento del Producto Interior Bruto (PIB) a precios constantes en 2018 alcanzara o superase el 2,5 por ciento se añadiría, con efectos de 1 de julio de 2019, otro 0,25 por ciento de incremento salarial. Para un crecimiento inferior al 2,5 por ciento señalado, el incremento disminuirá proporcionalmente en función de la reducción que se haya producido sobre dicho 2,5 por ciento, de manera que los incrementos globales resultantes serán:

PIB igual a 2,1: 2,30 %.
PIB igual a 2,2: 2,35 %.
PIB igual a 2,3: 2,40 %.
PIB igual a 2,4: 2,45 %.

A los efectos de lo dispuesto en este apartado, en lo que a incremento del PIB se refiere, se considerará la estimación

Atal honetan xedatuta dagoenaren eraginez, BPGd-ren igoerari dagokionez, Estatistikako Institutu Nazionalak (INE) urtero argitaratzen duen BPGd-ren balio kalkulu aurreratua hartuko da aintzat.

INEk BPGd-ren aurrerapena argitaratu ostean eta, aldez aurretik 2018ko martxoaren 9ko enplegu publikoa eta lan baldintzak hobetzeko Erabakiaren Jarraipen Batzordeari jakinarazita, Ministro Kontseiluko Erabakiaren bitartez onetsiko da, egokia baldin bada, igoera aplikatzea. Aipatutako Erabakia autonomia-erkidegoei, hiri autonomoei eta Udal eta Probintzien Espainiako Federazioari helaraziko zaie».

Igoera hori, egokitzen bada, 2019/07/01etik aurrera gehituko litzateke.

HIRUGARRENA. Soldata masaren %0,3ko igoera gehigarria baimentzea; horren helburua izango da Idiazabalgo Udaleko langileen (funtzionario zein lan kontratudunak) produktibitatearen ordainsari osagarria ordaintzea

Igoera hori gehituko zaio 2018. ekitaldietan onartutako igoerei.

LAUGARRENA. Langileen ordezkaritzari jakinaraztea».

avance del PIB de cada año publicada por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Una vez publicado el avance del PIB por el INE y, previa comunicación a la Comisión de Seguimiento del Acuerdo para la mejora del empleo público y de condiciones de trabajo de 9 de marzo de 2018, mediante Acuerdo del Consejo de Ministros se aprobará, en su caso, la aplicación del incremento. Del citado Acuerdo se dará traslado a las Comunidades Autónomas, a las Ciudades Autónomas y a la Federación Española de Municipios y Provincias».

Dicho incremento, en su caso, se añadiría con efectos 01/07/2019.

TERCERO. Autorizar un incremento adicional del 0,3% de la masa salarial destinado a la retribución complementaria de la productividad de los empleados públicos (funcionario y laboral) del Ayuntamiento de Idiazabal

Este incremento se adicionará a los autorizadoa en el ejercicio 2018.

CUARTO. Notificar a la representación de los/as trabajadores/as».

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I. Eskumena

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 artikuluaren arabera, Osoko Bilkuraren eskumenekoa da: *«i) La aprobación de la plantilla de personal y de la relación de puestos de trabajo, la fijación de la cuantía de las retribuciones complementarias fijas y periódicas de los funcionarios y el número y régimen del personal eventual»*

Erabaki hau hartzeko behar dira bertan dauden kideen botoen gehiengo soila

II. Araubidea

—Ministroen Kontseiluaren Akordioa, 2019ko ekainaren 21ekoa, ordainsarien arloko premiazko neurriak sektore publikoaren esparruan onartzen duen abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3. Bi artikuluan aurreikusitako ordainsarien igoera onartzen duena.

—Euskal Gobernuaren Kontseiluaren Akordioa, 2019ko irailaren 10ekoa, %0,25eko igoera gehigarri eta aldakorra onartzen duena.

III. Gaiaren azterketa

2018/12/27an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I. Competencia.

Según el artículo 22.2 i) de la Ley 7/1985, de 2 abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, es competencia del Ayuntamiento-Pleno: *«i) La aprobación de la plantilla de personal y de la relación de puestos de trabajo, la fijación de la cuantía de las retribuciones complementarias fijas y periódicas de los funcionarios y el número y régimen del personal eventual»*

Para la adopción de este acuerdo son necesarias la mayoría simple

II. Régimen jurídico

—Acuerdo, de 21 de junio de 2019, del Consejo de Ministros, por el que se aprueba el incremento de retribuciones del personal al servicio del sector público previsto en el artículo 3.Dos del Real Decreto-ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público.

—Acuerdo, 10 de septiembre de 2019, del Consejo de Gobierno Vasco, por el que se aprueba el incremento del 0,25% adicional variable.

III. Examen de la cuestión

El 27/1/2018 se publica en el Boletín Oficial del Estado (nº

(312. zk.ian) 2018ko abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretua: horren bitartez onetsikoak ziren ordainsarien arloko premiazko neurriak sektore publikoaren esparruan

312) el Real Decreto-ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público.

2019/01/29an argitaratu da Estatuko Aldizkari Ofizialean (25. zk.ian) Diputatuen Kongresuaren ebazpena, ordainsarien arloko premiazko neurriak sektore publikoaren esparruan onartzen dituen 2018ko abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretua konbalidatzen duen erabakia argitaratzea agintzen duena

El 29/01/2019 se ha publicado en el Boletin Oficial del Estado (nº 25) la Resolución de 22 de enero de 2019, del Congreso de los Diputados, por la que se ordena la publicación del Acuerdo de convalidación del Real Decreto-ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público.

2019/03/08an argitaratu da Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean (48. zk.ian) 8/2019 Ebazpena, otsailaren 26koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez xedatzen baita argitaratzea Gobernu Kontseiluak hartu duen erabaki bat. Erabaki horren bitartez, onartzen dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren sektore publikoaren zerbitzura dauden langile lan-kontratudunen ordainsari-igoerak 2019. urterako, eta finkatzen da funtzionarioen lanpostu-maila bakoitzaren lanpostu-mailako osagarriaren zenbatekoa. Ministroen Kontseiluak, besteak beste, 2019ko ekainaren 21eko Akordioaren bitartez, sektore publikoko langileriaren ordainsarien igoera onartu du, ordainsarien arloko premiazko neurriak sektore publikoaren esparruan onartzen duen abenduaren 21eko 24/2018 Errege Lege-dekretuaren 3. Bi artikuluan aurreikusitakoa.

El 08/03/2019 se ha publicado en el Boletín Oficial del País Vasco (nº 48) la Resolución 18/2019, de 26 de febrero, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno, por el que se aprueban los incrementos retributivos para el año 2019 del personal laboral al servicio del sector público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y se fija la cuantía del complemento de destino de cada nivel de puesto de trabajo del personal funcionario.El Consejo de Ministros, mediante Acuerdo adoptado el 21 de junio de 2019, ha aprobado, entre otros, el incremento de las retribuciones del personal al servicio del sector público previsto en el artículo 3.Dos del Real Decreto-ley 24/2018, de 21 de diciembre, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público.

Estatistikaren Nazio Institutuak 2019ko ekainaren 5ean ziurtatu du Espainiako Hiruhilabeteko Nazio Kontabilitateraen emaitzak kontuan harturik 2018ko BPGren igoera 2017koa baino 2,58 altuagoa dela. Zifra horrek baimentzen du langile publikoen ordainsarien %0,25eko igoera aldakorra.

El Instituto Nacional de Estadística, con fecha 5 de junio de 2019 ha certificado que, de acuerdo a los resultados de la operación Contabilidad Nacional Trimestral de España, la tasa de variación del PIB de 2018 respecto a 2017 es 2,58%. Esa cifra permite la aplicación de la revalorización variable del 0,25% en la retribución de los empleados públicos.

Eusko Jaurlaritzaren Kontseiluak, 2019ko irailaren 10ean egindako bileran, onartu du, besteak beste, %0,25eko igoera gehigarria. EHAAn argitaratu da 2019ko irailaren 16an (175. zk.ian) 4/2019 Ebazpena, irailaren 10ekoa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, zeinaren bidez argitara ematen baita Jaurlaritzaren Kontseiluak hartutako erabaki hau: «Erabakia, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioko langileen ordainsarien % 0,25eko igoera osagarria (baita destino mailaren osagarriaren igoera ere) onartzen duena» argitaratu da

El Consejo de Gobierno del País Vasco, en sesión celebrada el 10 de septiembre de 2019, ha acordado, entre otros, aprobar el incremento del 0,25% adicional. La Resolución 74/2019, de 10 de septiembre, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación del Acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno por el que se aprueba el incremento adicional del 0,25% de las retribuciones del personal al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (y la subida de los complementos de destino) ha sido publicada en el BOPV de 16 de septiembre de 2019 (nº 175)

Ordainsarien igoera honek eraginak sortuko ditu 2019ko uztailaren 1etik aurrera.

Este incremento retributivo producirá efectos a partir de 1 de julio de 2019.

PROPOSAMENA

LEHENENGOA. Baimentzea, 2018ko abenduaren 31n indarrean zeuden ordainsarien aldean, % 2,50 gehitzeko, 2019ko uztailaren 1etik aurrerako ondorioekin, Idiazabalgo Udaleko langileen urteko ordainsari osoetan,

PROPUESTA

PRIMERO. Autorizar, con efectos desde 1 de julio de 2019, un incremento del 2,50% de las retribuciones íntegras del personal al servicio del Ayuntamiento de Idiazabal con respecto a las retribuciones íntegras vigentes a 31 de

BIGARRENA. Langileen ordezkaritzari jakinaraztea.

SEGUNDO. Notificar a la representación de los/as trabajadores/as.

BIGARRENA. Langileen ordezkariari horren berri ematea.

Bozketa egin ondoren, honako hau izan da emaitza
Alde. Iñaki Alberdi Iparraguirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo, Ioritz Imaz Baztarrika eta Aitzol Mendizabal Malkorra
Abstentzioa: Ez
Kontra.Ez
Hortaz, batzorde informatiboak aho batez onartu du irizpena».

7 Zerga Ordenantza eta Prezio Publikoen Ordenantzaren aldaketa onartzea

Kepa Oiarzabal Labaka zinegotziak hitza hartu du eta adierazi du Ordenantzaren edukia irakurri ondoren, diskriminatoria delako sentsazioarekin gelditu dela. Eztabaida luzea izan dela batzordeetan eta gaiari berriro buelta bat ematea eskatu du. Bi homosexualek ez dutel a familia-libururik, eta, oro har, familiaren kontzeptua ez dela argi jasotzen. Gaur egun, famila tipoak oso ezberdinak direla, ezkonduta, bananduta, alargunak…. eta bizikidetza unitate guztiek ez daukatela familia-libururik.
Askoz argiagoa izango litzatekeela abonamendu indibidualak ateratzea; hórrela, erabiltzaile bakoitzaren egoera askoz hobeto tratatuko litzateke.

Aloña Barandiaran Munduate zinegotziak esan du herritarrak diskriminatzeko inolako asmorik ez dutela izan. Famila-abonamenduaren aldeko apustua egin dutela, diru-bilketari eusteko eta orain arteko abonamendu-mota izan delako, horren barruan gurasoak eta haurrak kontuan hartuz (ez aiton-amonak edo beste senide batzuk, nahiz eta elkarrekin bizi). Etorkizunean aldatu ahalko dela ordenantza hau baina abonamendu honen emaitzak ikusi nahi dituztela.
Halaber, adierazi du homosexualek ere familia-liburua eskuratzeko aukera dutela, elkarrekin ezkontzen badira edo ume bat adoptatzen dutenean. Kasuistika oso zabala dela argi duela, eta kasu bakoitza aztertuko da herritarrek diskriminazioarik ez pairatzeko eta ordenantza hobetzeko.

Iñaki Arriaran Murgiondo zinegotziak eskatu du sartzea familia-liburuaz aparte, bizikidetzaren beste edozein froga-agiria.

Alkateak irizpena aldaketa horrekin bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J. eta Eunate Elio Cemborain A.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Hortaz, batzarkideek, gehiengoz, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena aldatuta.

«IKUSIRIK

Kirol zinegotzi delegatuak 2019ko azaroaren 29an egindako proposamena

«9.11. Igarondoko Igerilekuak	**9.11. Piscinas de Igarondo**
Igarondoko Igerilekuen erabilera kirol zerbitzuen ordenantzan dago ezarria	La regulación de la utilización de las piscinas de Igarondo está establecida en la ordenanza de los servicios deportivos.
<u>Tarifa aplikatzeko arauak</u>	**<u>Normas de aplicación de la tarifa:</u>**
1. Ordaintzeko obligazioa kirol instalazioetako instalazioak edo zerbitzuak erreserbatzetik sortzen da, kirola egiteko izan nahiz beste ekintza batzuk egiteko izan, Idiazabalgo Udalak hartarako ezarritako arauen arabera betiere.	**1.** La obligación de pago nace por la reserva de las instalaciones o servicios de las instalaciones deportivas, bien para la práctica deportiva, bien para el desarrollo de otros actos, conforme a las normas establecidas a estos efectos por el Ayuntamiento de Idiazabal.
2. Ordaintzera behartuta geratuko da instalazioen erabilera edo zerbitzua erreserbatzen duen titularrak, pertsona fisikoa edo juridikoa.	**2.** Quedará obligado al pago la persona física o jurídica que figure como titular de la reserva del uso o servicio de las instalaciones.
3. Kirol instalazioak erabiltzeagatik hobariak edo salbuespenak:	**3.** Bonificaciones o exenciones por utilización de las instalaciones deportivas:
a)Hobariak jasoko dituzte gizarte-eta kulturako integrazioren onurako Gizarte Zerbitzuetako edo Kulturako departamenduek, beren aldetik edo elkarrekin, sustatutako kirol-programen erabiltzaileek. Nolanahi ere, Idiazabalgo Udalari Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren edo GLDren onuraduna dela eta erroldatuta dagoela egiaztatzeko.	a) Gozarán de bonificaciones los/as usuarios/as de los programas deportivos para la integración socio-cultural impulsados de forma independiente o conjunta por los Departamentos de Servicios Sociales y de Cultura. En todos los casos, el Ayuntamiento de Idiazabal la verificación de la percepción de Renta de Garantía de Ingresos o AES y empadronamiento.
Hobariaren eskaera egiten duen pertsona onuradunak (Diru-sarrerak Bermatzeko Errenta jasotzen duenak) izena eman duen erabiltzailearen aita, ama edo tutore gisa azaldu behar du programaren inskripzio-orrian.	La persona beneficiaria solicitante de la bonificación (perceptora de RGI) deberá figurar en la hoja de inscripción como padre, madre o tutor/a del/la usuario/a inscrito/a en el programa
b) Denbora luzez langabezian dauden 45 urtetik gorako pertsonek, Lanbidek edo Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak (EEZPk) emandako dokumentazio egiaztagarria aurkezten badute, bertan adieraziko baitu ez berak eta ez bere familiako inork ez duela inolako diru-sarrerarik jasotzen, ezta langabezian egoteagatik inolako laguntzarik ere, denen artean urteko sarrerak IPREM- ondorio askotarako errenta-adierazle publikotik baino handiagoa izan gabe, horiek guztiak enplegu eskatzaile gisa alta emanda egon beharko dute gainera, zera eskatu ahal izango diote Udalari Tasa guztiak ordaintzetik salbuespena kirol instalakuntzetan sartzeko, unitate familiarreko kide guztientzat.	b) Todos los parados de larga duración mayores de 45 años con responsabilidades familiares (inscritos como demandantes de empleo en los 12 meses previos a la fecha de la solicitud), que presenten documentación acreditativa emitida por Lanbide o por el Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE), en la que se establezca que ni él ni ningún otro miembro de su unidad familiar perciben ingresos de ningún tipo, o subsidios por prestación de desempleo, superiores en su conjunto al Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples -IPREM además de estar todos ellos dados de alta, como demandantes de empleo, podrán solicitar del Ayuntamiento la exención de pago de las tasas para el acceso a las instalaciones deportivas de todos los miembros de la unidad familiar.
c) Abonamenduak urteko ekitaldi ekonomikoko egutegi fiskalak ezarritako epea baino lehen eskatzen dituzten eta ordainketa helbideratzen duten pertsonek %5eko hobaria izango dute.	c) Las personas que soliciten abonos y domicilien el pago antes del plazo establecido en el calendario fiscal del ejercicio económico disfrutarán de una bonificación del 5%
6.Ordenantza honetan xedaturikoa ez betetzeagatik sor	6. Las responsabilidades que pudieran derivarse por

litezkeen erantzukizunak indarrean dauden legezko xedapenetan zehaztutakoaren arabera zigortuko dira.

7. Beste kontuetan, indarrean dauden Ordenantza Fiskaletan eta Prezio Publikoetan, eta indarrean dauden beste araudi aplikagarrietan xedaturikoa beteko da.

Idiazabalgo Osoko Bilkurak 2016ko azaroaren 24an egindako bileran hasieraz onartu zuen Zerga eta Prezio Publikoen Ordenantza; indarrean sartu zen 2017ko urtarrilaren 1ean eta indarrean jarraituko du aldatu edo indargabetu arte.

Osoko Bilkurak 2018ko azaroaren 8an egindako ezohiko bilkuran, besteak beste, tarifen aldaketaren hasieraz onartzea, erabaki du, 2019ko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioak izango dituelarik (GAO 2018/11/09an, 216. zk.ia).

incumplimiento de lo dispuesto en esta Ordenanza, serán sancionados con arreglo a las disposiciones legales vigentes.

7. En lo demás se estará a lo dispuesto en las Ordenanzas Fiscales y de Precios Públicos vigentes, y en el resto de la normativa vigente que fuera de aplicación.

El Texto Refundido de las Ordenanzas Fiscales y Precios Públicos fue aprobado por el Ayuntamiento-Pleno el 24 de noviembre de 2016, entrará en vigor el 1 de enero de 2017 y permanecerá vigente hasta que sea modificado o derogado.

El Pleno de la Corporación, en sesión extraordinaria celebrada el 8 de noviembre de 2018, ha acordado, entre otros, la aprobación provisional de la modificación de las tarifas, con efectos a partir del 1 de enero de 2019. (BOG 09/11/2018, nº 216

A.DENBORALDI OSOKO ABONAMENDUAK. BAKARKAKOAK

A.ABONOS INDIVIDUALES TEMPORADA COMPLETA

A. 19 urtetik gorakoak	50,00 €	A. Mayores de 19 años
B. 19 urtetik gorakoak. Familia ugaria	40,00 €	B. Mayores de 19 años. Familia numerosa
C. 4-18 urte bitartekoak	30,00 €	C. Entre 4 y 18 años
D. 4-18 urte bitartekoak familia ugaria	22,00€	D. Entre 4 y 18 años. Familia numerosa
E. 0-3 urte bitartekoak	0,00 €	E. Entre 0 y 3 años
F. Langabetuak, agiriak edo txartela aurkeztuz	35,00 €	F.Parados, presentando documentación acreditativa o carnet
G. 65 urtetik gorako pentsiodunek	35,00 €	G.Pensionistas mayores de 65 años
H. Gazte txartela aurkezten duten 19 urtetik gorako gazteek	35,00 €	H.Jóvenes mayores de 19 años que presenten Gazte Txartela
I. Idiazabalen egoitza eta errolda edukita, diru-sarrerak bermatzeko errenta eta gizarte eta kulturako integrazioaren onurako udal programaren partaideak:	6,00 €	I. Siendo residentes y empadronados en Idiazabal, perceptoras de renta de garantía de ingresos, y participantes del programa municipal socio-cultural por razón de integración socio-cultural.

B.DENBORALDI OSOKO ABONAMENDUAK. FAMILIARRAK		**B.ABONOS FAMILIARES TEMPORADA COMPLETA**
Famili liburuko 2 guraso/ titularrak eta gutxienez seme/alaba bat bonoan sartu behar da		**En el bono entrarán mínimo 2 padres/madres/titulares y un hijo/hija.**
J. Bi guraso/titular + 1 seme/alaba 4-18 urte	102,00 €	J. Dos padres/madres/titulares + 1 hijo/a 4-18 años
K. Bi guraso/titular + 2 seme/alaba 4-18 urte	112,00 €	K. Dos padres/madres/titulares + 2 hijos/as 4-18 años
L. Bi guraso/titular + 3 seme/alaba 4-18 urte	116,00 €	L. Dos padres/madres/titulares + 3 hijos/as 4-18 años
M. Bi guraso/titular + 4 edo gehiago seme/alaba 4-18 urte	122,00€	M. Dos padres/madres/titulares + 4 o más hijos/as 4-18 años
Famili liburuko guraso/ titularrak eta gutxienez seme/alaba bat bonoan sartu behar da		**En el bono entrarán mínimo el padre/madre/titular del libro de familia y un/a hijo/hija.**
N. Guraso/titularra + 1 seme/alaba 4-18 urte	50,00 €	N. Padre/Madre/Titular + 1 hijo/a 4-18 años
O. Guraso/titularra + 2 seme/alaba 4-18 urte	55,00 €	O. Padre/Madre/Titular + 2 hijos/as 4-18 años
P. Guraso/titularra + 3 edo gehiago seme/alaba 4-18 urte	65,00 €	P. Padre/Madre/Titular + 3 o más hijos/as 4-18 años

Abonamendua ateratzeko familia liburua edo gurasoen eta umeen arteko bizikidetza egiaztatzen duen beste agiri bat aurkeztu beharko da.

Para solicitar el bono se deberá presentar el libro de familia .u otro documento acreditativo de la convivencia de padres-madres e hijos/as.

B.EGUNEKO SARRERAK

B.ENTRADA DIARIA

A. 19 urtetik gorakoak	5,00 €	A. Mayores de 19 años
B. 19 urtetik gorakoak. Familia ugaria	3,50 €	B. Mayores de 19 años. Familia numerosa
C. 4-18 urte bitartekoak	3,00 €	C. Entre 4 y 18 años
D. 4-18 urte bitartekoak familia ugaria	2,50€	D. Entre 4 y 18 años. Familia numerosa
E. 0-3 urte bitartekoak	0,00 €	E. Entre 0 y 3 años
F. Langabetuak, agiriak edo txartela aurkeztuz	3,50 €	F.Parados, presentando documentación acreditativa o carnet
G. 65 urtetik gorako pentsiodunek	3,50 €	G.Pensionistas mayores de 65 años
H. Gazte txartela aurkezten duten 19 urtetik gorako gazteek	3,50 €	H.Jóvenes mayores de 19 años que presenten Gazte Txartela
F.Eguneko sarrera Gazte txartela aurkezten duten 18 urtetik gorako gazteek	3,50 €	F. Entrada de día Jóvenes mayores de 18 años que presenten Gazte Txartela
G. Eguneko sarrera. Familia ugaria. 18 urtetik gorakoak.	3,50 €	G. Entrada de día. Familia numerosa. Mayores de 18 años familia numerosa.
H. Eguneko sarrera. Familia ugaria. 4-17 urte bitartekoak	2,0 €	H.Entrada de día. Familia numerosa. Entre 4 y 17 años.

Adina: Erabiltzaileak eskaera aurkezten duen egunekoa hartuko da kontuan.

Edad: Se tendrá en cuenta la edad que tenga el/la usuario/a en el momento de presentar la solicitud».

AINTZAT HARTURIK

Idazkari Kontu hartzaileak egindako txostena:

I. Eskumena.-

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22. atalak honakoa dio: *"2. Corresponden, en todo caso, al Pleno municipal en los Ayuntamientos, y a la Asamblea vecinal en el régimen de Concejo Abierto, las siguientes atribuciones: d) La aprobación del reglamento orgánico y de las* ***ordenanzas".***
Horren ondorioz, Ordenantza hasieraz onesteko eskumena du Udalbatzak, udalbatzarkideen botoen gehiengo soilez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49.1 atalak xedatutakoaren arabera.

II. Araubidea-

-Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea
- Apirilaren 7ko 2/2016 Euskal Tokiko Erakundei buruzko Legea
- Gainontzeko arloko legeria:
- Azaroaren 3ko 33/2003 Legea, administrazio publikoen ondareari buruzkoa
- Tokiko Erakundeetako Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretua.
-Urriaren 1eko 39/2015 Legea, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa.

III. Prozedura-

- Toki Araubidearen Oinarriak arauzten dituen apirilaren 2ko 7/1985eko Legearen 49. artikuluak, hitzez hitz, zera dioena:
"Toki Ordenantzen onespenak prozedura hau jarraitu beharko du:
a. Udalbatza Plenoak egindako hasierako onarpena.
b. Informazio publikoan eta jendaurreko erakustaldian hogeita hamar gutxieneko epean jartzea, interesdunek erreklamazioak eta iradokizunak egin ahal ditzaten.
c. Aurkeztutako erreklamazioei eta iradokizunei buruz Udalbatza Plenoak ebaztea eta behin betikoz onartzea.

IV. Gaiaren azterketa-

Uztailaren 5eko 11/1989 Foru arauaren 43.-50. artikuluek arautzen dute prezio publikoaren araubidea. Prezio publikoa ezartzeko Ordenantza edo erregelamenduaren araubidea kontuan hartu behar da.

Aldeko txostena ematen dut, beste edozein iritzi alde batera utzi gabe.

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

Hau guztia ikusirik, proposatzen diot Osoko Bilkurari honako proposamen hau onestea:

LEHENENGOA. Behin behineko onarpena ematea Zerga eta Prezioen Ordenantzen aldaketari, Igarondo igerilekuen prezioak sartuz.

BIGARRENA. Espedientea jendaurreko erakustaldian jartzea 30 lan egunez, doakionek alegazioak zein iradokizunak jarri ahal izateko, Gipuzkoako Tokiko Ogasunak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Foru- Arauko 16. artikuluan xedatzen dena betetzeko, iragarkiak argitaratuz komunikabide ofizial honetan eta udaletxeko iragarki oholean, hori guztia ondorengo arau hauek xedatutakoari jarraituz::
a) Agerian dagoen lekua: Idazkaritza Kontu hartzailetza
b) Aztertzeko eta bere kasuan iradokizunak zein ohartarazpenak agertzeko epea: 30 lan egun, iragarki hau Aldizkari Ofizialean agertzen denetik, eta
8:00etatik 14:00etara.
c) Erreklamazioak jartzeko aukera dutenak: Uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauak 17. artikuluan aipatzen dituen interesdunak.
d) Aurkezteko tokia: Udalaren Sarrera-Erregistro Orokorrean eta Herri Administrazioetako Araubide eta Administrazioko Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legeak, azaroaren 26koak, 38.4 artikuluan zehaztutako tokietan.
e) Erreklamazioa jarriko dion organoa: Udalbatza.

11/1989 Foru Arauaren 16.3 atalak xedatutakoari jarraituz, jendaurreko erakustaldi honen epea iraganez gero, inolako erreklamaziorik edo ohartarazpenik aurkeztu ezean, behin-betikoz onartutzat hartuko da erabaki hori, beste inolako erabaki berri baten beharrik gabe».

Bozketa egin ondoren, honakoa izan da emaitza:

Alde. Iñaki Alberdi Iparraguirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo, Ioritz Imaz Baztarrika eta Aitzol Mendizabal Malkorra

Hortaz, batzordekideek aho batez onartu dute Igarondo igerilekuen prezio publikoen aldaketa»

8. Arisamagasti auzoko bilketa puntua jartzeko hitzarmena onartzea

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena**:**

«LEHENENGOA.Honako hitzarmen hau onarztea:

Idiazabalen, 2019ko abenduaren xx(e)an

HONAKO HAUEK BILDUTA

Batetik, IÑAKI ALBERDI IPARRAGIRRE jauna, Idiazabalgo Alkatea-Presidentea, haren izenean.

Bestetik, MIKEL ETXEZARRETA BERASATEGI; 72.460.929-G NAN zenbakia eta bizitokia xxxxxxxx (Oñati, Gipuzkoa) duena

ADIERAZTEN DUTE

Idiazabalgo Udala etxeko hiri hondakinen bilketa zerbitzu publikoa ematera dago behartuta, 7/1985 Legearen 25.2b), 26.1 a) eta 86 artikuluak beteaz, apirilaren 2koa, zeinak Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen eta bilketa zerbitzuak antolatzeko, kudeatzeko, emateko eta kontrolatzeko eskumena duen, 2/2016 Legearen 17.1.17 artikulua beteaz, apirilaren 7koa, Euskadiko Tokiko Erakundeei buruzkoa.

Idiazabaleko Udalak hondakinak biltzeko gunea jartzea interes publikokoa dela uste du (ekipamendu komunitarioa), Arisamagasti auzoko bizilagunei zerbitzua emateko.

Horretarako, hainbat edukiontzi jarriko dira lursail pribatu batean, berrogeita hamar metro karratu inguruan (50 m2). Identifikazio grafikoa eta planoa atxiki dugu I. eranskinean.

Hauek dira erregistroko datuak:
Liburukia: 2284
Liburua: Idiazabalgo 78
Folioa: 102
Finka: 787
CRU: 20020000139375
Tolosako 2. Jabetza Erregistroa (Ohar soila. 2. eranskina).

Hauek dira katastroko datuak: Idiazabaleko udalerriko 14. poligonoko 117 lursaila.

Erabilgarritasun eraginkorra jabetzan edo erabiltzeko eskubidea lagata lehentasuna da Idiazabaleko Udalak eta Sasietako Mankomunitateak hondakinen bilketa zerbitzu publikoa emateko.

Kaltetutako lursaila lurzoru urbanizaezinetan dago, eta erabiltzea baimenduta dago, Lurzoruko eta Hirigintzako 2/2006 Legearen 28.4 d) artikuluaren arabera, ekainaren 30ekoa, Idiazabalgo Arisamagasti landa auzoan hondakinen bilketako zerbitzu publikoaren oinarrizko zerbitzuei, haien kalitateari eta funtzionaltasunari eusteko eta haiek bermatzea ahalbidetzen baitu.

Jabeekin elkarrizketak izan ondoren elkar ulertzea lortu da, bertakoen interesak bateratuz desjabetze prozedura saihestu baita.

Legearen 24. artikuluak, 1954ko abenduaren 16koa, Nahitaezko Desjabetzearenak zera dio: *"Administrazioak eta desjabetzak aipatzen duen partikularrak haren xede diren ondasunak edo eskubideak erostea hitzartu dezakete, askatasun osoz eta biek adostuta. Kasu horretan, behin erosketa adiskidetsu horren baldintzak adostuta, abian den espedienteari amaiera emango zaio. Hamabost eguneko epean akordiorik lortuko ez balitz, hurrengo artikuluetan zehaztutako prozedurari jarraituko litzaioke, izapidetu ondorengo beste egoeraren batean bi alderdiek, elkarrekin adostuta, akordio batera iritsi ahal badira ere."*

Aurrekoa beteaz, bi alderdiek ALDI BATERAKO ERABILTZEKO ETA OKUPATZEKO ESKUBIDEAK LAGATZEKO HITZARMEN hau adostu dute, hurrengo

KLAUSULEKIN

LEHENENGOA. LAGATZEA ETA BAIMENTZEA

Mikel Etxezarreta Berasategui jaunak Idiazabaleko Udalari lagatzen dio, kargarik eta tasarik gabe, Idiazabaleko udalerriko 14. poligonoko 117 lursaileko berrogeita hamar metro karratuko (50 m2) lursaila, Arimasagastiko bizilagunei etxeko hondakinak biltzeko eta etxeko hondakinen bilketa zerbitzua emateko gune txiki bat jartzeko.

Beharrezkoa balitz, bilketa gune hori jartzeko eta Idiazabalgo Udalak edo, hala badagokio, Sasietako Mankomunitateak edo zerbitzua emateko kontratatutako beste erakunde batek zerbitzua behar bezala emateko beharrezkoak izan daitezkeen inguruko lursailak aldi batez erabiltzeko baimena ematen du.

Jabeari legez dagozkien zerga guztiak ordainduko ditu.

BIGARRENA. UDALAREN OBLIGAZIOAK

Horren truke, Idiazabalgo Udalak hurrengo konpromisoak hartzen ditu:

1) HIRUROGEITA BOST EURO ETA HIRUROGEITA ZORTZI XENTIMO (65,88 €) urtean, urtarrilaren lehenengo hamabostaldian ordaintzea urtean behin.
Landa oinarrizko egoerako lurra hirigintza desjabetze xedearekin lagatzearen balorazioa 1492/2011 Errege Dekretuaren 11. Artikuluan eta hurrengoetan bildutakoaren arabera egin da, urriaren 24koa, zeinaren bitartez Lurzoruaren Legearen baloraziok o araubidea onesten den eta txosten teknikoan arrazoitu den (1. eranskina).
2019. urteari dagokion kantitatea hitzarmena sinatzen den egunean ordainduko da.

2) Hartutako lursailak eta ingurukoak mantentzeko eta babesteko eta, hala badagokio, ingurumen baldintzak berrezartzeko neurriak hartzea.

3) Lursaila baldintza onetan uztea zerbitzua emateko erabilitako lurra erabiltzeari utzi ondoren. Obligazio hau betetzeko epea bi hilabetekoa izango da hura erabiltzeko beharra amaitzen denetik hasita.

4) Aldez aurretik, behar adinako aurrerapenarekin, jabetzan eragina izan dezaketen arazoak eta zerbitzu publikoaren gora beherak jakinaraztea.

HIRUGARRENA. HITZARMENAREN ERAGINA

Hitzarmenak eragina izango du eta alderdi guztiak behartuko ditu, sinatzen dutenetik, eta hondakinen bilketa gunearen kokapena aldatu arte iraungo du.

Parte hartuko duen alderdi bakoitzak Hitzarmen honen arabera hartutako konpromisoei lotutako erantzukizunak baino ez ditu hartuko bere gain.

LAUGARRENA. AZKENTZEKO ARRAZOIAK

Hondakinen bilketa gunearen kokapena aldatzen denean edo lursaila behar ez denean azkenduko da hitzarmena, edo baita alderdietako batek bere betebeharrak betetzen ez baditu ere.
Alderdietako batek hartutako konpromisoak beteko ez balitu, beteko dituela idatziz eskatzeko edo Hitzarmena azkentzeko eskubidea emango dio besteari.

BOSGARRENA.-. IZAERA ETA BETE BEHARREKO LEGERIA

Hitzarmen hau administraziokoa da, eta haren interpretazioa eta garapena administrazioaren aurkako araudi juridikoa beteko du, non lankidetza hitzarmenei eta nahitaezko desjabetzako kasuei aplikatuko zaizkien.

Araubidearen interpretazioan eta betetzean gerta daitezkeen arazoen auziak administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren jurisdikzioko ordenaren eskumena izango da eta hari jakinarazi beharko zaizkio.

Hitzarmen honetan arautuaz gain, 2/2006 Legea aplikatuko da, ekainaren 30ekoa, Lurrekoa eta Hirigintzakoa, 1954ko abenduaren 16koa, Nahitaezko Desjabetzakoa, eta baita hura garatzen duen araua, 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Herri Administrazioetako Prozedura Komunekoa, urriaren 1ekoa, eta 40/2015 Legea ere, urriaren 1ekoa, Herri Sektorearen Araubide Juridikoarena ere.
Eta adierazitakoarekin ados daudela egiaztatzeko, hemen daudenek sinatzen dute, bi aleetan, adierazitako tokian eta egunean.

ALKATEA-PRESIDENTEA	JABEAK
Iñaki Alberdi Iparragirre	Mikel Etxezarreta Berasategui

BIGARRENA. Alkateari ahalordea ematea kontratu hau sinatzeko.

Bozketa egin ondoren, honako hau izan da emaitza

Alde. Iñaki Alberdi Iparraguirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo, Ioritz Imaz Baztarrika eta Aitzol Mendizabal Malkorra.

Kontra: Ez
Astentzioa. Ez
Hortaz, batzordekideek aho batez onartu dute hitzarmena».

9. 2020ko aurrekontua eta plantila organikoa onartzea

Kepa Oiarbide Labaka zinegotziak hitza hartu du eta esan du aurrekontuaren dokumentazio oso luzea dela eta denbora oso gutxi izan dutela aztertu ahal izateko.

Alkateak esan du ulertzen duela eta hurrengoan denbora gehiago izango dutela aztertzeko.

Idazkariak zinegotziei banatu die programak egokitzeko, aurrekontu-programak arautzen dituen 86/2015 Foru Dekretua, abenduaren 15ekoa, Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duena

Ioritz Imaz Baztarrika zinegotziak eskatu du hainbat kulltur eta garapen ekonomikoko partidaren programak aldatzea, ekintzen helburuak hobeto islatzeko.

Alkateak proposatu du aldaketak onartzea.

Kepa Oiarbide Labaka zinegotziak eskatu du merkataritzako diru-laguntzen 3 lerroak bateratzea, batzordean lerroak zehazteko aukera izateko.

Alkateak proposatu du aldaketa hori onartzea.

Ioritz Imaz Baztarrika zinegotziak eskatu du Ane Mintegiren bekaren diru-kopurua igotzea eta bermatzea datozen hiru urteotan onuraduna izatea. Familiaren egoera konplikatua da une honetan, tenislariak duen adinaren kontuagatik.

Ioana Prados Alustiza zinegotziak adierazi du urtero aurreikusi ahal den kasu bat dela, ez duela uste beharrezkoa dela 3 urtetako konpromisoa hartzea.

Alkateak adierazi du programa horretan partikularrek ere inbertitzen dutela, patrozinio-formulak daudela eta urtero familiarekin egongo dela.

Alkateak gaia aldaketekin bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Langileria, Ogasun eta Kontuen Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran, onartutako irizpena proposatutako aldaketekin.

1.2020 Aurrekontuaren espedientea

«AURREKARIAK

Idiazabalgo Alkateak 2019ko abenduaren 9an, aurkeztutako aurrekontu orokorraren proiektua eta exekuzio araua.
Guardi Gain S.K onartu du gastu eta sarreren aurreikuspenen egoeraren orria 2019ko abenduaren 9an.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

I. Eskumena:
21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 14. atalean, honakoa dio:
"1.- Toki erakundearen administrazioaren aurrekontua haren buruak prestatuko du; horretarako, hurrengo ekitaldirako aurrekontua egiteko behar diren gidalerro ekonomikoak eman ahal ditu.
2.- Administrazio organismo autonomo bakoitzaren aurrekontua, orokorraren osagai dena, hasieran organo eskudunak proposatuko duena, atxikita dagoen toki erakundeko buruari bidaliko zaio irailaren 30a baino lehen.
3.- Merkataritzako organismo autonomo eta sozietate publikoek udal toki erakundeko buruari 6. artikuluan ezarritako agiriak bidali behar dizkiote irailaren 30a baino lehen.
Kontabilitate orri horiek oinarri hartuta, toki erakundeko buruak administrazio aurrekontuaren egitura ekonomikoari dagozkionak prestatuko ditu, artikulu mailan gutxienez.
4.- Aurreko idatz-zatietan aipatutako aurrekontuak eta aurreikuspen orriak oinarritzat hartuta, toki erakundeko buruak aurrekontu orokorra prestatuko du eta, Kontu hartzaileetzak txostena eman ondoren, arauzko tramitazioa urriaren 15a baino lehen eginda, 6. artikuluan zehaztutako eranskinekin eta agiriekin bidaliko dio udalbatzari, hark onets dezan edo zuzen dezan edo itzul dezan"

II. Araubidea:
1. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legea.
2. 21/2003 Foru Arauak, abenduaren 19koak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, honakoa xedatzen du:

3. artikulua. Definizioa eta integrazioa.
"1.- Aurrekontu orokorrak toki erakundeek ekitaldi ekonomiko eta aurrekontu ekitaldi bakoitzean egin beharreko jarduera ekonomikoren zuzentegitarauko erabakien adierazpen formalak dira, finantzen eta kontabilitatearen eremuan.
2.- Aurrekontu orokorrak, gainera, toki erakundeen baliabideen administrazio zuzenaren kontrolerako tresna ere badira.
3.- Aurrekontu orokorretan toki erakundearen beraren aurrekontua, beraren organismo autonomoenak eta beraien menpeko sozietate publikoenak biltzen dira.

Foru Arauaren hitzaurreak dio: "*Urteko aurrekontua toki administrazioaren zuzentegitarauaren adierazpena da eta bertan haren organismo autonomoen eta sozietate publikoen aurrekontuak sartzen dira (sozietate publikoak dira sozietatearen kapitalaren edo fondoaren %50 baino gehiagoko partaidetza dutenak*).

6. atala: Aurrekontu orokorrean 1. (Toki erakundeen eta beraien organismo autonomoen aurrekontuak) eta 2. idatz zatietan (Merkataritzako organismo autonomo eta sozietate publikoen aurrekontuak).
Merkataritzako organismo autonomo eta sozietate publikoek udal toki erakundeko buruari 6. artikuluan ezarritako agiriak bidali behar dizkiote irailaren 30a baino lehen.
Kontabilitate orri horiek oinarri hartuta, toki erakundeko buruak administrazio aurrekontuaren egitura ekonomikoari dagozkionak prestatuko ditu, artikulu mailan gutxienez.

14.4.- Aurreko idatz zatietan aipatutako aurrekontuak eta aurreikuspen orriak oinarritzat hartuta, toki erakundeko buruak aurrekontu orokorra prestatuko du eta, Kontu hartzaileak txostena eman ondoren, arauzko tramitazioa urriaren 15a baino lehen eginda, 6. artikuluan zehaztutako eranskinekin eta agiriekin bidaliko dio udalbatzari, hark onets dezan edo zuzen dezan edo itzul dezan.
14. 5.- Onespen erabakia bakarra izango da eta bertan aurrekontu orokorreko aurrekontuak xehakatu behar dira; haiek ezin dira onetsi bereiz.

15. atala: Ondorengo tramiteak.
1. Aurrekontu orokorra hasieran onetsita, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratu ondoren jendaurrera azalduko da hamabost egunetan; epealdi horretan interesatuek aztertu eta udalbatzari erreklamazioak aurkeztu ahal izango dizkiote.

Epealdi horretan erreklamaziorik aurkezten ez bada, aurrekontua behin betiko onetsitzat joko da. Bestela, udalbatzak hilabeteko epea izango du erreklamazioak ebazteko.
2.- Udalbatzak aplikatu behar den ekitaldiaren aurreko urteko abenduaren 31 baino lehen onetsi beharko du behin betiko aurrekontu orokorra.Toki entitateen aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak 14.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

III. Gaiaren azterketa

a) Edukia:
Alkate-Lehendakariak 2020ko ekitaldiko Aurrekontu Orokorra eta bere barne dauden aurrekontuak aurkeztu ditu:

Udal Aurrekontua 3.769.040,83€-koa dena.
Guardi Gain,S.A. sozietate publikoaren Aurrekontua: 520.000 €-koa dena.

Aurrekontu Orokorraren azterketak hau azaltzen digu:
Udalaren aurrekontu propioak honako hauek dituela:
Diru sarreren eta gastuen egoera-orria
Programa gastuen taula
Aurrekontuaren edukiaren memoria
Konpromiso kredituen eranskina
Inbertsioen eranskina
Transferentzia arrunten eta kapitalezkoen eranskina
Ez dago zorpetzearen eranskina (ez dago zorrik)
Langileari buruzko eranskina

2)Guardi Gain S.Aren aurrekontuak honako hauek dituela:
Memoria

3) Idazkari Kontu hartzaileak ekonomia eta finantza txostena eta aurrekontuaren egonkortasunari buruzko txostena egin ditu.

Aurrezkiarii dagokionez:

ERAGIKETA ARRUNTEN EMAITZA	
KONTZEPTUA	2020

UDAL AURREKONTUA

DIRU SARRERA ARRUNTAK	3.710.989,83
GASTU ARRUNTAK	3.499.440,83
ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GORDINA	211.549
ZORRAREN AMORTIZAZIOA	68.856,43
ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GARBIA	142.692,57

ERAGIKETA ARRUNTEN EMAITZA	
KONTZEPTUA	2020

GUARDI GAIN S.A AURREKONTUA

DIRU SARRERA ARRUNTAK	0,00
GASTU ARRUNTAK	30.000
ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GORDINA	(30.000)
ZORRAREN AMORTIZAZIOA	0,00
ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GARBIA	(30.000)

ERAGIKETA ARRUNTEN EMAITZA	
KONTZEPTUA	2020

AURREKONTU BATERATUA

DIRU SARRERA ARRUNTAK	3.710.989,83
GASTU ARRUNTAK	3.529.440,83
ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GORDINA	181.549
ZORRAREN AMORTIZAZIOA	68.856,43

ERAGIKETA ARRUNTENGATIKO AURREZKI GARBIA	112.692,07

AURREKONTU EGONKORTASUNAREN ETA FINANTZA IRAUNKORTASUNAREN HELBURUAK ETA GASTU ARAUA BETETZEARI BURUZKOA

ARAUDI APLIKAGARRIA

2/2012 Lege Organikoa, apirilaren 27koa, Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzkoa (AEFILO).

1463/2007 Errege Dekretua, azaroaren 2koa, Aurrekontuaren Egonkortasunari buruzko abenduaren 12ko 18/2001 Legea garatzeko araudia onesten duena.

Urriaren 1eko HAP/2015/2012 Ministerioaren Agindua, AEFILOk aurreikusitako informazio horniduraren betebeharrak garatzen dituena.

1/2013 Foru Araua, otsailaren 8koa, Gipuzkoako toki entitateen aurrekontu egonkortasunaren eta finantza iraunkortasunaren alorretan finantza tutoretzaren eskumena garatzen duena.

Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua.

32/2018 Foru Dekretua, abenduaren 27koa, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Sektore Publikoko entitateen barne kontrolaren araubide juridikoa erregulatzen duena eta Gipuzkoako toki entitateen kontabilitatearen arau esparrua ezartzen duen abenduaren 15eko 86/2015 Foru Dekretua aldatzen duena.

Diputatuen Kontseiluaren Akordioa, 2010ko urriaren 29koa, Gipuzkoako toki entitateek jarraitu beharreko erregelak 2020rako aurrekontuak prestatu, onartu eta gauzatzeko onartzen dituen jarraibidea onartzen duena

Kontabilitate Nazionalean defizita, kalkulatzeko liburua, tokiko erakundeei egokitutakoa, Estatuko Administrazioko Kontuhartzailetza Orokorrak argitaratutakoa, Ekonomia eta Ogasuneko Ministerioa.

AEFILOren 12. artikuluaren gastuaren araua zehazteko gida, tokiko erakundeentzat.

Gaiaren azterketa

1) Foru Arauaren 1.2.a) artikuluko entitateak (administrazio izaera dutenak): Idiazabalgo Udala

Helburuak betetzeari buruzko egiaztapena

A) Aurrekontuen egonkortasuna: Aurrekontu proiektuak betetzen du helburua, izan ere, defizita du, (SEC) Europako Kontu Sistemaren arabera. Kalkulu hori egin da 1. eta 7. kapituluen arteko dirusarreretatik 1. eta 7. kapituluen arteko gastuak kenduz egoki iritzitako doiketak egin ondoren. Hori guztia termino kontsolidatuetan.

EGONKORTASUNAREN HELBURUA
1/7 SARRERAK 3.766.040,83
1/7 GASTUAK 3.706.040,83

Finantzaketa ahalmena: 60.00

Finantza iraunkortasuna: 2019rako ezarritako helburua magnitude hori % 70 baino txikiagoa izatea da. Idiazabalgo Udalaren zor biziaren maila: %10, 42koa da.
Betetzen du

Gastuaren araua: 2020rako ezarritako helburua gastu konputagarriaren bariazioa % 2,80 baino txikiagoa izatea da.
2020ko urtean gastuaren muga eta gastu konputagarria honako hauek izango dira:
Gastuaren muga: 3.015.641,81
Gastu konputagarria: 3.087.339,33
Ez du betetzen.

Likidazioan egoera hori berretsiko balitz, toki entitate hau behartuta legoke plan ekonomiko finantzieroa onartzera. Plan hori Udalbatzari aurkeztu beharko zaio hilabeteko epean, likidazioaren espedientea onartzen denetik kontatzen hasita

b) Izapideak:

Udalak aplikatu behar den ekitaldiaren aurreko urteko abenduaren 31 baino lehen onetsi beharko zuen behin betiko aurrekontu orokorra..
Aurrekontu Orokorra behin behingoz onesteko gehiengo osoaren aldeko bozketa behar da. Behin-behineko erabakia hartu ondoren, G.A.On argitaratuko da eta udaletxeko iragarki taulan jarriko da jendeari horren berri emateko eta, hamabost lan eguneko epean, jendeak aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak aurkez ditzan.
- Epe horretan erreklamaziorik aurkezten bada, Udalbatzak hilabeteko epean erabaki beharko du eta Aurrekontu Orokorra behin-betikoz onartu.

IRIZPENA:

LEHENGOA. Behin behingoz onestea Idiazabalgo Udalaren 2020ko Aurrekontu Orokorra*.

2020. urtea
AURREKONTU PROPIOA GASTUEN AURREKONTUA KAPITULUKA 1. Kapitulua Pertsonal-gastuak: 927.451,63 2. Kapitulua Ondasun arrunt eta zerbitzuetan gastuak: 2.049.815,91 3.Kapitulua Finantza Gastuak: 6.850,93 4.Kapitulua Transferentzia arruntak: 515.322,36 6. Kapitulua: Inbertsio errealak: 206.600, 9. Kapitulua Finantza pasiboak: 60.000,00 GUZTIRA 3.769.040,83 SARREREN AURREKONTUA KAPITULUKA 1. Kapitulua: Zuzeneko zergak: 835.700 2. Kapitulua: Zeharkako zergak: 20.000,00 3.Kapitulua: Tasak eta bestelako sarrerak: 619.498,26

4. Kapitulua Transferentzia arruntak: 2.230.391,57

5. Kapitulua: Ondarezko sarrerak: 5.400

7. Kapitulua: Kapitalezko transferentziak: 55.051

8.Kapitulua: Finantza aktiboak: 3000

GUZTIRA 3.769.040,83

GUARDI GAIN, S.A.-REN AURREKONTUA*

GASTUEN AURREKONTUA KAPITULUKA

2. Kapitulua Ondasun arrunt eta zerbitzuetan gastuak: 30.000,00

8. Finantza aktiboak: 490.000

GUZTIRA 520.000,00

SARREREN AURREKONTUA KAPITULUKA

6. Kapitulua Inbertsio errealen besterengatzea: 520.000

AURREKONTU BATERATUA*

GASTUEN AURREKONTUA KAPITULUKA

1. Kapitulua Pertsonal-gastuak: 927.451,63

2. Kapitulua Ondasun arrunt eta zerbitzuetan gastuak: 2.079.815,91

3.Kapitulua Finantza Gastuak: 6.850,93

4.Kapitulua Transferentzia arruntak: 515.322,36

6. Kapitulua: Inbertsio errealak: 206.600

8. Finantza aktiboak: 490.000

9. Kapitulua Finantza pasiboak: 60.000,00

GUZTIRA: 4.289.040,83

SARREREN AURREKONTUA KAPITULUKA

1. Kapitulua: Zuzeneko zergak: 835.700

2. Kapitulua: Zeharkako zergak: 20.000,00

3.Kapitulua: Tasak eta bestelako sarrerak: 619.498,26

4. Kapitulua Transferentzia arruntak: 2.230.391,57

5. Kapitulua: Ondarezko sarrerak: 5.400

6. Kapitulua Inbertsio errealen besterengatzea: 520.000 7. Kapitulua: Kapitalezko transferentziak: 55.051 8.Kapitulua: Finantza aktiboak: 3000 GUZTIRA 3.769.040,83   GUZTIRA: 4.289.040,83

BIGARRENA. Jendaurreko erakustaldian jartzea, iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuz eta iragarki-taulan jarriz, interesdunek aztertu eta egoki iritzitako erreklamazioak aurkeztu ahal ditzaten HAMABOST LAN EGUNEKO EPEAN.
Alegaziorik aurkeztu ezean, behin betikoz onartutzat joko da.
Epe horretan erreklamaziorik aurkezten bada Idiazabalgo Udalbatzak hilabeteko epean erabaki beharko du eta Aurrekontu Orokorra behin-betikoz onartu.

HIRUGARRENA. Gipuzkoako Foru Aldundiari honen berri ematea, Aurrekontu Orokorraren ale bat bidaliz.

LAUGARRENA. Guardi Gain S.Ari horren berri ematea

2. 2020ko lanpostuen zerrenda eta langileriaren plantila

AURREKARIAK

2020ko lanpostuen zerrenda eta langileriaren plantila aurrekontuarekin batera onesteko beharra.

ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

Lehengoa.- Eskumena
Erabakia hartzeko eskumena du Osoko Bilkurak , gehiengo soilez, Toki araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22. artikuluak xedatutakoaren arabera.

Bigarrena.- Araubidea

a) Tokiko araubidea

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea.

Apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretuaren 126. artikulua eta hurrengoak.

b) Funtzio publikoaren araudia

Langile Publikoen Estatutu Orokorrari buruzko Legearen Testu Bategina, urriaren 30eko 5/2015 Legegintzazko Errege Dekretua: 74. artikulua

Uztailaren 6ko 6/1989 Legea, Euskal Funtzio Publikoari buruzkoa: 16 atalak

Abuztuaren 2ko 30/1984 Legearen 15. artikulua

c) Aurrekontuari buruzko legeria

Uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretua, aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzkoa.

Urriaren 29ko 48/2015 Legea, Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzkoa (Estatutuak ez du onartu aurrekonturik)

Hirugarrena. Gaiaren azterketa.
Langile Publikoen Estatutu Orokorrari buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzazko Errege Dekretuaren 74. artikuluan xedatutakoaren arabera, "h*erri administrazioek lanpostuen zerrenden bitartez edo antzeko antolaketa tresnak erabilita egituratuko dute beren antolamendua. Zerrenda horietan, gutxienez, honako hauek jaso behar dira: lanpostuen izena; lanbide sailkapeneko taldeak; hala dagokionean, atxikita dituzten kidegoak edo eskalak, lanpostuak hornitzeko sistemak eta ordainsari osagarriak. Tresna horiek publikoak izango dira".*

Langile Publikoaren Oinarrizko Estatutuari buruz aipatu den Lege hori Euskal Autonomia Erkidegoak garatzen ez duen bitartean, indarrean egongo da behin behinean Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legea, eta haren arabera, *lanpostu-zerrendak dira Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioek beren barne egiturak arrazionalizatzeko eta antolatzeko, langile beharrak erabakitzeko, lanean jarduteko eskatzen diren baldintzak zehazteko eta haietako bakoitza sailkatzeko erabiltzen dituzten tresnak.*

Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 90.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, Toki Korporazio bakoitzak urtero onartu behar du Pertsonalaren Plantilla, aurrekontuekin batera. Plantillak, funtzionario, lan-itunpeko eta konfiantzako aldi baterako pertsonalari dagozkion lanpostuak jasoko ditu.

Halaber, Toki-Araubideari buruzko indarrean dauden Lege-Xedapenak jasotzen dituen apirilaren 18ko 781/86 Errege-Dekretu Legegilearen 126.1 artikuluak honela dio: *1. Las plantillas, que deberán comprender todos los puestos de trabajo debidamente clasificados reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, se aprobarán anualmente con ocasión de la aprobación del Presupuesto y habrán de responder a los principios enunciados en el art. 90.1 de la Ley 7/85 de 2 de abril…."* Artikulu honen 4. atalak ere, Lanpostuen Zerrendak egiteko irizpideak xedatzen ditu.

781/1986 Errege-Dekretu Legegilearen 127. artikuluak, besteak beste, Pertsonalaren Plantilla eta Lanpostuen Zerrenda dagokion Aldizkari Ofizialean argitaratu behar direla xedatzen du, Aurrekontuaren Laburpenarekin batera. Beraz, aipaturiko legeriaren arabera, Ididazbalgo Udalaren Pertsonalaren Plantilla eta Lanpostuen Zerrendaren onespenak, 2015eko Aurrekontuak jasotzen duen tramitazio berdina jarraitu beharko du.

Hori guztia kontutan izanda eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 14. artikuluak xedatzen duena, "*Las relaciones de puestos de trabajo deberán incluir la totalidad de los existentes que se hallen dotados presupuestariamente, distinguiendo los reservados a Funcionarios, a personal laboral fijo y personal eventual. Dentro de los puestos reservados a funcionarios, se determinarán aquéllos a los que puedan acceder funcionarios de otras Administraciones Públicas mediante el correspondiente sistema de provisión*."

Bestalde, 6/1989 Legearen 16. , 17. eta 18. artikuluek ondorengoa xedatzen dute lanpostuen zerrendaren inguruan, hurrenez-hurren: "*Las relaciones de puestos de trabajo, así como sus modificaciones, se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco, o en el del Territorio Histórico respectivo cuando correspondan a Diputaciones Forales o Corporaciones Locales."* 17. artikuluak dio: "*Las relaciones de puestos de trabajo se ajustarán a las previsiones presupuestarias, de tal forma que no podrán contener puestos cuya dotación no pueda ser atendida con los créditos contemplados en las plantillas presupuestarias para el ejercicio correspondiente."* 18. artikuluak: "*La aprobación de modificaciones en la estructura orgánica exigirá, simultáneamente, la de las correspondientes relaciones de puestos de trabajo. En todo caso, la creación, modificación o supresión de puestos de trabajo se realizará a través de las relaciones de puestos."*
Euskal Funtzio Publikoaren 17. artikuluak zera dio: *"aurrekontuetako aurreikuspenetara egokituko dira lanpostuen zerrendak, eta ez dute jasoko dagokion ekitaldiko aurrekontu zerrendetan aurreikusitako kredituek erantzun ezineko diru-hornidura duen lanposturik"*.

Estatutuak ez du onartu aurrekontu legerik 2019. urtean eta ez dago indarrean langileak sartzeko mugarik beren beregi araututa.

Aurkeztutako plantilla organikoak aurkezten ditu 14 plaza: 7 lan kontratudun eta 7 funtzionario

Era berean, aurrekontuaren eraginetarako daude sartuta:

- Programakako funtzionarioak: 3

Guardi Gain S.An: ez dago langilerik Zuzendaritza organoek ez dute kobratzen.

Bere eraginak sor ditzan.

Idiazbalen, 2020ko abenduaren 9an.

Idazkari Kontu hartzailea- Isabel Fuertes Matxin

Ogasun eta Pertsonaleko Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako batzordean, gehiengoz erabaki zuen irizpena onartzea:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre, Aloña Barandiaran Munduate, Iñaki Arriaran Murgiondo eta Ioritz Imaz Baztarrika

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Batzorkideek, aho batez, honako hau onartu dute:

IRIZPENA

LEHENA.- Idiazabalgo Udalaren 2020ko ekitaldiko Langileriaren Plantilla eta Lanpostuen Zerrenda onartzea

BIGARRENA.- Espedientea informazio publikoan jartzea, hamabost lanegunetan, apirilaren 18ko 781/86 Errege-Dekretu Legegilearen 126.4 artikuluan eta Euskal Funtzio Publikoaren 16., 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoaren arabera, interesatuek aztertu eta erreklamazio edo iradokizunak aurkez ditzaten.

HIRUGARRENA.- Inolako erreklamazio edo iradokizunik ez balitz aurkeztuko, behin-betiko izaeraz onartutzat hartzea.

1. ERANSKINA:- Plantila organikoa

2020. urterako plantila organikoa — ***Plantilla orgánica para el año 2020***

KARRERAKO FUNTZIONARIOENTZAKO GORDETAKO LANPOSTUAK. — **PLAZAS RESERVADAS A FUNCIONARIOS DE CARRERA.**

Lanpostuaren izena	*Lanp.ko p.*	*T.6/89 L. 43. art.*	*Egoera*	*Denominación de la plaza.*	*Nº de plazas*	*Grupo art. 43 L6/89*	*Situación*
NAZIONALEKO GAIKUNTZAKO ESKALA.				ESCALA DE HABILITACIÓN NACIONAL.			
Idazkaritza-Kontuhartzileko azpieskala				Subescala de Secretaría			
Idazkari-Kontuhartzaile............	1	A1	H	Secretario-Interventor.............	1	A1	V
ADMINISTRAZIO OROKORREKO ESKALA				ESCALA DE ADMINISTRACIÓN GENERAL			
Administrari azpieskala				Subescala Administrativa			
Admin. Orokorreko Administr...	3	C1	J	Administ. Adminis. General.....	3	C1	P
ADMINISTRAZIO BEREZIKO ESKALA				ESCALA DE ADMINISTRACIÓN ESPECIAL			
Zerbitzu Berezietako azpieskala				Subescala de Servicios Especiales			
Klasea: Ofizioetako pertsonala				Clase: Personal de Oficios.			
Zeregin anitzetako langilea	1	C2	J	Trabaj. cometidos múltiples.....	1	C2	P
Klasea: Udaltzain laguntzailea				Clase: Policía Munc. y Auxiliares.			
Alguazil-operarioa	1	C2	J	Alguacil-operario.................	1	C2	P
ADMINISTRAZIO BEREZIKO ESKALA				ESCALA DE ADMINISTRACIÓN ESPECIAL			
Azpieskala: Teknikoa. Erdi mailakoa				Subescala: Técnica. Técnico medio			

Idiazabalgo Udala

Kultur teknikari-dinamizatzailea:. 1 A2 J Técnico-dinamizador de cultura: 1 A2 P

PERTSONAL LABORALENTZAKO GORDETAKO LANPOSTUAK. **PUESTOS DE TRABAJO RESERVADOS A PERSONAL LABORAL.**

LANPOSTUAREN IZENA	Lanp. Kop.	Kat. Profes.	Asimil.Taldea	Egoera	Ohar.	DENOMINACIÓN	Nº de puestos	Cat. Profes.	Grupo Asimil.	Situac.	Obser.
Garbitzaileak ……….	4	10	E	J	%100	Traba. Limpi……	4	10	E	F	100%
Gizarte-Langilea	1	5	A2	J	%85	Asisten.Social	1	5	A2	F	85%
Liburutegiko Ardurad	1	5	C2	J	%50	Resp.Bibliote.	1	5	C2	F	50%
Peoi elektrizista	1	10	C"	H	%100	Peón electricista	1	10	C"	V	100%

2020ko LANPOSTUEN ZERRENDA **RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO – 2020**

Ordena zenbakia / Nº de orden	Izena / Denominacion	Taldea - Grupo	Lanpostu kopurua / Nº de puestos	Lanpostu mota / Tipo de puesto	Hornitzeko era. Forma de provisión	Ordainketa osagarriak / Retribuciones complemen.: Destinu osagarriaren maila. Dekretua	Ordainketa osagarriak / Retribuciones complemen.: Osagarri Espezifikoa / Complemento especifico	Dedikazioa. % / Dedicación. %	Bulegoa / Dependencia	Lanpostu horretarako exijitutako ukanbeharrak / Requisitos exigidos para su desempeño — Adskripzioa / Adscripción: Taldea edo Eskala / Grupo o Escala	Adskripzioa / Adscripción: Azpieskala / Subescala	Adskripzioa / Adscripción: Klasea	Hizkuntz eskakizuna / Perfil lingüístico: Koefizientea	Hizkuntz eskakizuna / Perfil lingüístico: Derrigortasun Data / Fecha Preceptividad	Exijitutako titulazioa / Titulación exigida
KARRERAKO FUNTZIONARIOEI ERRESERBATUTAKO LANPOSTUAK:															
1.	Idzk./Kont	A1	1	S	C	26	23.102,94	100	Idaz.	GN	IK	3	4	92-02-27	LIZ.
2.	AD. Oro. Administra	C1	1	N	--	17	20.515,10	100	Idaz.	AO	AA	--	3	92-02-27	GB+2
3	AD. Oro. Administra	C1	1	N	--	17	20.515,10	100	Idaz.	AO	AA	--	3	93-06-30	GB+2
4	AD. Oro. Administra	C1	1	N	--	17	20.515,10	100	Idaz.	AO	AA	--	3	01-08-01	GB+2
5.	Zeregin Antiz. Lang.	C2	1	N	--	16	19.276,74	100	Brig.	AB	Z.B	--	1	92-12-31	EG
6	Alguazil-Operarioa	C1	1	N	--	14	17.107,16	100	Idaz.	AB	Z.B	--	2	91-02-28	EG
7	Kultur teknikari- dinam.	A2	1	ES	C	17	18.854	100	Kult.	AB	TM		3	12-05-01	DIP.
PUESTOS RESERVADOS A FUNCIONARIOS DE CARRERA:															
1.	Secret./Intervención	A1	1	S	C	26	23.102,94	100	Secr.	HN	SI	3	4	92-02-27	LIC.
2.	Administ. Adm. General	C1	1	N	--	17	20.567	100	Secr.	AG	AA	--	3	92-02-27	BS+2
3	Administ. Adm. General	C1	1	N	--	17	20.567	100	Secr.	AG	AA	--	3	93-06-30	BS+2
4	Administ. Adm. General	C1	1	N	--	17	20.567	100	Secr.	AG	AA	--	3	01-08-01	BS+2
5.	Trabajador servicios m.	C2	1	N	--	16	19.276,54	100	Brig	AE	S.E	--	1	92-12-31	GE
6	Alguacil-Operarioa	C1	1	N	--	14	17.107,16	100	Secr.	AE	S.E	--	2	91-02-28	GE
7	Técnico-dinamiz. cultur	A2	1	ES	C	17	18.854	100	Cult.	AE	ET.		3	12-05-1	DIP.

Idiazabalgo Udala

2020KO LANPOSTUEN ZERRENDA **RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO 2020**

Ordena zenbakia	Izena Denominacion	Taldea - Grupo	Lanpostu kopurua Nº de puestos	Lanpostu mota Tipo de puesto	Hornitzeko era. Forma de provisión	Enpresako Nibela – Nivel	Ordainketa osagarriak Retribuciones complemen.		Dedikazioa. % Dedicación. %	Bulegoa Dependencia	Lanpostu horretarako exijitutako ukanbeharrak Requisitos exigidos para su desempeño					
							Destinu osagarriaren maila. Dekretua	Osagarri Espezifikoa Complemento especifico			Adskripzioa Adscripción			Hizkuntz eskakizuna Perfil lingüístico		Exijitutako titulazioa
											Taldea Escala	Azpieskala	Klasea	Koefizientea Coeficiente	Derrigortasun Data Fecha	
LAN KONTRATUDUNEI ERRESERBATUTAKO LANPOSTUAK:																
1.	Garbitzailea	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig	AB	ZB		2	94-12-31	EG	
2.	Garbitzailea	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig.	AB	ZB	--	1	91-02-28	EG	
3.	Garbitzailea	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig.	AB	ZB	--	1		EG	
4.	Garbitzailea	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig.	AB	ZB	--	1		EG	
5.	Gizarte langilea (1)	A2	1	N	--	17	16.026	85%	Serv Soc	AB	ET	--	3	92-06-30	DIP	
6.	Liburutegiko ardur. (1)	C2	1	N	--	14	13.210,54	50%	Kult	AB	AL	--	2	93-06-30	EG	
7.	Peoi elektrizista	E	1	N	--	14	17.107,16	100	Brig	AB	ZB		2		P	
PUESTOS RESERVADOS A PERSONAL LABORAl:																
1.	Limpiador/a	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig	AE	SE		2	94-12-31	GE.	
2.	Limpiador/a	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig	AE	SE	--	1	91-02-28	GE	
3.	Limpiador/a	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig.	AE	SE	--	1		GE	
4.	Limpiador/a	E	1	N	--	12	15.612	100	Brig	AE	ZB	--	1		GE	
5.	Trabajador/a Social (1)	A2	1	N	--	17	16.026	85%	Giz Zerb	AG	TM	--	3	92-06-30	DIP	
6.	Resp. Biblioteca. (1)	C2	1	N	--	16	13.210,54	100%	Kult.	AB	AA	--	2	93-06-30	EG	
7.	Peon electricistata	E	1	N	--	14	17.107,16	100	Brig	AB	ZB		2		P	

(1) Lanpostu hauek azkentzekoak dira. (1)Estos puestos de trabajo son a extinguir.

10. Kirol instalakuntzen araudia hasieraz onartzea

Ioritz Imaz Baztarrika zinegotziak adierazi du araudian urraketak eta zigorrak aurreikusten direla eta galdetu nor izango den erantzulea eta ordenantza nola betearazi egingo duten. Bestalde, Igor Aristimuñok ez duela jaso kirol batzorde horretako deialdia.

Alkateak adierazi du formulak daudela, aguazila barne.ISAI-ko giltza sistema ere erabiliko dela.Langileekin egongo dela deialdiaren falta zuzentzeko.

Ondoren, Alkateak gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Kirol Batzordeak onartutako irizpena:

«AURREKARIAK

1.Kirol zinegotzi delegatuak aurkeztutako proiektua

2.Abuztuaren 22ko 394/2019 Alkatetza Dekretu bidez ebatzi da «Kirol zerbitzuen erregelamenduaren aurreproiektua (1. Eranskina) kontsulta publikoan eta jendaurreko erakustaldian jartzea, hogei lan eguneko epealdian; interesdunek iritziak eta ekarpenak aurkeztu ahalko dituzte Idiazabalgo Udaleko erregistro orokorrean, 8:30etik 14:30erako ordutegian bertaratuz edo errgistro elektronikoan (wwwi,idiazabal.eus edo udalweb-n)»

3.Kontsulta eta erakustaldia irekita egon da 2019ko abuztuaren 23tik 2019ko irailaren 19ra arte.

4.Bi iradokizun aukeztu dira eta biak onartu dira.

AINTZAT HARTURIK

Eskumena.-

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22. atalak honakoa dio: *"2. Corresponden, en todo caso, al Pleno municipal en los Ayuntamientos, y a la Asamblea vecinal en el régimen de Concejo Abierto, las siguientes atribuciones: d) La aprobación del reglamento orgánico y de las ordenanzas".*
Horren ondorioz, Ordenantza hasieraz onesteko eskumena du Udalbatzak, udalbatzarkideen botoen gehiengo soilez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49.1 atalak xedatutakoaren arabera.

II. Araubidea-

-Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legea
- Apirilaren 7ko 2/2016 Euskal Tokiko Erakundei buruzko Legea
- Gainontzeko arloko legeria:

III. Prozedura-

- Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985eko Legearen 49. artikuluak, hitzez hitz, zera dioena:
"Toki Ordenantzen onespenak prozedura hau jarraitu beharko du:
a. Udalbatza Plenoak egindako hasierako onarpena.
b. Informazio publikoan eta jendaurreko erakustaldian hogeita hamar gutxieneko epean jartzea, interesdunek erreklamazioak eta iradokizunak egin ahal ditzaten.
c. Aurkeztutako erreklamazioei eta iradokizunei buruz Udalbatza Plenoak ebaztea eta behin betikoz onartzea.

Kirol Batzordeak, 2019ko abenduaren 4an egindako bileran, aho batez, onartu du honako

IRIZPEN HAU

LEHENENGOA. Idiazabalgo udal kirol zerbitzuen ordenantza hasieraz onartzea (I eranskina)

BIGARRENA. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. atalak xedatutakoa betez, espedientea jendaurreko erakustaldian jartzea 30 egunez, interesdunek alegazioak edo iradokizunak aurkeztu ahal ditzaten.

Epe hori bukatzen bada erreklamaziorik aurkeztu gabe, erabakia behin betikoz onartutzat joko da eta testu osoa argitaratuko da.

Bozketa egin ondoren, honakoa izan da emaitza:

Alde: Aritz Ugarte Munduate, Iker Zabaleta Urzelai eta Aitzol Mendizabal Malkorra

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Idiazabalgo udal kirol zerbitzuen ordenantza hasieraz onartzea (I eranskina)

(I. Eranskina jarraian)

IDIAZABALGO UDALA

UDAL KIROL ZERBITZUKO ARAUDIAREN PROIEKTUA

A. Araudiaren sarrera orokorra.

1. Artikulua Araudiaren xedea

2. Artikulua Araudiaren gainetik dagoen legedia

3. Artikulua Eragin esparrua

B. Erabiltzaileak

4. Artikulua Erabiltzailearen definizioa

5. Artikulua Erabiltzailearen adina

6. Artikulua Erabiltzailearen eskubideak

7. Artikulua Erantzunkizun zibileko asegurua

8. Artikulua Erabiltzailearen betebeharrak

C. Instalazioetarako sarbide arautegia

9. Artikulua Publikoari sarbidea

10. Artikulua Ordutegiak

11. Artikulua Adintxikikoen sarbidea

12. Artikulua Animalien sarbidea

13. Artikulua Baimendutako txartelak

14. Artikulua Komunikabideen sarbidea

D. Instalazioetako erabilera arautegia

15. Artikulua Ohiko erabilera eta salbuespenezko erabilera

16. Artikulua Tabakoa erretzea, janari eta edari eta euren edukiontzien arauak

17. Artikulua Instalazioak erreserbatzea

18. Artikulua Zentroko materialaren erabilera

19. Artikulua Irudi edo soinua jasotzeko argazki kamera, bideo edo beste edozein gailuren erabilera.

AYUNTAMIENTO DE IDIAZABAL

PROYECTO DE REGLAMENTO DEL SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES

A. Introducción general del reglamento.

Artículo 1 Objeto de reglamento

Artículo 2 Legislación de rango superior a este reglamento

Artículo 3 Ámbito de aplicación

B. Personas usuarias

Artículo 4 Definición de personas usuarias

Artúculo 5 Edad del usuari@

Artículo 6 Derechos del usuari@

Artículo 7 Seguro de Responsabilidad Civil

Artículo 8 Obligaciones de la persona usuaria

C. Normativa de acceso a las instalaciones

Artículo 9 Acceso público

Artículo 10 Horarios

Artículo 11 Acceso de menores

Artículo 12 Acceso de animales

Artículo 13 Pases autorizados

Artículo 14 Acceso de los medios de comunicación

D. Normativa de uso de las instalaciones

Artículo 15 Uso normal y excepcional de las instalaciones

Artículo 16 Normas relativas al consumo de tabaco, alimentos y bebidas, y a sus envases.

Artículo 17 Reservas de instalaciones

Artículo 18 Uso de materiales del centro

Artículo 19 Uso de cámaras fotográficas y videos o cualquier otro medio de captación de imágenes o sonidos

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

20.	Artikulua Udalaz kanpoko publizitatea jartzea		Artículo 20 Colocación o exhibición de publicidad ajena al Ayuntamiento
21.	Artikulua Produktu salmenta		Artículo 21 Venta de producto
22.	Artikulua Lapurretak eta galdutako objektuak		Artículo 22 Robos y objetos perdidos
23.	Artikulua Istripuak		Artículo 23 Accidentes
24.	Artikulua Aldagela eta takila zerbitzua		Artículo 24 Servicio de taquillas y vestuarios
25.	Artikulua Larrialdi irteeren erabilera		Artículo 25 Utilización de salidas de emergencia
26.	Artikulua Sortutako kalteak		Artículo 26 Desperfectos ocasionados
E.	**Udal kirol instalazioak**	**E.**	**Instalaciones deportivas municipales**
E.1.	Igarondo Udal Pilotalekuko erabilera arau orokorrak	E.1.	Normas de uso del Frontón Municipal Igarondo
27.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 27 Horarios y calendarios
28.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 28 Actividades deportivas
29.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 29 Normas específicas
E.2.	Zelaako Kiroldegiko erabilera arau orokorrak	E.2.	Normas de uso del Polideportivo de Zelaa
30.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 30 Características
31.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 31 Horarios y calendarios
32.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 32 Actividades deportivas
33.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 33 Normas específicas
E.3.	Gimnasioa 47ko arau orokorrak	E.3.	Normas de uso del Gimnasio 47
34.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 34 Características
35.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 35 Horarios y calendarios
36.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 36 Actividades deportivas
37.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 37 Normas específicas
38.	Artikulua Berezitasunak		Artículo 38 Particularidades
E.4.	Igarondo igerilekuaren arau orokorrak	E.4.	Normas de uso de las piscinas de Igarondo
39.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 39 Características
40.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 40 Horarios y calendarios
41.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 41 Actividades deportivas

42. Artikulua Arau zehatzak	Artículo 42 Normas específicas
43. Artikulua Berezitasunak	Artículo 43 Particularidades
E.5. Jose Kruz Aranburu bolatokiaren arau orokorrak	E.5. Normas de uso de la bolera Jose Kruz Aranburu
44. Artikulua Ezaugarriak	Artículo 44 Características
45. Artikulua Ordutegi eta egutegia	Artículo 45 Horarios y calendarios
46. Artikulua Kirol jarduerak	Artículo 46 Actividades deportivas
47. Artikulua Arau zehatzak	Artículo 47 Normas específicas
E.6. Futbol zelaiaren arau orokorrak	E.6. Normas de uso del campo de futbol
48. Artikulua Ezaugarriak	Artículo 48 Características
49. Artikulua Ordutegi eta egutegia	Artículo 49 Horarios y calendarios
50. Artikulua Kirol jarduerak	Artículo 50 Actividades deportivas
51. Artikulua Arau zehatzak	Artículo 51 Normas específicas
F. Udal kirol zerbitzuak	F. Servicios deportivos municipales
F.1. Ikastaroak	F.1. Cursos
52. Artikulua Definizioa	Artículo 52 Definición
53. Artikulua Izen ematea	Artículo 53 Inscripción
54. Artikulua Adin txikikoak	Artículo 54 Menores de edad
55. Artikulua Sarbide kontrola	Artículo 55 Control de acceso
56. Artikulua Plaza libreak	Artículo 56 Plazas libres
57. Artikulua Baja ematea	Artículo 57 Solicitud de baja
58. Artikulua Izena eman eta baja emateko ez ohiko aldiak	Artículo 58 Periodo extraordinario de inscripción y de solicitud de baja
F.2. Pista, frontoi eta kantxa alokairu eta erreserbak	F.2. Alquiler y reserva de pistas, frontones y canchas
59. Artikulua Definizioa	Artículo 59 Definición
60. Artikulua Erabiltzaile partikularrek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak	Artículo 60 Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones deportivas realizadas por particulares
61. Artikulua Erakundeek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak	Artículo 61 Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones deportivas realizadas por entidades
62. Artikulua Kirol lehiaketa ohikoak eta errefularrak	Artículo 62 Competiciones deportivas habituales y regulares

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

F.3. KOZ-SOAF zerbitzuaren arau orokorrak	F.3. Normas generales del servicio KOZ-SOAF
63. Artikulua Ordutegi eta egutegia	Artículo 63 Horarios y calendarios
64. Artikulua Berezitasunak	Artículo 64 Particularidades
G. Zigortzeko erregimena	G. Regimen sancionador
65. Artikulua Betebeharrak ez betetzea	Artículo 65 Inclunplimiento de obligaciones
66. Artikulua Arau-hauste oso larria	Artículo 66 Faltas muy graves
67. Artikulua Arau-hauste larria	Artículo 67 Faltas graves
68. Artikulua Arau-hauste arina	Artículo 68 Faltas leves
69. Artikulua Zuhurtziazko neurriak	Artículo 69 Medidas cautelares
70. Artikulua Zigorrak	Artículo 70 Sanciones
71. Zigor mailaketa	Artículo 71 Graduación de sanciones
72. Prozedura zigortzailea	Artículo 72 Procedimiento sancionador
73. Kalteak konpontzea	Artículo 73 Reparación de daños
74. Erantzuleak	Artículo 74 Personas responsables
75. Adin txikikoek egindako arau-hausteak	Artículo 75 Infracciones cometidas por menores de edad
76. Neurri hezitzaileak	Artículo 76 Medidas educativas
77. Hitzartutako amaiera	Artículo 77 Terminación convencional
78. Txartelen konfiskazio probisionala	Artículo 78 Incautación provisional de carnés
IDIAZABALGO UDALA	**AYUNTAMIENTO DE IDIAZABAL**
UDAL KIROL ZERBITZUKO ARAUDIAREN PROIEKTUA	PROYECTO DE REGLAMENTO DEL SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES
H. Araudiaren sarrera orokorra.	**H. Introducción general del reglamento.**
79. Artikulua Araudiaren xedea	Artículo 1 Objeto de reglamento
80. Artikulua Araudiaren gainetik dagoen legedia	Artículo 2 Legislación de rango superior a este reglamento
81. Artikulua Eragin esparrua	Artículo 3 Ámbito de aplicación
I. Erabiltzaileak	**I. Personas usuarias**
82. Artikulua Erabiltzailearen definizioa	Artículo 4 Definición de personas usuarias

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

83.	Artikulua Erabiltzailearen adina		Artúculo 5 Edad del usuari@
84.	Artikulua Erabiltzailearen eskubideak		Artículo 6 Derechos del usuari@
85.	Artikulua Erantzunkizun zibileko asegurua		Artículo 7 Seguro de Responsabilidad Civil
86.	Artikulua Erabiltzailearen betebeharrak		Artículo 8 Obligaciones de la persona usuaria
J.	**Instalazioetarako sarbide arautegia**	**J.**	**Normativa de acceso a las instalaciones**
87.	Artikulua Publikoari sarbidea		Artículo 9 Acceso público
88.	Artikulua Ordutegiak		Artículo 10 Horarios
89.	Artikulua Adintxikikoen sarbidea		Artículo 11 Acceso de menores
90.	Artikulua Animalien sarbidea		Artículo 12 Acceso de animales
91.	Artikulua Baimendutako txartelak		Artículo 13 Pases autorizados
92.	Artikulua Komunikabideen sarbidea		Artículo 14 Acceso de los medios de comunicación
K.	**Instalazioetako erabilera arautegia**	**K.**	**Normativa de uso de las instalaciones**
93.	Artikulua Ohiko erabilera eta salbuespenezko erabilera		Artículo 15 Uso normal y excepcional de las instalaciones
94.	Artikulua Tabakoa erretzea, janari eta edari eta euren edukiontzien arauak		Artículo 16 Normas relativas al consumo de tabaco, alimentos y bebidas, y a sus envases.
95.	Artikulua Instalazioak erreserbatzea		Artículo 17 Reservas de instalaciones
96.	Artikulua Zentroko materialaren erabilera		Artículo 18 Uso de materiales del centro
97.	Artikulua Irudi edo soinua jasotzeko argazki kamera, bideo edo beste edozein gailuren erabilera.		Artículo 19 Uso de cámaras fotográficas y videos o cualquier otro medio de captación de imágenes o sonidos
98.	Artikulua Udalaz kanpoko publizitatea jartzea		Artículo 20 Colocación o exhibición de publicidad ajena al Ayuntamiento
99.	Artikulua Produktu salmenta		Artículo 21 Venta de producto
100.	Artikulua Lapurretak eta galdutako objektuak		Artículo 22 Robos y objetos perdidos
101.	Artikulua Istripuak		Artículo 23 Accidentes
102.	Artikulua Aldagela eta takila zerbitzua		Artículo 24 Servicio de taquillas y vestuarios
103.	Artikulua Larrialdi irteeren erabilera		Artículo 25 Utilización de salidas de emergencia
104.	Artikulua Sortutako kalteak		Artículo 26 Desperfectos ocasionados
L.	**Udal kirol instalazioak**	**L.**	**Instalaciones deportivas municipales**
E.7.	Igarondo Udal Pilotalekuko erabilera arau orokorrak	E.7.	Normas de uso del Frontón Municipal Igarondo

105.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 27 Horarios y calendarios
106.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 28 Actividades deportivas
107.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 29 Normas específicas
E.8.	Zelaako Kiroldegiko erabilera arau orokorrak	E.8.	Normas de uso del Polideportivo de Zelaa
108.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 30 Características
109.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 31 Horarios y calendarios
110.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 32 Actividades deportivas
111.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 33 Normas específicas
E.9.	Gimnasioa 47ko arau orokorrak	E.9.	Normas de uso del Gimnasio 47
112.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 34 Características
113.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 35 Horarios y calendarios
114.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 36 Actividades deportivas
115.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 37 Normas específicas
116.	Artikulua Berezitasunak		Artículo 38 Particularidades
E.10.	Igarondo igerilekuaren arau orokorrak	E.10.	Normas de uso de las piscinas de Igarondo
117.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 39 Características
118.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 40 Horarios y calendarios
119.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 41 Actividades deportivas
120.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 42 Normas específicas
121.	Artikulua Berezitasunak		Artículo 43 Particularidades
E.11.	Jose Kruz Aranburu bolatokiaren arau orokorrak	E.11.	Normas de uso de la bolera Jose Kruz Aranburu
122.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 44 Características
123.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 45 Horarios y calendarios
124.	Artikulua Kirol jarduerak		Artículo 46 Actividades deportivas
125.	Artikulua Arau zehatzak		Artículo 47 Normas específicas
E.12.	Futbol zelaiaren arau orokorrak	E.12.	Normas de uso del campo de futbol
126.	Artikulua Ezaugarriak		Artículo 48 Características
127.	Artikulua Ordutegi eta egutegia		Artículo 49 Horarios y calendarios

128. Artikulua Kirol jarduerak

129. Artikulua Arau zehatzak

M. Udal kirol zerbitzuak

F.4. Ikastaroak

130. Artikulua Definizioa

131. Artikulua Izen ematea

132. Artikulua Adin txikikoak

133. Artikulua Sarbide kontrola

134. Artikulua Plaza libreak

135. Artikulua Baja ematea

136. Artikulua Izena eman eta baja emateko ez ohiko aldiak

F.5. Pista, frontoi eta kantxa alokairu eta erreserbak

137. Artikulua Definizioa

138. Artikulua Erabiltzaile partikularrek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak

139. Artikulua Erakundeek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak

140. Artikulua Kirol lehiaketa ohikoak eta errefularrak

F.6. KOZ-SOAF zerbitzuaren arau orokorrak

141. Artikulua Ordutegi eta egutegia

142. Artikulua Berezitasunak

N. Zigortzeko erregimena

143. Artikulua Betebeharrak ez betetzea

144. Artikulua Arau-hauste oso larria

145. Artikulua Arau-hauste larria

146. Artikulua Arau-hauste arina

147. Artikulua Zuhurtziazko neurriak

148. Artikulua Zigorrak

Artículo 50 Actividades deportivas

Artículo 51 Normas específicas

M. Servicios deportivos municipales

F.4. Cursos

Artículo 52 Definición

Artículo 53 Inscripción

Artículo 54 Menores de edad

Artículo 55 Control de acceso

Artículo 56 Plazas libres

Artículo 57 Solicitud de baja

Artículo 58 Periodo extraordinario de inscripción y de solicitud de baja

F.5. Alquiler y reserva de pistas, frontones y canchas

Artículo 59 Definición

Artículo 60 Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones deportivas realizadas por particulares

Artículo 61 Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones deportivas realizadas por entidades

Artículo 62 Competiciones deportivas habituales y regulares

F.6. Normas generales del servicio KOZ-SOAF

Artículo 63 Horarios y calendarios

Artículo 64 Particularidades

N. Regimen sancionador

Artículo 65 Inclunplimiento de obligaciones

Artículo 66 Faltas muy graves

Artículo 67 Faltas graves

Artículo 68 Faltas leves

Artículo 69 Medidas cautelares

Artículo 70 Sanciones

149.	Zigor mailaketa	Artículo 71 Graduación de sanciones
150.	Prozedura zigortzailea	Artículo 72 Procedimiento sancionador
151.	Kalteak konpontzea	Artículo 73 Reparación de daños
152.	Erantzuleak	Artículo 74 Personas responsables
153.	Adin txikikoek egindako arau-hausteak	Artículo 75 Infracciones cometidas por menores de edad
154.	Neurri hezitzaileak	Artículo 76 Medidas educativas
155.	Hitzartutako amaiera	Artículo 77 Terminación convencional
156.	Txartelen konfiskazio probisionala	Artículo 78 Incautación provisional de carnés

Idiazabalgo Udala

IDIAZABALGO UDALA

UDAL KIROL ZERBITZUKO ARAUDIAREN PROIEKTUA

AYUNTAMIENTO DE IDIAZABAL

PROYECTO DE REGLAMENTO DEL SERVICIO MUNICIPAL DE DEPORTES

Araudiaren sarrera orokorra.

1. Artikulua. Araudiaren xedea

Araudi honen xedea da udal kirol zerbitzuen erabiltzaile-mota, beraien eskubide eta betebeharrak, eta udal kirol-instalazioak nahiz Udalak eskaintzen dituen kirol zerbitzuak erabil-tzeko baldintzak arautzea.

2. Artikulua. Araudiaren gainetik dagoen legedia

Araudi honetan zalantza sor dezaketen kasuetan, maila gorenagoko araudi eta legeriarekin osatuko dira.

3. Artikulua. Eragin esparrua

Araudi hau udal kirol zerbitzuaren jarduna garatzen den instalazio eta zerbitzuetan aplikatuko da.

Erabiltzaileak

4. Artikulua. Erabiltzailearen definizioa

Erabiltzailea da udal kirol esparru batera edo hitzartutako kirol esparru batera sartu eta berori erabiltzen duen pertsona oro (aurrerantzean «kirol instalazioak» deituko zaizkie kirol esparru horiei guztiei).

1. Norbanakoak: Kirol abonatuak, eguneko erabiltzaileak eta jardueretan parte hartzen dutenak.

1.1. UKZ-SMD (Udaleko Kirol Zerbitzuak)

Abonatua da zerbitzua erabiltzeko abonua daukan erabiltzailea, betiere abonu hori eskuratzeko ezarrita dauden baldintzak betetzen baditu zerga eta prezio publikoen ordenantzan zehatutakoarekin bat etorrita.

1.2. Egun bateko erabiltzailea.

Kuota egokia ordaindu ondoren, egun batez, abonatuaren prestazio berdinak erabili ahal izango dituen pertsona da.

Horrek ordenantza fiskalean zehaztutako tasa egokia ordaindu eta inprimitutako txartela emango zaio, zerbitzu hori erabiltzeko eskubideren egiaztagiri bezala.

Introducción general del reglamento.

Artículo 1. Objeto de reglamento

El presente reglamento tiene por objeto regular el tipo de personas usuarias, sus derechos y deberes y las condiciones de uso de las instalaciones deportivas municipales, así como de los servicios deportivos que presta el Ayuntamiento.

Artículo 2. Legislación de rango superior a este reglamento

Cualquier duda que pueda surgir respecto de la interpretación de lo dispuesto en este reglamento será resuelta por la normativa o legislación de rango superior.

Artículo 3. Ámbito de aplicación

Este reglamento será de aplicación en aquellas instalaciones y servicios en los que se desarrollan actividades deportivas municipales.

Personas usuarias

Artículo 4. Definición de personas usuarias

Se entiende por persona usuaria toda persona que entre a los recintos deportivos o a recintos deportivos concertados (de ahora en adelante, a todos estos espacios deportivos se les designará por «instalaciones deportivas») con intención de realizar uso de los mismos.

1. Se entiende por persona usuaria toda persona que entre a los recintos deportivos o a recintos deportivos concertados (de ahora en adelante, a todos estos espacios deportivos se les designara por «instalaciones deportivas») con intención de realizar uso de los mismos.

1.1. Persona abonada del UKZ-SMD (Servicio Municipal Deportivo)

Se considera persona abonada a la persona usuaria del servicio con bono, siempre que cumpla las condiciones fijadas para su obtención de conformidad con lo determinado en las ordenanzas fiscales y de precios públicos.

1.2. Persona usuaria de un día.

Será aquella persona que, abonando la cuota pertinente, se convierte en persona usuaria que puede disfrutar de las mismas prestaciones que las de la persona abonada, por un solo día.

Esta persona abonara la tasa o precio pertinente recogida en las ordenanzas fiscales y de precios públicos entregándosele un ticket impreso como documento acreditativo del derecho a

acceso a este servicio.

1.3. Jarduera batean izena eman duten erabiltzaileak, edo kirol instalazio bat erreserbatu dutenak.

Jarduera edo ikastaro baten izena eman edo instalazio bat erreserbatu duten pertsonak dira. Horretarako, momentuan indarrean dauden ordenantza fiskaletan aurreikusitako tasak ordainduko dituzte.

8 urtetik beherako ikastarogileak pertsona laguntzaile batekin sartu ahal izango dira aldagelara.

2. Berak bakarrik aldageletan eta instalazioetan ibiltzeko arazo bereziak dituen erabiltzailearen laguntzailea.

2.1 Premia berezien ondorioz, aldageletan eta kirol instalazioetan euren kabuz bakarrik ibiltzeko arazoak dituzten erabiltzaileen laguntzaileak izango dira.

2.2 Era berean, laguntzailetzat hartuko dira 8 urtetik beherako adingabekoarekin zerbitzuetan eta instalazioetan sartzen diren pertsonak.

2.3 Ez dute izango instalazioak eta zerbitzuak erabiltzeko eskubiderik; izan ere, beraien helburu bakarra da bere kabuz eskubide hori erabiltzeko aukera ez duten pertsonei laguntza eskaintzea.

2.4 Laguntzailea doan sartu ahal izango da, baina agiri egokiak eskatu ahal izango zaizkio, erabiltzailearen eta laguntzailearen arteko laguntza-harremana egiaztatzeko.

3. Kirol instalazioak darabiltzaten entitateak

Kirol instalazioetan, era kolektiboan eta antolatuan, ohiko entrenamendu eta lehiaketak egiten dituzten kirol entitateak dira.

Kirol entitate horiek Udalarekin hitzartutako instalazioa erabili ahal izango dute, adostutako egun eta orduetan, baina ez dute izango erabiltzeko bestelako eskubiderik, baimen horietatik aparte.

5. Artikulua. Erabiltzailearen adina

Araudi honetan adina kontuan hartu edo adin bat zehazten denean, erabiltzaileak horrenbeste urte betetzen dituen urtearen lehen egunetik adin hori duela joko da.

6. Artikulua. Erabiltzailearen eskubideak

1.1. Erabiltzeko eskubidea. Erabiltzaile guztiek dute Udalak eskainitako zerbitzuak eta instalazioak erabiltzeko eskubidea, araudi partikular bakoitzaren arabera, baldin eta instalazio edo

1.3. Personas usuarias inscritas en una actividad o que hayan reservado una instalación deportiva

Son todas aquellas personas que estén inscritas en alguna actividad, curso o tengan reservada alguna instalación. Para todo ello abonaran las tasa o precios previstas en las ordenanzas fiscales vigentes en cada momento.

Las personas cursillistas que tengan menos de 8 años tendrán la posibilidad de acceder con una persona acompañante a los vestuarios.

2. Persona acompañante de una persona usuaria que presente necesidades especiales que no le permitan desenvolverse de forma autónoma en vestuarios e instalaciones.

2.1 Serán acompañantes de una persona usuaria que presente necesidades especiales aquellas que ayuden a otras que, por circunstancias especiales, no puedan desenvolverse de forma autónoma e independiente en vestuarios y zonas deportivas.

2.2 También serán acompañantes aquellas personas que accedan a los servicios e instalaciones con un menor de 8 años.

2.3. No tendrán derecho a uso y disfrute de las instalaciones y servicios, ya que su objetivo es poder facilitar ese mismo derecho a aquella persona que nos es capaz de conseguirlo por sus propios medios.

2.4. La persona acompañante tendrá acceso gratuito, pudiéndose exigir la documentación pertinente que pueda demostrar la relación asistencial entre acompañante y persona usuaria.

3. Entidades usuarias de las instalaciones deportivas.

Son todas aquellas entidades deportivas que, de forma colectiva y organizada, realizan entrenamientos y competiciones regulares en las instalaciones deportivas.

Estas entidades deportivas tendrán el derecho de uso y disfrute de la instalación acordada con el Ayuntamiento los días y horas convenidas, no otorgándose ningún otro derecho de uso fuera de los permisos otorgados.

Artículo 5. Edad del usuari@

Cuando en este reglamento se tenga en cuenta o se señale una edad, se entenderá que la persona usuaria tendrá esa edad desde el primer día del año natural en que cumple dichos años.

Artículo 6. Derechos del usuari@

1.1. Derecho de uso. Las personas usuarias tendrán derecho a utilizar, de acuerdo a cada normativa particular, los servicios e instalaciones que el Ayuntamiento oferte, siempre

zerbitzu horiek eskuragarri badaude eta, era berean, pertsona horiek ez badute inolako zigorrik, instalazioetan sartzeko edo horiek erabiltzeko.

1.2. Arreta eta trataera egokia jasotzeko eskubidea. Udal langileek arreta eta trataera egokia izango dute pertsonekin, uneoro.

1.3. Erreklamatzeko eta iruzkinak egiteko eskubidea. Erabiltze guztiek dute edozein zalantza, iradokizun edo erreklamazio aurkezteko eskubidea.

1.4. Zerbitzuei buruzko informazioa jasotzeko eskubidea. Erabiltzaileek zerbitzu horien prestazioei eta gerta daitezkeen gorabeherei buruzko informazio osoa jasotzeko eskubidea dute. Informazio horretan sartzen da:

- Eskuragarri dauden zerbitzuen eta jardueren eskaintza.
- Zerbitzuen egutegia, eta ixteko eta irekitzeko ordutegia.
- Indarrean dagoen tasen taula eta, horren barruan, zerbitzuak erabiltzeko baldintzak. Hau da, urte horretako ordenantza fiskalak.
- Ordutegietan, kuota-tasetan eta erabiltzeko baldintzetan aldaketarik izanez gero, horren inguruko iragarkiak.
- Zerbitzuetan gorabeherarik edo etenik egonez gero, horren inguruko iragarkiak.
- Ikastaro eta jarduera puntualetarako deialdiak.

Informazio hori guztia, gutxienez, HAZ Herritarren Arretarako Zerbitzuan (Plaza Nagusia, 3) eskainiko da. Gainerako informazio-bide guztiak osagarriak dira eta Udalak ez du horiek erabiltzeko derrigortasunik

7. Artikulua. Erantzunkizun zibileko asegurua

Idiazabalgo Udalak erantzukizun zibileko asegurua izango du, non administrazioaren kirol instalazioetako ondare erantzukizuneko balizko gertaerak babestuko dituen.

8. Artikulua. Erabiltzailearen betebeharrak

1.1. Arauak betetzea. Kirol instalazio eta zerbitzuak erabiltzen dituzten erabiltzaile guztiek errespetatu eta beteko dituzte araudi honetako arauak, bai eta ezarri beharreko gainerako araudiak ere. Erabiltzaileek araudia ez ezagutzeak ez ditu salbuesten arauak bete behar izatetik. Hala, debekatuta dago:

- Kirol instalazioetan erretzea, barrukoetan nahiz kanpokoetan.
- Instalaziotan jatea edo/eta edatea, horretarako bereziki ezarritako guneetan izan ezik.

que las instalaciones o servicios estén disponibles y que, a su vez, estas personas no estén sancionados con alguna prohibición de acceso o uso.

1.1 1.2. Derecho a la atención y trato correcto. Las personas empleadas del Ayuntamiento tendrán en todo momento un trato correcto con las personas usuarias.

1.2 1.3. Derecho a reclamar y a sugerir. Toda persona usuaria tendrá derecho a plantear cualquier duda, sugerencia o reclamación.

1.4. Derecho a la obtención de información sobre los servicios. Las personas usuarias tienen derecho a recibir una información completa sobre las prestaciones de estos servicios y las posibles incidencias. Esta información incluirá:

- La oferta de servicios y actividades disponibles al público.
- Horario y calendario de apertura y cierre de los diferentes servicios
- La tabla de tasa o precios vigente que incluirá las condiciones de uso de los diferentes servicios. Es decir, las ordenanzas fiscales del año en curso.
- Los anuncios de los posibles cambios de horarios, tipos de cuota y condiciones de uso.
- Los anuncios de incidencias o suspensiones de servicios.
- La convocatoria de cursos y actividades puntuales.

Toda esta información se facilitará, como mínimo y al menos, en el HAZ, Servicio de Atención a la Ciudadanía del Ayuntamiento (Plaza Nagusia, 3). Todas las demás vías de información serán complementarias y no de obligado cumplimiento por parte del Ayuntamiento.

Artículo 7. Seguro de Responsabilidad Civil

El Ayuntamiento de Idiazabal dispondrá de un seguro de Responsabilidad Civil que cubra los supuestos de responsabilidad patrimonial de la Administración en todas las instalaciones deportivas.

Artículo 8. Obligaciones de la persona usuaria

1.3 1.1. El cumplimiento de las normas. Todas las personas usuarias que hagan uso y disfrute de los servicios e instalaciones deportivas deberán cumplir y respetar las normas recogidas en este reglamento y demás normativas aplicables. El desconocimiento de dichas normas por parte de las personas usuarias no les eximirá de su cumplimiento. De esta forma está prohibido:

1.4 - Fumar en todas las instalaciones deportivas, tanto exteriores como interiores.

1.5 - Comer y/o beber salvo en los espacios indicados específicamente para este tipo de uso.

- Animaliak sartzea. (gida txakurrak ezik, indarrean dagoen legeriak zehaztutako baldintzetan).

- Publizitatea edo propaganda ezartzea, Udalak berariaz baimenduta ez bada.

- Kirol instalazioetako edozein gunetan beirazko, kristalezko edo metaleko ontziekin sartzea.

- Debekatuta egongo da instalazioetara patinak, patineteak, bizikletak edo beste edozein lokomozio-biderekin sartzea, edo bertan horiekin ibiltzea, ez bada espreski baimena ematen horretarako.

- Ekipamendua apurtu, erabiltzaileak zauritu, edo horien lasaitasuna eten dezakeen edozein objektu edo elementu sartzea.

- 8 urtetik beherako haurrak bakarrik sartzea; pertsona heldu batek lagunduta egon beharko dute. Laguntzailea une oro egongo da adingabearekin, araudia beteko dela ziurtatzeko. Nolanahi ere, debeku hori ez zaie ezarriko ikastaroetan edo antolatutako jardueretan parte hartzen duten adingabeei.

1.2. Identifikatzea nahitaezko da. Erabiltzaile orok zerbitzuko langileen aurrean identifikatu beharko du, horiek hala eskatzen diotenean. Erabiltzaileak identifikatzeari uko eginez gero, zerbitzuko langileek instalazioetan edo zerbitzuetan sartzea uka diezaiokete, edota bertatik kanporatu.

1.3. Kontratatutako zerbitzuak ordaintzeko betebeharra. Erabiltze guztiek ordaindu beharko dituzte zerbitzuen tasa edo prezioak, urte horretako ordenantza fiskaletan jasota dagoen bezala.

1.4. Instalazioak egoki eta arduraz erabiltzeko betebeharra.

- Instalazioak egoki erabiltzeko, ezinbestekoa da kirol jantzi eta oinetako egokiak izatea. Areto edo pista estalietan oinetako bereziak erabili behar dira; hau da, pistetan ez dira inoiz erabiliko kaletik jantzita ekarritako oinetakoak.

- Gimnasioa 47ren kasuan, erabiltzaileak eskuoihala eraman behar du, ariketak amaitutakoan berak erabili duen makina lehortzeko.

- Erabiltzaileak instalazioen xederako erabili behar ditu instalazio horiek. Beste edozein erabilera egiteko, aurretik Udalaren baimena jaso behar da.

- Arropa-armairuak jarduera egitean soilik erabili daitezke; zentrotik irtetean, hustu egin behar dira. Udalak, egunero, armairu horiek ireki eta garbitu egingo ditu.

- Instalazioetan dauden eremu guztiak erkideak dira. Inork ezin izango ditu erabili berarentzat bakarrik.

Ondorioz, araudi honek jasotzen ez dituen egoeretan, erabiltzaileek kasu egin behar diete instalazioko langileen

1.6 - La colocación de publicidad o propaganda sin expresa autorización del Ayuntamiento.

1.7 - Introducir animales. (excepto perros guía en las condiciones fijadas en la legislación vigente).

1.8 - Acceder a cualquier espacio de las instalaciones deportivas con recipientes o envases de vidrio, cristal o metal.

1.9 - Acceder y circular por la instalación con patines, patinetes, bicicletas o cualquier otro medio de locomoción, si no se da permiso exclusivamente para ello.

1.1 - Introducir objetos u elementos que puedan causar lesión, deterioro del equipamiento o perturbar la tranquilidad de las personas usuarias.

1.1 - El acceso de menores de 8 años sin el acompañamiento de una persona adulta. Esta acompañará en todo momento al menor garantizando el cumplimiento de este reglamento. No obstante, esta prohibición no se aplicará a aquellas personas menores de edad que participen en cursos o actividades organizadas.

1.2. Obligación de identificarse. Toda persona usuaria, siempre que se le requiera, deberá identificarse ante el personal del servicio. En caso de que la persona usuaria se negara a identificarse, el personal del servicio podrá denegar y expulsar del acceso a la instalación y/o a los servicios.

1.3. Deber de pago de los servicios contratados. Toda persona usuaria deberá pagar las tasa o precio s correspondientes de los servicios en las formas recogidas en las ordenanzas fiscales y de precios públicos del año en curso.

1.4. Deber de un uso correcto y responsable de las instalaciones.

- Para la correcta utilización de las diferentes instalaciones será imprescindible el uso de indumentaria y calzado deportivo adecuado. Debiendo utilizarse un calzado específico para salas o pistas cubiertas, es decir, no usando nunca el mismo calzado que en instalaciones exteriores o aquel con el que se viene de la calle.

- En el caso del Gimnasio 47, la persona usuaria deberá llevar una toalla con el objetivo de secar la máquina después de usarla.

- La persona usuaria utilizará la instalación para el fin programado. Para cualquier variación se deberá contar con la autorización previa del Ayuntamiento.

- Los armarios roperos solo podrán ser usados durante el momento de la actividad, siendo obligatorio desalojarlos en el momento de abandonar el centro. El Ayuntamiento, diariamente, abrirá y limpiará estas taquillas.

- Todos los espacios y elementos existentes en las instalaciones son de carácter comunitario. Nadie

aginduei, eta baliabideak errespetuz eta zentzuz partekatu beharko dituzte.

particularmente podrá hacer un uso privativo de los mismos.

Por lo que en aquellas circunstancias que no contemple el presente reglamento, las personas usuarias habrán de seguir las pautas que marque el personal de la instalación y compartir los recursos con respeto y sentido racional.

- Erabiltzaileek instalazioak gaizki erabiliz gero, eragin ditzaketen kalteen erantzule izango dira.

- Las personas usuarias serán las responsables de cualquier desperfecto que puedan ocasionar por el mal uso de las instalaciones.

Instalazioetarako sarbide arautegia

Normativa de acceso a las instalaciones

9. Artikulua. Publikoari sarbidea

Udaleko kirol instalazioak, izatez, instalazio publiko eta libreak dira, aurrez tasa edo prezio publiko baten ordainketa eskatzen duten instalazioak salbu.

Prezio edo tasa publikoak, erreserba egiteko momentuan indarrean dauden Udal ordenanatza fiskaletan ezarriak izango dira.

Artículo 9. Acceso público

Las instalaciones deportivas municipales son, por principio, instalaciones de acceso público y libre, a excepción de aquellas actividades o instalaciones que requieran el pago previo de un precio público o tasa.

Los precios públicos o tasas correspondientes a los usos y actividades que requieran el previo pago serán los establecidos en las Ordenanzas Fiscales municipales vigentes en el momento en que se produzca el acceso o reserva.

10. Artikulua. Ordutegiak

Udal instalazioaren ezaugarri eta eskaintzen dituen zerbitzuen arabera erabilera eta publikoarentzat sarbide ordutegiak izango ditu.

Erabilera ordutegia ekintzak egiteko Udalak ezarriko du, bai publikoari irekiak direnean, bai kolektibo batera mugatua edota ekintza bereziak direnean.

Publikoari sarbide arautegia erabilera ordutegi barruan txertatuta egongo da eta Udalak ezarriko du zerbitzu, programa eta ekintzak egiteko publikoarentzat orokorrean.

Instalazioaren itxiera erabilera ordutegiak ezarriko du eta beranduenik ere, azken ekintzaren amaieratik ordu erdira izango da.

Artículo 10. Horarios

Las instalaciones deportivas dispondrán de acuerdo a sus características y servicios que oferte un horario de uso y un horario de apertura al público.

El horario de uso es aquél que el Ayuntamiento determina para la realización de actividades, bien sean abiertas al público en general o bien restringidas a determinados colectivos o actos especiales.

El horario de apertura al público estará incluido en el horario de uso, y es aquel que el Ayuntamiento determina para la prestación de los diferentes servicios, programas y actividades para el público en general.

El cierre de la instalación vendrá determinado por el horario de uso, y se fijará como máximo media hora más tarde que el horario de finalización de la última actividad desarrollada.

11. Artikulua. Adintxikikoen sarbidea

Segurtasun arrazoiengatik, 8 urtez beherako haurrek instalazioetara adinez nagusia den pertsona baten laguntzarekin eta beraren ardurapean joan behar dute, elkarte, talde edo eskolak antolatutako kurtso edo ekintza batera badoa salbu, beti ere ekintza horrek arduradunik izendatuta badu.

Artículo 11. Acceso de menores

Por razones de seguridad, l@s niñ@s menores de 8 años deberán acceder a las instalaciones deportivas en compañía de una persona mayor de 18 años y bajo su responsabilidad, salvo que acudan para asistir a cursos o talleres, o bien formando parte de centros escolares, clubes o grupos organizados, que ya cuenten con su propio personal responsable de la actividad.

12. Artikulua. Animalien sarbidea

Arau orokor moduan debekatuta dago animalien sarrera, gidari edo segutasun zereginak betetzen dituztenena salbu.

Artículo 12. Acceso de animales

Como norma general se prohíbe el acceso a los animales a las instalaciones deportivas, salvo a aquellos que realicen tareas de guiado o de seguridad.

13. Artikulua. Baimendutako txartelak

Udalelak txartelak igorri ahal izango ditu.

Artículo 13. Pases autorizados

El Ayuntamiento podrá emitir pases o carnés autorizados.

14. Artikulua. Komunikabideen sarbidea

Komunikabideek instalazioetarako sarrera librea izango dute aurretiazko baimenik eskatu gabe ikuskizun publikoei eta kirol lehiaketei zabalpena emateko, beti ere honakoak betetzen badituzte:

- Instalazioaren funtzionamenduan ez eragitea.
- Instalazioaren irekiera edo itxiera ordutegiari ez eragitea.
- Grabaketa orokorren kasuan, jendearen intimitateari ez eragitea. Kontrako kasuan, elkarrizketatu edo grabatuak izango diren pertsonen baimen zehatza beharko dute.
- Ez gertatu izana ekintzak non serioski kaltetua izan den segurtasuna, pertsonen intimitatea edota eraikinaren segurtasuna (siniestro).

Gainerako kasuetan, komunikabideek aurretiazko baimena eskatu beharko dute.

Udal instalazioetako erabilera arautegia

15. Artikulua. Instalazioen ohiko erabilera eta salbuespenezko erabilera

Instalazioek bere funtzioarekin bat etorriko den ohiko erabilera izango dute edota salbuespenezko erabilera, hau da, bere funtzioarekin bat ez datorrena.

Salbuespenezko erabileren kasuan, erregelamendu honetako arauez gain, aurrera eramaten ari den ekintza zehatz horretako arautegi espezifikoa aplikatuko da.

16. Artikulua. Tabakoa erretzea, janari eta edari eta euren edukiontzien arauak

Debekatuta dago edari alkoholikoak kontsumitu eta tabakoa erretzea kirol instalazioen barruan.

Debekatuta dago edozein legez kanpoko substantziaren kontsumoa kirol instalazioen barruan.

Ezin da jan kirol instalazioen barruan, antolatutako jarduerak baimentzen badu salbu edota kafetegi eremuetan salbu.

Banatzeko makinetako produktuak makina hauek dauden eremuetan soilik kontsumitu ahalko dira, plastikozko ur botilak salbu.

Debekatuta dago kristalezko edukiontzi edo tresnak sartzea, bereziki ekintzari ez badago ospatu behar den ekintzari zuzenean lotuta.

Artículo 14. Acceso de los medios de comunicación

Los medios de comunicación tendrán acceso al centro sin autorización previa para dar cobertura informativa a espectáculos públicos y competiciones deportivas que estén programadas en los centros siempre que se reúnan todas las circunstancias siguientes:

- Que no interfiera en el funcionamiento normal del centro.
- Que no afecte al horario de apertura o cierre del centro.
- Si se trata de grabaciones generales, que no afecte a la intimidad de las personas. En caso contrario deberán contar con la autorización expresa de las personas que van a ser filmadas o entrevistadas.
- Que no se hayan producido sucesos en los que pueda verse afectada seriamente la seguridad, la intimidad de las personas o la seguridad del edificio (siniestros).

En el resto de casos, los medios de comunicación deberán contar con autorización previa.

Normativa de uso de las instalaciones

Artículo 15. Uso normal y excepcional de las instalaciones

Las instalaciones deportivas pueden ser objeto de un uso normal, conforme con el destino principal de esa instalación, o bien ser objeto de un uso excepcional, no conforme con dicho destino.

En los supuestos de uso excepcional de una instalación, además de las normas de este reglamento que resulten pertinentes, será de aplicación la normativa específica correspondiente a la concreta actividad que se lleve a cabo.

Artículo 16. Normas relativas al consumo de tabaco, alimentos y bebidas, y a sus envases.

Se prohíbe el consumo de bebidas alcohólicas y tabaco en el interior de las instalaciones deportivas.

Se prohíbe el consumo de cualquier sustancia ilegal en el interior de las instalaciones deportivas.

No está permitido comer en el interior de las instalaciones deportivas, salvo en aquellas actividades en las que se autorice expresamente y en los espacios destinados a cafetería.

Los productos disponibles en las máquinas expendedoras sólo podrán ser consumidos en las zonas ocupadas por dichas máquinas, a excepción del agua embotellada en recipientes plásticos.

Se prohíbe terminantemente la introducción de envases o utensilios de vidrio en las instalaciones, excepto cuando se trate de materiales directamente ligados a la actividad que se vaya a desarrollar.

17. Artikulua. Instalazioak erreserbatzea

Ikasturteko egutegi eta ordutegietatik at, kirol jarduera edo kirol jarduera ez den ekintzak antolatzeko:

Beharrezkoa da erreserba udal instalazioak erreserbatzeko aplikazioaren bitartez egitea (azpiegiturak.izaldarrok.eus), hiru lanegun lehenagotik, eta erreserbaren berrespen-baimena edukitzea (posta elektronikoz jaso ohi da). Baimena ematen den kasuetan antolatzailearen esku geratzen dira ekintzaren antolaketatik erator daitezkeen ardura administratibo, tributario, laneko edo bestelako izaerakoak; baita beharrezkoak liratekeen baimen, araudiak betetzea eta antolaketatik erator daitezkeen bestelako gaiak.

Idiazabalgo Udalaren baimena izateak ez du adierazi nahi Udalak ekintzaren antolaketatik erator daitezkeen erantzukizun eta kalte ordainen arduradun egiten denik.

Erabilera mota bakoitza indarrean dauden ordenantza fiskalen arabera ordainduko da.

18. Artikulua. Materiala biltegian edukitzea

Ekintza zehatz baterako materiala instalazioetan utzi behar bada, material hau kajoi edo biltegi eremuan utzi beharko da, Udaleko baimen zehatzarekin.

Udalak ez du erantzunkizunik izango instalazioetan uzten diren material pribatuen gain.

19. Artikulua. Irudi edo soinua jasotzeko argazki kamera, bideo edo beste edozein gailuren erabilera.

Pertsonen intimitatea errespetatzeko helburuarekin, debekatuta dago irudi edo soinua jasotzeko argazki kamera, bideo edo beste edozein gailuren erabilera; mugikorrak, PDA, tablet eta funtzio hau txertaturik duten beste edozein gailuak barne.

Debekatuta geratzen da irudiak grabatzea komun, dutxa, sauna eta antzerako espazioetan. Komunak diren eremuetan izaera pribatuko irudiak hartu ahal izango dira, kontrakorik adierazten ez badu irudian aterako den inork.

Helburu informatiboa duten eta eremu komunetan grabatutako irudi edo soinuak, erregelamendu honetako 13. Artikuluaren arabera erregulatuko dira.

20. Artikulua. Udalaz kanpoko publizitatea jartzea

Kirol instalazioetan publizitatea ipintzeko Udalaren baimena eduki behar da. Horretarako hilabete lehenago ipini nahi den publizitatearen xehetasun denak aurkeztuz eskaera egin

Artículo 17. Reservas de instalaciones

Fuera del calendario y los horarios correspondientes al año lectivo, para organizar cualquier actividad deportiva o actos que no sean propiamente actividades deportivas:

Será necesario realizar la reserva a través del aplicativo para la reserva de instalaciones municipales (azpiegiturak.izaldarrok.eus) con tres días laborales de antelación como mínimo, indicando exactamente el tipo de actividad de que se trata, y de la confirmación-permiso de la misma (se recibe por correo electrónico). Si el permiso es concedido, los organizadores asumirán todas las responsabilidades administrativas, tributarias, laborales y de otro tipo que la organización de la actividad pudiera acarrear, así como los permisos necesarios, el cumplimiento de las normas y demás temas derivados de la organización.

Disponer del permiso del Ayuntamiento de Idiazabal no supone que el Ayuntamiento asuma las responsabilidades e indemnizaciones que pudieran derivarse de la organización de dicha actividad.

Cada tipo de uso se abonará conforme a las ordenanzas fiscales vigentes.

Artículo 18. Almacenaje de material

Cuando la actividad a realizar requiera el almacenamiento de material propio de las personas usuarias en el centro, este material deberá depositarse en los armarios, cajones o lugares específicamente habilitados para ello, previa autorización municipal.

El Ayuntamiento no se hará responsable en ningún caso de los materiales privados almacenados en las instalaciones.

Artículo 19. Uso de cámaras fotográficas y videos o cualquier otro medio de captación de imágenes o sonidos

Con el objeto de guardar y respetar la intimidad de las personas usuarias, queda terminantemente prohibida la utilización de cámaras fotográficas o de vídeo, incluidos los teléfonos móviles, PDA, Tablet u otros dispositivos que incorporen dicha función en todas las estancias en las que se pueda invadir la intimidad de las personas.

Queda terminantemente prohibida la captación de imágenes en vestuarios, baños, saunas y estancias similares. En espacios comunes se podrán tomar imágenes de carácter privado salvo que se indique lo contrario por las personas objeto de las imágenes.

Cuando la captación de imágenes o sonidos se realice en las zonas comunes del centro y tenga fines informativos, se estará a lo dispuesto en el Artículo 13.- del presente Reglamento.

Artículo 20. Colocación o exhibición de publicidad ajena al Ayuntamiento

Para colocar publicidad en las instalaciones municipales es necesario disponer del permiso del Ayuntamiento. A tal fin, la persona interesada deberá presentar una solicitud con un mes

beharko da.

Baimenik gabe ezin daiteke publizitaterik ipini.

21. Artikulua. Produktu salmenta

Debekatuta dago zuzenean edo zeharka edozein produktu saltzea helburu duen jarduera oro, gizarte edo ongintza arrazoiren bat tarteko ez bada eta Udalak berariaz baimenik eman ez badu.

Zentroetan jarritako saltzeko makinak debeku horretatik salbuetsita egongo dira, baldin eta dagokion udal baimena badute.

Arte erakusketen kasuan, ezin izango da diru transakziorik egin zentroen barruan.

22. Artikulua. Lapurretak eta galdutako objektuak

Arropa, dirua edo beste edonolako objekturik galdu edo lapurtuz gero, Udalak ez du erantzukizunik hartuko, inolaz ere. Objektuak edo jantziak galdu dituen pertsona izango da lapurretaren edo galeraren arduradun bakarra.

Aldagelan ahaztu edo galdutako arropak hilabetean eskatzen ez badituzte, birziklatzera bidaliko dira.

Objektu baliotsuak Udaletxera, galdutako gauzen bulegora, bidaliko dira.

Objektuak eta jantziak eskatzen dituzten pertsonek sinatu egin beharko dute emandako jantzi eta objektuen erregistro-liburuan.

23. Artikulua. Istripuak

Araudi honek arautako instalazioetan jarduera fisikoa egitean istripurik gertatzen bada, Udalak ez du horren erantzukizunik hartuko, ez bada istripuaren arrazoia Udalari egotz dakiokeela.

24. Artikulua. Aldagela eta takila zerbitzua

Kirol instalazioetako aldagelak eta bere takilak, soilik eta bakarrik, dagozkion instalazioak erabiltzeko izango dira.

Aldageletan, eraikineko beste eremuetan bezala, ez da higiene pertsonaleko jarduerak egiten utziko: Bizarra egin, depilatu, azkazalak moztu eta abar.

Udal kirol zerbitzuko araudi hauek betetzen ez badira, edota, erabiltzaileren baten erabilera desegokia dela-eta, Udalak eskuduntza osoa izango du batetik kalte-ordainak eskatzeko eta bestetik erabiltzaile zehatzei erabilera ukatzeko.

Araudi honetan jasotzen ez diren salbuespen egoerak Udalaren esku geratuko dira.

de antelación, especificando todos los detalles de la publicidad en cuestión.

Sin permiso, no se puede poner publicidad.

Artículo 21. Venta de productos

Se prohíbe toda actividad cuyo objetivo, directa o indirectamente, sea la venta comercial de cualquier producto, salvo que venga motivada por una causa de carácter social o benéfica, y autorizada expresamente por el Ayuntamiento.

Se exceptúan de esta prohibición las máquinas expendedoras colocadas en los distintos centros, siempre que cuenten con la correspondiente autorización municipal.

En el caso de las exposiciones artísticas, no se podrán realizar transacciones económicas dentro de los centros.

Artículo 22. Robos y objetos perdidos

El Ayuntamiento en ningún caso se hará responsable de la pérdida o robo de ropa, dinero u objetos de todo tipo. La persona que pierda objetos y prendas será la única responsable de su pérdida o robo.

Las prendas de vestuario olvidadas o extraviadas que no sean reclamadas en un mes serán enviadas a reciclar.

Los objetos de valor se entregarán en objetos perdidos del Ayuntamiento.

Aquellas personas que reclamen objetos y prendas deberán firmar un libro de registro de prendas y objetos entregados.

Artículo 23. Accidentes

El ayuntamiento no se hace responsable de los accidentes que puedan sobrevenir de la práctica de la actividad física en las instalaciones reguladas por este reglamento, salvo que acaezca causa imputable a este Ayuntamiento.

Artículo 24. Servicio de taquillas y vestuarios

Los vestuarios de las instalaciones deportivas y sus taquillas únicamente podrán ser utilizados por las personas usuarias de las instalaciones correspondientes.

En estos vestuarios, así como en el resto de los vestuarios del edificio, no se permitirá la realización de actividades de higiene personal, tales como afeitarse, depilarse, cortarse las unas, etc.

En caso de incumplimiento de estas normas del Ayuntamiento o de un uso incorrecto de la misma por parte de alguna persona usuaria, el Ayuntamiento tendrá plena potestad de exigir indemnizaciones y de negar a determinadas personas usuarias el acceso a las instalaciones.

Corresponde al Ayuntamiento determinar las situaciones de excepción no recogidas en esta norma.

25. Artikulua. Larrialdi irteeren erabilera

Larrialdi irteerak larrialdi egoerako kasuetan soilik erabili ahalko dira.

26. Artikulua. Sortutako kalteak

Udalak bere eskura dituen mekanismo legalekin erabiltzaile batek, berariaz edo arduragabekeriaz, sortutako instalakuntzako kalteak erreklamatu ahal izango ditu.

Kaltea Udalaz kanpoko entitate edo persona batek antolatutako ekintza edo ekitaldi batean gertatua bada, kalte ordainak berauei errekamatuko dizkio Udalak, ekintza edo ekitaldi horen arduradun bezala.

Kalteen erreklamazioa, erregelamentu honetan edo aplikatu daitekeen beste legedi batean jasotako arau hautesteagatik eratorri daitekeen balizko zigor administratiboetatik, independientea izango da.

Udal kirol instalazioak

E.1. Igarondo Udal Pilotalekuko erabilera arau orokorrak

27. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Pilotalekuko egutegi eta ordutegiak Idiazabalgo Udalak ezarriko ditu irailean.

Eskaerak egiteko, honako araudiaren C apartatutako 16. artikuluan adierazitako epeak eta moduak bete behar dira.

Pilotalekuko egutegi eta ordutegiak frontoiaren iragarki-tauletan ikusgai egongo dira, bai eta udal instalazioak erreserbatzeko aplikazioan ere (azpiegiturak.izaldarrok.eus).

28. Artikulua. Kirol jarduerak

Udal pilotalekuan lehenetsiko diren kirol jarduerak; euskal pilotako aldaerak (erremontea ezik) eta frontenisa dira.

Udalak, beharrezkoak diren uneetan beste salbuespeneko kirol- eta kultur-jarduerak baimendu ahalko ditu.

29. Artikulua. Arau zehatzak

Debekatuta dago:

- Pilotalekuko kirolak ez diren beste jolas eta kirolak praktikatzea.
- Bizikletak edo antzekoak frontoiara sartzea (Udalak ekintza baterako baimena eman ezean)
- Jan hondarrak lurrean uztea.
- Gradetan jolas egitea.

Artículo 25. Utilización de salidas de emergencia

Las salidas de emergencia sólo podrán ser utilizadas en los supuestos de evacuación por emergencia.

Artículo 26. Desperfectos ocasionados

El Ayuntamiento reclamará mediante los mecanismos legales a su alcance la reparación de los daños derivada de cualquier desperfecto que una persona usuaria ocasione en las instalaciones de modo intencionado o por negligencia.

Cuando el desperfecto se haya ocasionado en el desarrollo de un acto o actividad organizada por cualquier persona o entidad ajena al Ayuntamiento y a su propia programación, (Federaciones, Equipos, Clubes, Asociaciones, colegios, u otros colectivos), la reclamación de dichos daños se extenderá a éstos, como responsables de la actividad u acto organizado.

La tramitación de dichas reclamaciones de daños será independiente de las posibles sanciones administrativas que pudiera corresponder por incumplimiento de las normas contempladas en este reglamento u otras que fueran de aplicación.

Instalaciones deportivas municipales

E.1. Normas de uso del Frontón Municipal Igarondo

Artículo 27. Horarios y calendarios

El calendario y los horarios del frontón será establecido por el Ayuntamiento de Idiazabal en septiembre.

Las solicitudes se realizarán en tiempo y forma recogidas en el artículo 16 del apartado C del presente reglamento.

El calendario y los horarios de uso estarán expuestos en los tablones de anuncios del frontón, pudiéndose consultar asimismo en el en el aplicativo para la reserva de instalaciones municipales (azpiegiturak.izaldarrok.eus).

Artículo 28. Actividades deportivas

En el frontón municipal se priorizarán las distintas variedades de pelota vasca (excepto el remonte) y el frontenis.

Excepcionalmente, el Ayuntamiento podrá autorizar otras actividades deportivas o culturales cuando sea necesario.

Artículo 29. Normas específicas

Está prohibido:

- Practicar actividades o juegos que no corresponden al frontón.
- Meter bicicletas al frontón (Salvo que el Ayuntamiento autorice una actividad)
- Dejar comida en el suelo.
- Jugar en las gradas.

E.2. Zelaako Kiroldegiko erabilera arau orokorrak

30. Artikulua. Ezaugarriak

Hiru eremu ezberdintzen dira:

- Barruko kantxa estalia
- Rokodromoa
- Kiroldegiko gimnasioa

31. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Zelaa Kiroldegiko egutegi eta ordutegiak Idiazabalgo Udalak ezarriko ditu irailean.

Eskaerak egiteko, honako araudiaren C apartatutako 16. artikuluan adierazitako epeak eta moduak bete behar dira.

Kiroldegiko egutegi eta ordutegiak iragarki-tauletan ikusgai egongo dira, bai eta udal instalazioak erreserbatzeko aplikazioan ere (azpiegiturak.izaldarrok.eus).

- Barruko kantxa estalia
- Rokodromoa

32. Artikulua. Kirol jarduerak

Eskola kirola

Areto futbola

Eskalada

Saskibaloia

Otros

33. Artikulua. Arau zehatzak

Barruko kantxa estalia eta Gimnasioa

- Lur zorua babesteko, ezingo da kaleko oinetakorik erabili, ez eta zorua babestuko ez duten neurririk gabeko ekintzarik egin.

- Saskiak eta gortina erdibikariak, soilik eta bakarrik, horretarako baimena duten pertsonek erabiliko dute.

Rokodromoa

- Heldu batek lagunduta egon ezean, 14 urtez beherakoek debekatuta dute rokodromora erabiltzea, baita bertako material eta ekipamendu guztiak erabiltzea ere.
- «Eskalatzeko oinetakoak» janztea derrigorrezkoada, instalazioa erabili ahal izateko.
- Eskalatzerakoan oralekuak eta eskaladako panelak erabili behar dira.
- Eskalada sokak erabiltzea nahitaezkoa izango da 2,5 metrotik gorako altueretan.

E.3. Gimnasioa 47ko arau orokorrak

34. Artikulua. Ezaugarriak

Kale Nagusiko 47. zenbakian kokatutako gimnasioa.

E.2. Normas de uso del Polideportivo de Zelaa

Artículo 30. Características

Se diferencias tres zonas:

- Cancha interna cubierta
- Rocódromo
- Gimnasio del polideportibo

Artículo 31. Horarios y calendarios

El calendario y los horarios del frontón será establecido por el Ayuntamiento de Idiazabal en septiembre.

Las solicitudes se realizarán en tiempo y forma recogidas en el artículo 16 del apartado C del presente reglamento.

El calendario y los horarios de uso estarán expuestos en los tablones de anuncios del frontón, pudiéndose consultar asimismo en el en el aplicativo para la reserva de instalaciones municipales (azpiegiturak.izaldarrok.eus).

- Cancha interna cubierta
- Rocódromo

Artículo 32. Actividades deportivas

Deporte escolar

Fútbol sala

Escalada

Baloncesto

Bestelakoak

Artículo 33. Normas específicas

Cancha interna cubierta y del Gimnasio

- No se podrá utilizar en ella calzado de calle ni practicar actividades desmesuradas que puedan acarrear daños en el suelo.

- Las canastas y las cortinas divisorias únicamente podrán ser utilizadas por las personas autoriadas.

Rocódromo

- Está prohibido la utilización del rocódromo, y de todos sus elementos o equipamientos, a las personas menores de 14 años que no vayan acompañadas de una persona adulta.
- Es obligatorio calzar «pies de gatos» para poder hacer uso de la instalación.
- Al escalar deben utilizarse las presas y los paneles de escalada.
- Es obligatorio el uso de cuerdas de escalada para alturas mayores de 2,5 metros.

E.3. Normas de uso del Gimnasio 47

Artículo 34. Características

El Gimnasio está situado en Kale Nagusia 47.

35. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Urte osoan dago zabalik, egunero, 7:00etatik 22:00etara.

36. Artikulua. Kirol jarduerak

Lokaleko makinen erabilerarekin lotutako kirol jarduerak baino ez dira onartuko gimnasioan.

Salbuespen gisa, Udalak bestelako kirol jarduera batzuk egiteko baimena eman dezake.

37. Artikulua. Arau zehatzak

- Aretora ezin da sartu ez poltsekin, ez motxilekin, ezta kaleko jantziekin ere. Derrigorrezkoa da kirol-jantziak erabiltzea.
- 16 urtez beherakoak ezingo dira muskulazio-aretoan sartu, ezta heldu batek lagunduta ere.
- Erabiltzaile guztiek izerdia kentzeko beren eskuoihala eramango dute. Gainera, ariketak amaitutakoan, jarlekuak,makinak eta zorua garbitzeko paperezko eskuoihalak eta behar diren materialak erabili beharko dituzte.
- Entrenamendu kardiobaskularreko makinak saturatuta badaude, Udalak finkaturikoa izango da gehinezko erabilera-denbora.
- Atsedenaldiak makinetatik kanpo egingo dira.
- Derrigorrezkoa da ariketa amaitutakoan erabilitako materiala ordenatuta uztea.
- Derrigorrezkoa da denbora guztian jantzita egotea, hau da, ezin da kamiseta erantzi.
- Baimenik gabe ezin da materialik atera aretotik.
- Erabiltzaile bakoitza bere txartelaz arduratuko da.

38. Artikulua. Berezitasunak

Monitorea:

- Udalak finkaturiko ordutegian eta egutegian, kirol-jardueretan eta gorputz-ariketetan aholkatzeko eta laguntzeko zerbitzua eskainiko da.
- Zerbitzu horren helburua pertsona bakoitzarentzako jarraibide eta entrenamendu egokiak ezagutzera ematea da. Jarraibide horiek inoiz ere ez dira egongo errendimendua handiak lortzera zuzenduta, ezta gorputz-estetikako helburuak betetzera ere. Proposatuko diren programa guztiek gorputz-hezkuntza izango dute helburu. Helburu hori lortzeko, Udalak, pertsona horren bitartez, banakako programan egingo ditu.

E.4. Igarondo igerilekuaren arau orokorrak

39. Artikulua. Ezaugarriak

Artículo 35. Horarios y calendarios

Permanece abierto todos los días del año, en horario de 7:00 a 22:00 horas.

Artículo 36. Actividades deportivas

Las únicas actividades deportivas permitidas en el gimnasio son las relacionadas con el uso de las máquinas del local.

Excepcionalmente, el Ayuntamiento podrá autorizar otras actividades deportivas.

Artículo 37. Normas específicas

- No se podrá acceder a la sala con bolsas, mochilas ni con ropa de calle. Es obligatorio el uso de ropa deportiva.
- Toda persona usuaria menor de 16 años no podrá acceder a la sala de musculación, ni aunque lo hiciera con una persona adulta.
- Todas las personas usuarias deberán llevar toalla para el sudor personal. Además, deberán de hacer uso del material correspondiente para limpiar los bancos, máquinas y suelo al acabar el ejercicio.
- En caso de saturación de personas usuarias el tiempo máximo de utilización de las máquinas de entrenamiento cardiovascular será el estipulado por el Ayuntamiento.
- Los descansos se realizarán fuera de las maquinas.
- Será obligatorio recoger de forma ordenada el material utilizado al finalizar el ejercicio.
- Se deberá permanecer vestido en todo momento, no está permitido quitarse la camiseta.
- No se podrá sacar material de la sala sin autorización.
- Cada persona usuaria se responsabilizará de su tarjeta.

Artículo 38. Particularidades

La persona monitora:

- En horario y calendario fijados por el Ayuntamiento existirá el servicio de asesoramiento y orientación de practica físico-deportiva.
- El objetivo de este servicio es dar a conocer las pautas y entrenamientos adecuados para cada persona. Estas pautas en ningún caso serán dirigidas ni hacia el alto rendimiento ni hacia objetivos de estética corporal. Todos los programas propuestos tendrán la educación física como objetivo. Para llevar a cabo este objetivo el Ayuntamiento y a través de esta persona confeccionará programas individuales.

E.4. Normas de uso de las piscinas de Igarondo

Artículo 39. Características

Eremu hauek ezberdintzen dira: Igeri ontzi handia, igeri ontzi txikia eta bere berdegunea eta berauen aldagelak eta ontzietarako sarbideak.

Se diferencias estas zonas: Piscina grande, piscina pequeña, y su zona verde, y sus respectivos vestuarios y accesos a las piscinas.

40. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Artículo 40. Horarios y calendarios

Igerilekuko egutegi eta ordutegiak Idiazabalgo Udalak ezarriko ditu.

El calendario y los horarios de las piscinas será establecido por el Ayuntamiento de Idiazabal.

Udan Ekainaren erdialdean irekiko da, Irailaren lehenengo astera.

En verano se abrirá a mediados de junio hasta la primera semana de septiembre.

41. Artikulua. Kirol jarduerak

Artículo 41. Actividades deportivas

Ur kirolak.

Deportes de agua.

42. Artikulua. Arau zehatzak

Artículo 42. Normas específicas

Ur eremuko erabiltzaileen eskubideak:

- Gehienezko edukieraren berri izatea.
- Eremu bustiaren ordutegi barnean, etengabeko sorosle eta botikin zerbitzuak izatea.
- Sorosle zerbitzuarekin batera, premia fisiko eta psikikoko erabiltzaileei laguntza emango zaie eremu bustiko esparrutan sartzeko. Horretarako, eta behin soroslearen laguntzarik gabe, erabiltzaile hauek autonomia osoz jarduteko gaitasuna izan beharko dute.

Derechos de las personas usuarias de la zona acuática.

- Estar informado sobre la capacidad máxima.
- Disponer de los servicios permanentes de los y las socorristas y botiquín, dentro de los horarios de la zona acuática.
- Además de los servicios de la o el socorrista, a las personas usuarias con necesidades físicas o psíquicas se les proporcionará ayuda para acceder a los recintos de la zona acuática. Una vez que se encuentren sin la ayuda del o la socorrista, estas personas deberán estar capacitadas para desenvolverse con total autonomía.

Ur eremuko erabiltzaileen betebeharrak:

- Soroslearen argibideak jarraitzea. Erabiltzailea ez da igeri ontzietan sartuko soroslea bertan ez dagoen bitartean.
- Erabiltzailea, osasun-neurriak betetzeko edo/eta gehienezko edukiera gainditu delako ez da eremu bustira sartuko hala adierazten badiote igerilekuko langileek, edo baldintza metereologiko txarrak ikusita, komenigarria bada.
- Igeri ontzi guztietan nahitaezkoa da txapela erabiltzea.
- Adina. Igeri ontzi guztietan gutxieneko adina 7 urtekoa da, beti ere, erabiltzailea ur eremu horretan erabateko autonomiaz aritzeko gai bada. Hortik beherako adineko erabiltzaileak igeri ontzietan aritu nahi balu adin nagusiko baten laguntzaz eta ardurapean egin beharko luke.
- Janzkera. Nahitaezkoa da, bainu jantzia erabiltzea.
- Eremu bustiko eremuan, oin-hutsik ibili daitekeen arren, oinetako bereziak erabiltzea gomendatzen da.
- Igerilekuetarako diren betaurrekoak baino ez dira

Obligaciones de las personas usuarias de la zona acuática:

- Seguir las indicaciones del o la socorrista. La persona usuaria no accederá a las piscinas mientras él o la socorrista no se encuentre allí presente.
- Asimismo, la persona usuaria no podrá acceder a la zona acuática cuando así se lo indiquen las y los empleados y empleadas de la piscina, sea por razones de cumplimiento de las medidas sanitarias o por haberse sobrepasado la capacidad máxima del recinto, o por las condiciones meteorológicas adversas que así lo aconsejen.
- Es necesario el uso del gorro en todas las piscinas.
- Edad. La edad mínima para acceder a todas las piscinas es de 7 años, siempre y cuando la persona usuaria esté capacitada para desenvolverse en estos recintos acuáticos con total autonomía. Las personas usuarias de edad inferior a la señalada deberán ir obligatoriamente acompañados por una persona mayor de edad y bajo su responsabilidad para poder acceder a las piscinas.
- Indumentaria. Es necesario el uso de traje de baño.
- Se recomienda el uso de calzado especial en los recintos de la zona acuática, si bien se podrá también caminar descalzo.
- Solo se admitirán gafas especiales para piscina, estando

onartuko, kristalezko betaurrekoak debekatuak daude.

- Debekaturik dago kaleko zapata zein arroparekin eremu bustian sartzea.

- 15 segundo irauten duen dutxa hartzea nahitaezkoa da edozein igeri ontzietan sartu baino lehen.

Debekaturik dauden ekintzak dira:

- Debekaturik dago uretan behar fisiologikoak zein bestelako ekintza anti higienikorik egitea (txua bota, mukiak kendu,).

- Nahitaezkoa dute beren premia fisiologikoak kontrolatzeko gai ez diren erabiltzaileek pixoihala erabiltzea.

- Nasetan korrika egitea, jolasten ibiltzea, jendea uretara botatzea, elkarri bultzatzea eta gainontzeko erabiltzaileei traba eta kalte egin diezaioketen edozein ekintza.

- Uretara edozein lekutik jauzi egitea. Jarduera aldez aurretik baimendua ez badago edo/eta jauzia ikastaroetako begirale batek baimendua ez bada.

- Igerilekuan erabili daitekeen materiala (olgetarako puzgarriak, baloiak, hegatsak, piraguak, urpekaritza betaurrekoak, eta abar) soroslearen oniritzia izan behar du eta ezingo du beste erabiltzaileei eragin negatiborik egin. Sorosleak materiala kendu, gorde eta erabiltzailea etxeratzen denean itzul dezake egoerak hala eskatuko balu.

Salbuespenak dira:

Udal Kirol Zerbitzuak baimendu ditzakeen salbuespeneko erabiltzaile eta jarduerak.

Igerilekuen berariazko erabilera arauak

Jolas igerilekuko nasetan ezingo da etzan ez eskuoihalekin, ez hamakekin.

Ezin da inongo eremutik inolaz ere igerilekura jauzi egin soroslearen baimenik gabe.

Erabiltzaileentzako segurtasun baldintzak bermatzeko, sorosleak atrakzioak piztu/itzali edo ireki/itxi ahalko ditu.

Araudi honetan zehazten ez diren gainontzeko arauak beste arau honetan zedarritzen dira UNE EN 1069-1:1999.

Berdegunea

Belardiak. Udaldian erabiltzeko instalazioa da. Horren helburua erabiltzaileen aisialdirako gune bat eskaintzea da. Horregatik:

- Debekatuta daude baloiak, pilotak, disko hegalariak, kometak eta/edo Udalaren baimenik ez duten gainerako jostailu mugikorrak erabiltzea igerilekuko arduradunen

prohibidas las gafas de cristal.

- Está prohibido el acceso a la zona acuática con calzado y ropa de calle.

- Antes de acceder a cualquier piscina es obligatorio ducharse durante, al menos, 15 segundos.

Son actos prohibidos:

- Está terminantemente prohibido hacer necesidades fisiológicas o cualquier otro tipo de actos antihigiénicos en el agua (escupir, limpiarse los mocos).

- Las personas usuarias que no sean capaces de controlar sus necesidades fisiológicas deberán usar pañal.

- Correr o jugar en los andenes de la piscina, tirar a gente al agua, darse empujones y cualquier otra acción que pueda molestar o perjudicar a las demás personas usuarias.

- Saltar al agua desde cualquier sitio, a no ser que esta actividad este previamente autorizada o permitida por una persona monitora de cursillos.

- El uso del material (hinchables recreativos, balones, aletas, piraguas, gafas de buceo etc.) necesitará la aprobación del socorrista, y otras personas usuarias no se verán afectadas negativamente o les cause molestia. Si la situación así lo requiere, la o el socorrista podrá quitar este material, guardarlo y devolvérselo a la persona usuaria cuando esta se marche a casa.

Son excepciones:

Las personas usuarias y actividades excepcionales autorizadas por el Ayuntamiento.

Normas específicas de las piscinas

No está permitido tumbarse en toallas en hamacas en los andenes de la piscina recreativa.

No pueden realizarse saltos a la piscina desde ninguna de las zonas sin permiso del o la socorrista.

A fin de garantizar las condiciones de seguridad para las personas usuarias, el o la socorrista podrá encender/apagar o abrir/cerrar las atracciones.

Las demás normas no contempladas en este reglamento están delimitadas en la normativa UNE EN 1069-1:1999.

Zona verde

Zonas de hierba. Su objetivo es ofrecer un espacio para el ocio y esparcimiento de las personas usuarias. Por ello:

- Están prohibidas las actividades con balones, pelotas, discos voladores, cometas y/o demás móviles lúdicos que no tengan el permiso del Ayuntamiento sin el permiso de los

baimenik gabe.

- Irrati- eta musika-aparatuen bolumenak inoiz ere ez du enbarazurik egin behar, eta Igarondoko pertsonalak eskatuz gero aparatu horiek itzali egin behar dira.

- Belarra kaltetu dezaketen jarduerak ez dira baimenduko.

- Baimenduta dago berdegunean elikagaiak hartzea, betiere, horiek prestatzeko gune bereziak behar ez badira.

- Erabiltzaileek baimena dute beren hamakak eta etzaulkiak erabiltzeko. Horiek ekartzea eta eramatea bakoitzaren erantzukizuna da. Igerilekuko arduradunekin adostu beharko da horiek Igarondoko eremuan gordetzea, beti ere beste erabiltzaileei kalterik eragin gabe.

- Erabiltzaileek debekatuta dute norbere udako aulki eta mahaiekin sartzea.

Taberna

Beren jakiak eramaten dituzten pertsonek tabernan jan ahalko dute tabernariaren baimenarekin.

Igarolekuak eta guneak

Igerilekuko nasetan ezin da ibili oinetakoekin.

Guneetara joateko hormigoizko korridore perimetrala dago, eta bertan oinetakoak erabil daitezke.

Igerilekura sartzeko derrigorrezkoa da oinak garbitzeko putzutik pasatzea, eta erabiltzaileen erantzukizuna izango da oin-zolak egoki garbitzea, instalazioetan higiene egokia bermatzeko xedez.

43. Artikulua. Berezitasunak

Soroslea:

-Erabiltzaileenganako segurtasun neurriak hartzea, arrisku egoeren aurrean zaintza neurriak hartzea eta istripuen aurrean lehen sorospenak ematea da soroslearen egitekoa. Horretarako, eremu bustian zehar soroslea izango da arauak ezagutarazi eta errespetaraziko dituen lehen pertsona.

Erabiltzaile guztiek, nahitaez, soroslearen argibideak jarraitu behar dituzte. Erabiltzaile batek argibide hauek jarraitzen ez dituenean, soroslea derrigortuta egongo da Udaleko Kirol Zerbitzuari egoeraren berri ematea. Bien bitartean, eta bestelako neurriak hartu bitartean, arau hauslearen erabilera okerrak sor ditzakeen kalte ordainak erabiltzaile beraren ardurapean geratuko dira.

Halakotan sorosleari ezin izango zaio konturik eskatu ez utzikeriagatik ezta arduragabekeriarengatik ere.
Sorosleak, osasun eta segurtasun baldintzak bermatu asmoz

responsables de la piscina.

- Los aparatos de radio y música no deberán sobrepasar en ningún momento volúmenes molestos, debiéndose apagar dichos aparatos a petición del personal de Igarondo.

- No se permitirán actividades que puedan dañar el césped.

- Se permite la ingesta de alimentos en la zona verde, siempre que no necesiten de espacios especiales para su preparación.

- Se permite a las personas usuarias el acceso de hamacas y tumbonas propias. Siendo responsabilidad de cada uno/a traerlas y llevarlas. Se deberá acordar con los responsables de la piscina el almacenamiento de las mismas en las piscinas Igarondo, siempre que no molesten a otros usuarios.

- No se permite a las personas usuarias el acceso con sillas y mesas de verano propias.

Bar

Los usuarios que traigan comida al bar necesitaran permiso del tabernero para comer en ella.

Tránsitos y espacios

No se permite el transito con pies calzados en los andenes de la piscina.

Está prohibido el salto del vallado perimetrales o el acceso a la playa mediante las puertas, debiéndose siempre utilizar el paso del pediluvio.

El acceso a la piscina se realizará obligatoriamente por el pediluvio, siendo responsabilidad de las personas usuarias la correcta limpieza de la suela de los pies con el fin de facilitar la correcta higiene de toda la instalación.

Artículo 43. Particularidades

Socorrista:

Son funciones de la o el socorrista tomar medidas para la seguridad de las personas, adoptar medidas de protección ante situaciones de peligro y efectuar los primeros auxilios en caso de accidente. Atal fin, en la zona acuática será la o el socorrista la primera persona que haga saber y respetar las normas.

Todas las personas usuarias están obligados a seguir las indicaciones del o la socorrista. En caso de que una persona usuaria no cumpla con dichas indicaciones, el o la socorrista está obligado a comunicar dicha circunstancia al servicio de deportes del Ayuntamiento. Entre tanto y mientras se adopta otro tipo de medidas, la persona usuaria infractora será la única responsable de las indemnizaciones que se pudieran derivar de su conducta incorrecta.

En estos casos, en ningún momento se podrá pedir responsabilidades a la o el socorrista por supuesta dejadez o irresponsabilidad.

eta erabileraren hobe beharrerako, eskumen osoa du arau hauetatik kanpo dauden bestelako behin behineko neurriak hartzeko.

La o el socorrista tendrá asimismo potestad para adoptar otro tipo de medidas no recogidas en este reglamento, a fin de garantizar las condiciones de salud y seguridad y en beneficio del correcto uso de las instalaciones.

Ondoren, ez ohiko neurri hartze eta egoerak UKZari jakin araziko dizkio.

En tal caso, deberá comunicar posteriormente las medidas extraordinarias y la situación al Ayuntamiento.

Sorosleak, eta araudia bete ahal izateko, hainbat erabiltzaileren aurrean neurri kautelarrak hartu ahalko ditu.

Asimismo, el o la socorrista podrá adoptar medidas cautelares ante ciertas personas usuarias, a fin de cumplir el reglamento.

E.5. Jose Kruz Aranburu bolatokiaren arau orokorrak

E.5. Normas de uso de la bolera Jose Kruz Aranburu

44. Artikulua. Ezaugarriak

Ustiapen berezia Udalak baimendutakoa izango da.

Artículo 44. Características

El aprovechamiento especial será autorizado por el Ayuntamiento.

45. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Bolatokiko egutegi eta ordutegiak Bolatokiko arduradunak zehaztuko du, beti ere Idiazabalgo Udalaren baimenarekin.

Artículo 45. Horarios y calendarios

El calendario y los horarios de la bolera serán establecidos por el responsable de la bolera con la autorización del Ayuntamiento de Idiazabal.

46. Artikulua. Kirol jarduerak

Bola jolasak.

Artículo 46. Actividades deportivas

Juegos de bolos.

47. Artikulua. Arau zehatzak

Bolatokiko arduradunaren ardura izango da bertako erabiltzaileak bolatokiaren erabilera egoki bat egin dezaten.

Artículo 47. Normas específicas

Será responsabilidad del responsable de la bolera que los usuarios de la bolera hagan un uso adecuado de ella.

E.6. Futbol zelaiaren arau orokorrak

E.6. Normas de uso del campo de futbol

48. Artikulua. Ezaugarriak

Ustiapen berezia Udalak baimendutakoa izango da.

Artículo 48. Características

El aprovechamiento especial será autorizado por el Ayuntamiento.

49. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

Futbol zelaiko egutegi eta ordutegiak Idiazabal K.E- ko arduradunek zehaztuko dituzte, beti ere Idiazabalgo Udalaren baimenarekin

Artículo 49. Horarios y calendarios

El calendario y los horarios de la campo de fútbol serán establecidos por los responsables de Idiazabal K.E. con la autorización del Ayuntamiento de Idiazabal.

50. Artikulua. Kirol jarduerak

Futbola.

Artículo 50. Actividades deportivas

Fútbol.

51. Artikulua. Arau zehatzak

Idiazabal K.E.ren ardura izango da bertako erabiltzaileak futbol zelaiaren erabilera egoki bat egin dezaten.

Artículo 51. Normas específicas

Será responsabilidad del Idiazabal K.E. que l@s usuari@s del campo de futbol hagan un uso adecuado de ella.

Udal kirol zerbitzuak

Servicios deportivos municipales

F.1. Ikastaroak

F.1. Cursos

52. Artikulua. Definizioa

Irakaskuntzako eta ikaskuntzako jarduera da. Erabiltzaileari eskaintzen zaiona jarduera jakin batean trebatzeko jarduera da eta prozesu honek finkatutako epe mugatu bat du.

Artículo 52. Definición

Se define como la actividad de enseñanza-aprendizaje ofertada a una persona usuaria para la enseñanza y adiestramiento en una actividad concreta durante un plazo

limitado y concreto. Siendo su objetivo principal la enseñanza.

53. Artikulua. Ezaugarriak

Ikastaro guztietan ez da matrikula ordaindu behar, espresuki adierazitako kasuetan baizik.

Eskainitako plazak baino eskari gehiago badago zozketa egingo da.

Jardueretan eta ikastaroetan izena emateak, berez, ez dakar istripu-asegururik edo kirol-lesioen ingurukorik.

Artículo 53. Características

Lleva consigo el pago de matrícula, a excepción de los casos en que expresamente se recoja.

Siempre que haya una mayor demanda de plazas que la ofertada se realizara un sorteo.

Las personas inscritas en las actividades y cursos, por el mero hecho de inscribirse, no tienen seguro de accidentes ni de lesiones deportivas.

54. Artikulua. Zozketa eta plaza hartzeko prozedura

Ikastaroetako izen emate eta zozketak Irailean izango dira eta Idiazabalgo Udalak zehaztuko ditu datak.

Jardueretan eta ikastaroetan izena emateko zozketa egingo da. Horretarako, Udalaren jardueretan parte hartu nahi dutenek zozketan izena eman beharko dute.

Pertsona bakoitzak orri bakarra bete ahal izango du bere izena/abizena jarriz.

Zozketa motaren arabera, izena emateko orrian aukera bat edo batzuk egongo dira.

Txanda bereko bi jarduera edo gehiagotan izena ematen duenari epe barruan egin duen azken eskabidea baino ez zaio kontuan hartuko.

Zozketan, izena eman duen pertsona bakoitzari zenbaki bat emango zaio.

Zozketa baino lehen behin behineko zerrendak argitaratuko dira.

Zerrenda horietan akatsen bat balego, interesdunak Udalari horren berri eman beharko dio, eta akatsa konpontzeko eskatu.

Erreklamaziorik ezean akatsik ez dagoela ulertuko da eta izena ematea behin betikotzat joko da. Beraz, ez da inongo aldaketarik onartuko.

Zozketako eguna eta ordua finkatuko dira.

Izena eman duten guztien zerrenda egingo da. Zenbaki bat aukeratuko da ausaz, zenbaki horretatik aurrera hartuko dira eskariak.

Plazak ematea.

Eskatutako aukeran plazarik badago, izena ematea automatikoki gauzatuko da.

Inongo plazarik egokitu ez zaion pertsona automatikoki itxaronzerrendan jarriko da.

Udalak ez die inongo oharrik helaraziko jardueran plaza lortu dutenei, ez eta itxaronzerrendatik edo zozketatik kanpo

Artículo 54. Sorteo y procedimiento de adjudicación de plazas

La inscripción y el sorteo para los cursos se realizará en septiembre. El Ayuntamiento concretará las fechas.

La inscripción para las actividades y cursos se llevará a cabo mediante un sorteo. Para ello, los que deseen tomar parte en las actividades del ayuntamiento deberán inscribirse en el mismo.

Cada persona podrá rellenar una sola hoja con su nombre/apellido.

En la hoja de inscripción habrá una o varias opciones para inscribirse dependiendo del tipo de actividad ofertada.

A la persona que se inscriba en dos o más actividades del mismo turno, se le tendrá en cuenta únicamente su última solicitud en plazo.

En el sorteo, a cada persona inscrita le corresponderá un número.

Antes del sorteo se publicarán las listas provisionales.

Si existiera algún error en estas listas, el interesado deberá ponerlo en conocimiento del Ayuntamiento y solicitar su subsanación.

En ausencia de reclamación dentro del plazo fijado, se entiende que no existe error alguno y se dará la inscripción como definitiva no permitiéndose ningún cambio.

Habrá un día y una hora para el sorteo.

Con todas las inscripciones se confeccionará una lista. Se elegirá un numero al azar y a partir de dicho número se atenderán las peticiones.

Adjudicación de plaza.

Si hay plaza en la opción solicitada, se efectuara las inscripciones automáticamente.

A la persona que no le haya tocado ninguna plaza automáticamente se le pondrá en lista de espera.

El Ayuntamiento no dará ningún aviso a quienes hayan conseguido una plaza en la actividad. Tampoco a las personas

gelditu direnei ere. Pertsona bakoitzaren ardura da bere egoeraren berri izatea.

que se hayan quedado fuera de una lista de espera o del sorteo. Cada persona se encargará de averiguar su situación específica.

Txanda berean bi aldiz edo gehiagotan izena ematen dutenak zozketatik kanpo geldituko dira. Libre gelditzen diren plazetan izena emateko aukera izango dute.

Quienes se inscriban dos veces o más en el mismo turno, quedaran fuera del sorteo. Podrán inscribirse en las plazas que queden libres.

Udalak zehaztuko du jarduera bakoitzak zenbat parte-hartzaile izan behar dituen gutxienez eta gehienez, bai egun eskaintzen diren ikastaroei dagokienez eta bai berriei dagokienez. Orientagarri gisa, egungo kopuruak honakoak dira:

- Hipopresiboak: gutxienez 6, gehienez 8.
- Yoga: gutxienez 8, gehienez 20
- Spining: gutxienez 8, gehienez 12
- Gainerako ikastaroak: gutxienez 8, gehienez 12

El Ayuntamiento establecerá el número mínimo y máximo de participantes en cada actividad, tanto de las que actualmente se ofertan como de los nuevos cursos. A modo orientativo, estos números en la actualidad son los siguientes:

- Hipopresivos: mínimo 6, máximo 8 personas
- Yoga: mínimo 8, máximo 20 personas
- Spinning: mínimo 8, máximo 12 personas
- Resto de cursos: mínimo 8, máximo 12 personas

Ikastaroaren/jardueraren hasiera.

El comienzo de uso de curso/actividad.

Ikastaroa/jarduera hasiko dutenak, zozketari dagozkion datan eta orduan bertaratu beharko dira. Edozein aldaketa egin nahi izanez gero, aldaketa-eskaria idatzi beharko da eta Udalaren baimena lortu.

Las personas que comiencen a hacer uso de su curso/actividad deberán acudir en las fechas y horas correspondientes al resultado del sorteo. En caso de querer efectuar cualquier modificación, se deberá realizar por escrito una petición de cambio y obtener el consentimiento del ayuntamiento.

Jardueretako partaideek Erantzukizun Zibileko asegurua izango dute.

Las personas participantes en las diferentes actividades dispondrán de seguro de Responsabilidad Civil.

55. Artikulua. Itxaron zerrendak

Artículo 55. Las listas de espera

Itxaron-zerrendan dauden pertsonei telefono mugikorrera deituko zaie eta 3 deietan erantzunik ez bada, bere txanda galduko du eta abisu ziklo hori bera errepikatuko da zerrendako hurrengoarekin, plaza hori bera eskaintzeko.

Se realizarán 3 llamadas al teléfono móvil de las personas que estén en lista de espera a medida que se vayan liberando plazas. Si no fuera posible contactar con ella de ninguno de los dos modos, ésta perderá su turno y se repetirá el ciclo de avisos con la siguiente persona de la lista para ofrecerle la misma plaza.

Itxaron zerrendan egonik eskaintzen zaion plaza atzera botatzen duena zerrenda horretatik kanpo geldituko da.

Las personas de la lista de espera que rechacen la plaza ofertada quedarán fuera de la lista de espera.

56. Artikulua. Plaza libreak

Artículo 56. Plazas libres

Libre gelditzen diren plazak iritsiera-ordenean eskainiko dira, Udalak finkatutako datatik aurrera.

Las plazas que queden libres se adjudicaran por riguroso orden de llegada, a partir de la fecha que establezca el ayuntamiento.

Plaza librean izena eman ahal izateko, ikastaroaren/jardueraren izena emateko orria bete beharko da.

Para poder inscribirse en una plaza libre deberá rellenar la hoja de inscripción del curso/actividad.

Plaza hartzean, jarduera hasita badago ere, ordenantza fiskaletan finkatuta dagoen prezioa ordaindu beharko da

Cuando se adjudique la plaza, y aun habiendo comenzado la actividad, se deberá pagar el importe del curso que venga fijado en las Ordenanzas fiscales y de precios públicos.

Ordainketa modua indarrean den zerga eta prezio publikoen ordenantzan adierazitako moduan egingo da.

Forma de cobro de actividades y cursos: se realizará en la forma recogida en las ordenanzas fiscales que estén en vigor.

57. Artikulua. Baja eskatzea

Artículo 57. Solicitud de baja

Jarduera eta ikastaroetan baja eskatzeko epea, aldi arruntean, 15 egunekoa izango da. Bete beharreko baldintza bakarra da Udalak ikastaro horrentzako ezarritako gutxieneko parte-

El plazo para la solicitud de baja de actividades y cursos será, en período ordinario, de 15 días. La condición a cumplir es que se mantenga el número mínimo de participantes fijados por el

hartzaile kopurua edukitzea.

Ayuntamiento para ese curso.

Baja eskabidea Udal Erregistroan aurkeztu beharko da. Erantzuna banakakoa izango da.

La solicitud de baja deberá presentarse en el Registro del Ayuntamiento. Se responderá individualmente.

58. Artikulua. Izena eman eta baja emateko ez ohiko aldiak

Artículo 58. Periodo extraordinario de inscripción y de solicitud de baja

Jardueretan izena emateko ezohiko aldiak zabalik jarraituko du ikastaroak iraun bitartean, betiere Udalak ezarritako gehieneko parte-hartzaile kopurura iritsi ez bada.

El período extraordinario de inscripción a actividades se mantendrá abierto durante toda la duración del curso, siempre que no se haya alcanzado el número máximo de participantes establecidos por el Ayuntamiento.

Ikastaroan baja ematea eskatzeko ezohiko aldiak zabalik jarraituko du, baina horrek ez du bermatzen ordaindutako prezioa itzuliko denik.

El período extraordinario de solicitud de baja del curso estará permanente abierto, pero no se garantiza la devolución del precio abonado. El

Arrazoi hauengatiko bajak onartzen dira:mediku bajak, lan arrazoiak eta arrazoi pertsonalak.

Se aceptarán bajas por diferentes motivos: motivos de trabajo, motivos de salud o motivos personales.

Dena den, kasuan kasu, Udalak aztertu eta erantzun bate mango du.

El Ayuntamiento analizará la petición de baja y dará una respuesta.

Ikastaro batean izena eman duen norbait klaseetara ez bada joaten ondoz ondoko bost saiotan, eta aldez aurretik Udalari ez badio horren berri eman, zerbitzuan baja emango zaio, eta plaza hori itxaron-zerrendako hurrengoari eskainiko zaio.

Cuando una persona inscrita en un curso se ausente de las clases sin comunicación previa al Ayuntamiento durante 5 sesiones de forma continuada, se procederá a darle de baja en el servicio y se le ofrecerá la plaza a la siguiente persona de la lista de espera.

Ikastaroen/jardueren zerbitzua eteten denean.

En caso de interrupción del servicio de cursos/actividades.

Ikastaroen eta jardueren zerbitzua ezustean eteten bada ez ohiko arrazoiengatik, Udalak konponbidea proposatuko du.

En caso de que se interrumpa el servicio de cursos y actividades por causas inesperadas, el Ayuntamiento propondrá soluciones alternativas a la interrupción del curso o actividad.

Udalak lehenbailehen azaldu beharko ditu zerbitzua eteteko arrazoiak.

El Ayuntamiento estará obligado a informar de las razones de la interrupción del servicio en el menor tiempo posible.

F.2. Pista, frontoi eta kantxa alokairu eta erreserbak

F.2. Alquiler y reserva de pistas, frontones, canchas

59. Artikulua. Definizioa

Artículo 59. Definición

Udaleko kirol instalazioak erreserbatzeko aukera dago, beti ere ordenantzetan jasotako tasa edo prezioen arabera.

Se podrá reservas las instalaciones deportivas acorde con los precios establecidos en las ordenanzas municipales.

60. Artikulua. Erabiltzaile partikularrek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak

Artículo 60. Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones deportivas realizadas por particulares

Erreserba Udalak instalazio bakoitzerako mugatzen duen denbora bitarterako egingo da.

Las reservas se realizarán para el periodo de tiempo establecido por el Ayuntamiento para cada instalación.

Bi motatako erreserbak daude:

Existen dos tipos de reserva:

- Erreserba puntualak: Interesdunak aplikazioaren bidez (azpiegiturak.izaldarrok.eus) egin beharko du erreserba eskaera, gutxienez hiru lanegun lehenagotik. Erreserbaren berrespen-baimena jasotzen duenean, ordainagiria egingo zaio bere izenean, eta horrekin, dagokion tasa edo prezioa ordaindu ahalko du.

- Las reservas puntuales. La persona interesada deberá realizar la solicitud de reserva en el aplicativo (azpiegiturak.izaldarrok.eus), con una antelación mínima de 3 días laborales. Una vez recibida la confirmación-permiso de la reserva, se extenderá un recibo a su nombre, que le permitirá la realización del pago de la tasa o precio correspondiente.

- Aldizkako erreserbak, hiruhilekorako edo urtebeterako: Oro har, ekainaren 15etik uztailaren 15era bitarteko epean

- Las reservas periódicas, en períodos trimestrales o anuales. Como norma general, entre el 15 de junio y el 15 de

egin beharko da, ikasturtean zehar erabiltzeko bada; gainerako kasuetan, instalazioak erabiltzen hasi nahi den eguna baino hilabete lehenago.

julio si el periodo de utilización es el del curso escolar, y en el resto de casos un mes antes del comienzo de utilización de las instalaciones.

Eskabidea Udal Erregistroan aurkeztu behar du interesdunak.

Se presentará solicitud en el Registro del Ayuntamiento.

Honakoak zehaztuko ditu: jardueraren oinarrizko ezaugarriak; espazioen eta baliabideen beharrak; eta eskatu duenaren ordezko beste udal instalazio bat, jarduera garatzeko egokitzat duena, eskatutako hori esleitzerik ez dagoen kasuetarako.

Se explicitarán las características básicas de la actividad, las necesidades de espacio y recursos, y una instalación municipal alternativa a la solicitada, que se considera válida para su Desarrollo en caso en que no pueda adjudicarse la solicitada.

Udalak banaka erantzungo dio eskaera bakoitzari.

El Ayuntamiento responderá a cada solicitud de forma individual.

Erreserbaren berrespen-baimena jasotzen duenean, ordainagiria egingo zaio bere izenean, eta horrekin dagokion tasa edo prezioa ordaindu ahal izango du.

Una vez recibida la confirmación-permiso de la reserva, se extenderá un recibo a su nombre, que le permitirá la realización del pago de la tasa o precio correspondiente.

Erreserba erabiltzen hastea

El comienzo del uso de la reserva

Erreserba egin duten pertsonak erreserbaren berrespen-baimenean adierazitako egun eta orduetan bertaratu behar dira. Aldaketarik egin nahi izanez gero, aldaketa eskaera idatziz egin, eta Udalak oniritzia eman beharko dio.

Las personas que tengan una reserva realizada deberán acudir en las fechas y horas correspondientes a la confirmación-permiso de la reserva. En caso de querer efectuar cualquier modificación, se deberá realizar por escrito una petición de cambio y obtener el consentimiento del Ayuntamiento.

Ordaintzeko modua: Indarrean dauden ordenantza fiskaletan ezarritako eran egingo da.

Forma de pago: Se realizará en la forma recogida en las ordenanzas fiscales que estén en vigor.

Erreserba zerbitzua eten egiten den kasuan.

En caso de interrupción del servicio de reservas.

Ezusteko arrazoiengatik erreserba zerbitzua eten egiten bada, Udalak, horien ordez, beste aukera batzuk eskainiko ditu.

En caso de que se interrumpa la reserva por causas imprevistas, el Ayuntamiento propondrá soluciones alternativas a la interrupción del curso o actividad.

Udalak ahalik eta lasterren eman beharko du zerbitzua eteteko arrazoien berri.

El Ayuntamiento estará obligado a informar de las razones de la interrupción del servicio en el menor tiempo posible.

61. Artikulua. Erakundeek egiten dituzten kirol instalazioen erreserba arauak

Artículo 61. Normas de procedimiento para la reserva de instalaciones realizadas por entidades

Kontuan hartua eskaria handia dela eta guztiei erantzuterik ez dagoela, orduak eta instalazioak emateko, Udalaren zuzendaritzaren agindua beteko da.

Para la concesión de horarios e instalaciones y debido a la elevada demanda y dada la imposibilidad de satisfacer todas las peticiones, se estará a lo dispuesto por la dirección del Ayuntamiento.

Erreserbaturiko instalazioren bat hilean gutxienez 3 egunetan erabiltzen ez bada (ondoz ondokoak izan edo ez) eta ez bada justifikatzen, lagapena bertan behera gera daiteke.

Cuando una instalación reservada no se utilice de manera justificada al menos durante 3 días en un mes, tanto seguidos como alternos, la cesión podrá ser anulada.

Beharren arabera programazioa aldatzeko eskubidea gordetzen du Udalak.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar la programación en función de las necesidades propias.

Entrenatzailea edo delegatu lanak egiten dituena arduratuko da materialaren eta ekipamenduen erabiliera onaz, baita, jarduera bukatutakoan, kirolguneak eta aldagelak berriro erabiltzeko moduan uzteaz ere.

La persona que entrene o realice las funciones de delegado/a será la responsable del buen uso del material y de los equipamientos, y de que, finalizada su actividad, tanto los espacios deportivos como los vestuarios cumplan las condiciones necesarias para volver a utilizarse.

Udalak beharrezko agiriak aurkeztea eskatuko du, segurtasuna bermatzeko eta araudiek diotena betetzeko.

El Ayuntamiento exigirá la presentación de documentación necesaria para garantizar la seguridad y el cumplimiento de las diferentes normativas.

Eskatutako dokumentazioa aurkezten ez duten erakundeek

Aquellas entidades que no presenten toda la documentación requerida perderán toda posibilidad de desarrollar sus

kirol instalazioetan ekintzak egiteko eskubidea galduko dute.

Ondoren jasotako eskaera guztiak, hutsik dauden eremuetara egokitu beharko dira.

62. Artikulua. Kirol lehiaketa ohikoak eta erregularrak

Udaleko instalazioetan edo hitzartutakoetan txapelketa-partidak jokatzeko baimena eskatzen duen taldeak lehiaketa-egutegiaren kopia aurkeztu beharko du nahitaez.

Modalitate bereko talde bi edo gehiago egun berean (behin edo behin baino gehiagotan) jokatu behar badute, Udalaren zuzendaritzak ezartzen duena bete beharko dute, lehiaketa-partidetarako ordutegiei dagokienez.

Arrazoiak arrazoi, erakunde batek bere partiden ordutegia aldatzea erabakitzen badu, Udaleko bulegoan kontsultatu beharko du, eta, aldatzerik badago, idatziz jakinarazi beharko du partida egunaren aurreko asteazkena baino lehen. Telefonoz edo Udalari zuzendutako idatziz ez den beste modu batez egiten diren jakinarazpenak ez dira onartuko aldaketak eskatzeko.

Araudi honetan ezarritakoa gorabehera, kirol instalazioetan txapelketak, ikuskizunak, kirol-ekintzak edo bestelako ekintzak egin nahi badira, talde edo erakunde antolatzaileek legeria orokorra edo sektoriala bete beharko dute, ekintza horien burutzapena arautzen duen aldetik.

F.3. KOZ-SOAF zerbitzuaren arau orokorrak

63. Artikulua. Ordutegi eta egutegia

KOZ-SOAF Kirol Orientazio Zerbitzua irailetik ekainera egongo da erabilgarri, astean 6 orduz, eta interesa duten pertsonen beharretara egokituko da zerbitzuaren ordutegia.

Arreta ordutegiak eguneratuta agertuko dira Udalaren webgunean (www.idiazabal.eus).

64. Artikulua. Berezitasunak

Aholkularitza:

Udalak ezarritako ordutegiari eta egutegiari jarraituz, jarduera fisikoaren praktikari buruzko aholkularitza eta orientazio zerbitzua emango da. Arreta aurrez aurrekoa izango da.

Zerbitzu honen helburua da pertsona inaktiboak animatzea eta laguntzea gutxinaka-gutxinaka taldeko jarduera fisikoa egiteko ohitura har dezaten, bai UKZ-SDMk jada eskaintzen dituen jardueren bidez, bai jarduera berrien bidez (familientzako, etb.), pertsona horiek gaur egun jarduera fisikoa garatzeko dauzkaten zailtasunak gainditzeko lagungarriak izan baitaitezke.

actividades en las instalaciones deportivas.

Todas las peticiones recibidas con posterioridad tendrán que adecuarse a los espacios de usos que queden vacantes.

Artículo 62. Competiciones deportivas habituales y regulares

Todo club que solicite jugar sus partidos de competición en las instalaciones del Ayuntamiento o convenidas, entregara, obligatoriamente, copia de su calendario de competición.

Los horarios para partidos de competición, en el caso de dos o más clubes que en la misma modalidad coincidiesen en una o varias jornadas, se estará a lo dispuesto por la dirección del Ayuntamiento.

Si una entidad, por cualquier circunstancia, decidiera o se viera obligada a modificar los horarios de sus partidos, deberá consultarlo en la oficina del Ayuntamiento, y si el cambio fuera factible, comunicarlo por escrito antes del miércoles anterior a la celebración del partido. No se atenderá ningún cambio que se realice telefónicamente, o mediante cualquier otra forma que no sea por escrito dirigido al Ayuntamiento.

Al margen de lo dispuesto en el presente reglamento, en caso de celebración de competiciones, espectáculos, eventos deportivos, o actos de otra naturaleza en las instalaciones deportivas, los clubes o entidades organizadores estarán obligados al cumplimiento de la legislación general o sectorial que ordena y regula la celebración de dichos actos.

F.3. Normas generales del servicio KOZ-SOAF

Artículo 63. Horarios y calendario

El KOZ-SOAF Servicio de Orientación para la Actividad Física permanecerá abierto de septiembre a julio, durante 6 horas a la semana, en horarios que se adapten a las necesidades de las personas que estén interesadas.

El horario de atención se actualizará en la página web del Ayuntamiento (www.idiazabal.eus).

Artículo 64. Particularidades

Asesoramiento:

En horario y calendario fijados por el Ayuntamiento existirá el servicio de asesoramiento y orientación de práctica de la Actividad Física, de atención presencial.

El objetivo de este servicio es animar y acompañar a las personas inactivas a ir adquiriendo, paulatinamente, hábitos de práctica de la actividad física en grupo, bien sea en actividades que ya se ofertan desde el UKZ-SDM, bien en nuevas actividades (familiares, etc.) que ayuden a superar las dificultades actuales de estas personas para el desarrollo de la actividad física.

Zigortzeko erregimena

65. Artikulua. Betebeharrak ez betetzea

Araudi honetan bildutako arauak ez betetzea arau-haustetzat joko da, eta, hortaz, zigorra ezarri ahal izango da. Ardura duen Udal Sailak zigortzeko eskumena duen organoari jakinaraziko dio gertatutakoa, bai eta eremuko koordinatzaileari ere; azken horrek aurrekarien berri emango du eta gizarte arloko neurriak bultza ditzake.

66. Artikulua. Arau-hauste oso larria

Jokabide hauek joko dira arau-hauste oso larritzat:

a) Gizarte etxeak eta kirol instalazioak zein bertan emandako zerbitzuren bat erabiltzeko eskubidea duten beste pertsona batzuei erabiltzea eragoztea.

b) Gizarte etxearen edo kirol instalazioaren ohiko funtzionamendua eragoztea edo horretarako trabak jartzea.

c) Eraikina edo bertako instalazio, ekipamendu, azpiegitura edo osagaiak hondatu edo horiei kalteak eragitea, baldin eta 300,00 euro edo gehiago balio badute.

d) Gizarte etxea edo kirol instalazioa erabiltzen ari diren pertsonei nahiz bertako langileei fisikoki eraso egitea.

e) Bi arau-hauste larri edo gehiago metatzea.

67. Artikulua. Arau-hauste larria

Jokabide hauek joko dira arau-hauste larritzat:

a) Gizarte etxe eta kirol instalazioetako zerbitzu eta espazioetan elkarbizitza nahastea.

b) Gizarte etxe eta udal kirol instalazioen nahiz haiek ematen dituzten zerbitzuen funtzionamendua nahastea, zerbitzu horien berariazko arauak ez betetzea eta araudi honetan jasotakoak ez betetzea.

c) Gizarte etxe eta kirol instalazioetako zerbitzu eta espazioak egoki ez erabiltzea eta baimendutako jarduerez bestelakoak egitea.

d) Zerbitzuetara ezarritako prezio publikoa edo tasa ordaindu gabe sartzea.

e) Gizarte etxe eta kirol instalazioetako instalazio, ekipamendu, azpiegitura edo osagaietan kalteak eragitea, baldin eta 300,00 eurotik beherakoak badira.

f) Gizarte etxea edo kirol instalazioa erabiltzen ari diren pertsonak nahiz bertako langileak iraintzea.

Regimen sancionador

Artículo 65. Incumplimiento de obligaciones

El incumplimiento de las normas establecidas en este reglamento podrá constituir una infracción merecedora de sanción. Los hechos a través del Departamento Municipal responsable serán puestos en conocimiento del órgano competente para sancionar, y del Coordinador o Coordinadora de Zona quien informará de antecedentes pudiendo coordinar acciones de carácter social.

Artículo 66. Faltas muy graves

Serán muy graves las infracciones siguientes: Aprobación:

a) Impedir el uso de los Centros Cívicos e instalaciones deportivas o de un servicio prestado en los mismos a otra u otras personas con derecho a su utilización.

b) Impedir u obstruir el normal funcionamiento del Centro Cívico o instalación deportiva.

c) Causar deterioros o daños al edificio o a cualquiera de sus instalaciones, equipamientos, infraestructuras o a sus elementos, valorados en 300,00 euros o más.

d) La agresión física hacia las personas que están haciendo uso de los Centros Cívicos e instalaciones deportivas, así como al personal que trabaja en los mismos.

e) La acumulación de dos o más faltas graves.

Artículo 67. Faltas graves

Tendrán consideración de faltas graves:

a) La alteración de la convivencia en los distintos espacios y servicios de las instalaciones deportivas.

b) La alteración del funcionamiento de las instalaciones deportivas y de los servicios que presta, el incumplimiento de las normas específicas de dichos servicios y el incumplimiento de las normas recogidas en el presente reglamento.

c) La utilización inadecuada de los distintos espacios y servicios de las instalaciones deportivas y la realización de actividades distintas a las autorizadas.

d) El acceso a los distintos servicios sin haber realizado el pago del precio público o tasa establecidos.

e) Ocasionar daños en los equipamientos, infraestructuras, instalaciones o elementos de las instalaciones deportivas, valorados en menos de 300,00 euros.

f) Insultos hacia las personas que están haciendo uso de las instalaciones deportivas, así como al personal que trabaja en los mismos.

g) Bi arau-hauste arin edo gehiago metatzea.

g) La acumulación de dos o más faltas leves.

h) Zerbitzuetarako txartel bereziak manipulatu eta faltsutzea.

h) La manipulación y falsificación de los carnés específicos de los diferentes servicios.

i) Norberak eragindako kalteen berri ez ematea.

i) No comunicar los desperfectos producidos por uno mismo.

68. Artikulua. Arau-hauste arina

Artículo 68. Faltas leves

Jokabide hauek joko dira arau-hauste arintzat:

Faltas leves Tendrán consideración de faltas leves:

a) Jarduera edo zerbitzuen arduradunen aginduei jaramon ez egitea.

a) Desatender las indicaciones de las personas responsables de las actividades o servicios.

b) Ebakuaziorako ateak sartzeko edo irteteko erabiltzea larrialdirik ez dagoenean.

b) Utilizar las puertas de evacuación como vía de acceso o salida del centro en situaciones de no emergencia.

c) Zalaparta sortzea edo jarduerak eteten dituen beste edozein ekintza arin.

c) Ocasionar alborotos o cualquier otra acción leve que interrumpa el desarrollo de las actividades.

69. Artikulua. Zuhurtziazko neurriak

Artículo 69. Medidas cautelares

Zuhurtziazko neurri gisa, arau-hauste larritzat edo oso larritzat jo daitezkeen jokaerak dituzten erabiltzaileak zentrotik egotzi ahalko dira, segidako hamar egunez gehienez; zentroko arduradunari horren berri emango zaio.

Se podrá expulsar cautelarmente a las personas usuarias que incurran en conductas que puedan ser merecedoras de la calificación de falta grave o muy grave, hasta un máximo de diez días consecutivos, informando de ello a la persona responsable del centro.

Eragindakoei entzun eta gero, arduradunak zuhurtziazko neurria aldatzeko proposa dezake, dela arintzeko dela gogortzeko, egoeraren larritasuna kontuan izanik; Udalak beharrezko legezko ekintzak bideratzeko eskubidea izango du.

Ésta, una vez que ha oído a las personas afectadas, podrá proponer la modificación de la medida cautelar impuesta en un principio, tanto en un sentido como en otro, de acuerdo a la gravedad de la situación, reservándose el Ayuntamiento el derecho de ejercer las acciones legales necesarias.

Udal Sailek abonamenduak edo txartelak denbora batez kendu ahalko dizkiete arau-hauste larriak edo oso larriak egin dituzten pertsonei.

Los Departamentos municipales podrán retirar temporalmente los abonos o carnés a las personas que cometan tanto faltas muy graves como graves.

70. Artikulua. Zigorrak

Artículo 70. Sanciones

Arau-hauste oso larrien kasuan .500,01 eta 1.000 euro bitarteko isunak jarriko dira, eta erabiltzaile, abonatu edo bazkide izateko eskubidea behin betiko galduko da.

Las infracciones muy graves serán sancionadas entre 500,01 y 1.000 euros, además de la privación definitiva del derecho de persona usuaria, abonada o socia.

Arau-hauste larrien kasuan 300,01 eta 500 euro bitarteko isunak jarriko dira, eta erabiltzaile, abonatu edo bazkide izateko eskubidea behin- behineko galduko da.

Las infracciones graves serán sancionadas entre 300,01 y 500 euros, además de la privación temporal del derecho de persona usuaria, abonada o social.

Arau-hauste arinen kasuan 300 euro arteko isunak jarriko dira, eta ohartarazpena egingo.

Las infracciones leves serán sancionadas hasta 300 euros y apercibimiento.

71. Artikulua. Zigor mailaketa

Artículo 71. Graduación de sanciones

Ezarri beharreko zigorra mailakatzeko alderdi hauek izango dira kontuan:

Para la graduación de la sanción a aplicar se tendrán en cuenta las siguientes circunstancias:

- Arau-haustea behin baino gehiagotan egin den.
- Arau-hausleak nahita egin duen.
- Gertakariek gizartean zein eragin duten.
- Kalteen larritasuna eta nolakotasuna.

- La reiteración de infracciones o reincidencia.
- La existencia de intencionalidad del infractor.
- La trascendencia social de los hechos.

La gravedad y naturaleza de los daños ocasionados.

72. Artikulua. Prozedura zigortzailea

Artículo 72. Procedimiento sancionador

Zigorra ezartzeko prozedura honako hau izango da:

El procedimiento para determinar una sanción será el

siguiente:

1.- Gizarte etxearen edo kirol instalazioaren ardura duen funtzionarioak dagokion dosierra abiaraziko du, Saileko zuzendariari txosten bat idatziz; bertan zigor daitekeen jokaera, inguruabarrak, hartutako zuhurtasunezko neurriak eta zigor proposamena zehaztuko ditu.

1.- El funcionario o funcionaria que ostente el cargo de responsabilidad sobre la instalación deportiva iniciará el expediente redactando un informe dirigido a la Dirección del Departamento sobre la conducta presuntamente sancionable, circunstancias que la rodearon, medidas cautelares adoptadas y propuesta de sanción.

2.- Saileko zuzendariak zigor-proposamena idatziko du eta ustez arau-haustea egin zuen pertsonari idatziz jakinaraziko dio, hark alegazioak aurkez ditzan; horretarako 15 egun naturaleko epea izango du.

2.- La Dirección del Departamento redactará la propuesta de sanción y la comunicará por escrito a la persona que presuntamente cometió la infracción a efectos de que ésta realice alegaciones en un plazo de 15 días naturales.

3.- Epea igarotakoan, arau-haustea gertatu zen eraikina zein arlori atxikita dagoen, arlo horretako zinegotzi ordezkariak izango du zigorra ezartzeko eskumena.

3.- Pasado el plazo tendrá la competencia de imponer la sanción el concejal o concejala delegada del Área al que se encuentre adscrito el edificio donde se cometió la infracción.

73. Artikulua. Kalteen konpontzea

Artículo 73. Reparación de daños

Zigorra ezartzeaz gain, arau-hausleari berak eraldatutako egoera lehengoan uzteko eska dakioke, bai eta sortutako kalte-galerak ordaintzeko ere.

La imposición de sanciones será compatible con la exigencia al infractor de la reposición de la situación alterada por el mismo a su estado originario, así como con la indemnización de los daños y perjuicios causados.

Udal jabetzako ondareei kalterik eginez gero, udal zerbitzu teknikoek konponketaren zenbatekoa zehaztuko dute, eta arau-hausleari edo haren ordez erantzun behar duenari jakinaraziko dio, ezartzen den epean ordain dezan.

Cuando se causen daños en bienes de titularidad municipal, los servicios técnicos municipales determinarán el importe de la reparación, que será comunicado al infractor o a quien deba responder por él para su pago en el plazo que se establezca.

74. Artikulua. Erantzuleak

Artículo 74. Personas responsables

Egile materialak izango dira arau-hausteen zuzeneko erantzuleak, salbu eta adingabeak badira edo legezko egotzezintasun kausaren batean sartuta badaude; horrelakoetan legezko zaintza dutenek erantzungo dute haien ordez.

Serán responsables directos de las infracciones sus autores materiales, excepto en los supuestos en que sean menores de edad o concurran en ellos alguna causa legal de inimputabilidad, en cuyo caso responderán por ellos quienes tengan la custodia legal.

Arau-haustea zenbait pertsonak batera egin badute, guztiek solidarioki erantzungo dute.

Cuando las actuaciones constitutivas de infracción sean cometidas por varias personas conjuntamente, responderán todas ellas de forma solidaria.

Kalteen erantzule solidario izango dira, halaber, beste batzuk egin ditzaketen administrazioko arauhausteei aurre hartzeko legezko betekizuna duten pertsona fisiko edo juridikoek.

Serán responsables solidarios de los daños las personas físicas o jurídicas sobre las que recaiga el deber legal de prevenir las infracciones administrativas que otros pudieran cometer.

75. Artikulua. Adin txikikoek egindako arau-hausteak

Artículo 75. Infracciones cometidas por menores de edad

Adingabeek egindako arau-hausteen kasuan, zentroko arduraduna gurasoekin (edo tutoreekin) harremanetan jartzen saiatuko da, prebentziozko erantzunak eta familia barruko baliabideak sustatze aldera. Halaber, adingabeen fiskaltza jakinaren gainean jarriko da.

En el caso de infracciones cometidas por menores, la persona responsable del centro intentará contactar con su padre y su madre, o en su caso, con sus tutores, a fin de promover respuestas preventivas y de promoción de los recursos familiares propios. Asimismo, se podrán poner los hechos en conocimiento de la Fiscalía de menores.

76. Artikulua. Neurri hezitzaileak

Artículo 76. Medidas educativas

Auzien ezaugarriak halakorik eskatzen badu, zigortzeko neurriak landu eta ezartzearekin batera, hezkuntza ekimenak abiaraziko dira, arau-hausleei zuzendutako prebentzio programen bitartez.

En la elaboración y puesta en funcionamiento de las medidas sancionadoras se establecerán paralelamente acciones educativas mediante programas preventivos dirigidos a quienes cometan infracciones cuando la coyuntura de los conflictos así lo requiera.

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

77. Artikulua. Hitzartutako amaiera

Gizalegearen aurkako jokabide baten ondorioz eragindako kalteak ahal den neurrian konpontzearren, eta dagokion zigorra ezartzeko ebazpena eman aurretik, zigorraren ordez, edo Udalari zor zaion ordainaren zenbatekoaren ordez, komunitatearentzako lanak edo egitekoak ezartzeko eska dezake arau-hausleak, arau-haustearen larritasunarekin bat datozen eta haren heinekoak diren egitekoak, hain zuzen.

Horrelako eskaerarik eginez gero eten egingo da dosierra ebazteko epea.

Udal administrazioak auziperatuaren eskaera onesten badu, dosier zigortzaileari itundutako amaiera emango zaio; kasu honetan zehazten diren lanak egitea ez da zigortzat joko, eta ez du inolako lanloturarik sortuko Udalarekin.

78. Artikulua. Txartelen konfiskazio probisionala

Pertsona batek zerbitzu baten berariazko txartela aurkezten duenean zentroko langileek uste badute arrazoiren bat dela medio pertsona horrek abonatu, bazkide edo inskribatu izaera galdu duela, edo aurkeztutako txartela behar den bezalakoa ez bada, une horretan sartzen utziko zaio, baina txartela entregatu beharko du eta hura zentroan geratuko da sarbidea eragozten duen arrazoia ebatzi arte.

IDIAZABAL, 2019ko abenduaren 4a – Alkate-lehendakaria

Artículo 77. Terminación convencional

Con el fin de reparar en la medida de lo posible los daños causados como consecuencia de una conducta incívica, el infractor con carácter previo a la adopción de la resolución sancionadora que proceda, podrá solicitar la sustitución de la sanción que pudiera imponerse y, en su caso, del importe de la reparación debida al Ayuntamiento por la realización de trabajos o labores para la comunidad, de naturaleza y alcance adecuados y proporcionados a la gravedad de la infracción.

La petición del expedientado interrumpirá el plazo para resolver el expediente.

Si la administración municipal aceptare la petición del expedientado, se finalizará el expediente sancionador por terminación convencional, sin que la realización de los trabajos que se establezcan sea considerada sanción ni suponga vinculación laboral alguna con el Ayuntamiento.

Artículo 78. Incautación provisional de carnés

Cuando al presentar el carné específico de los diferentes servicios, el personal del centro considere que la condición de persona abonada, socia o inscrita ha quedado suspendida por algún motivo, o el documento presentado refleja algún tipo de problema, se le permitirá el acceso en ese momento, pero deberá entregar el carné, que quedará en posesión del centro hasta la resolución de la causa que impida su acceso.

IDIAZABAL, a 4 de diciembre de 2019 – El Alcalde-presidente

11. Musika eskola zerbitzuaren kontratuaren aldaketa onartzea

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Hezkuntza eta Berdintasunaren Batzordeak 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran aho batez onartutako irizpena:

«VISTO

El informe técnico de la Técnica de Cultura de 15 de noviembre de 2019, indicando que en el curso 2019-2020 hay un aumento de matriculaciones que supone un incremento de horas lectivas.

El informe de la Secretaria-Interventora de 29 de noviembre de 2019.

CONSIDERANDO

Competencia- La competencia para aprobar la modificación y la prórroga del contrato corresponde al Ayuntamiento-Pleno con arreglo a la Disposición Adicional 2ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Régimen jurídico

—Convenio de Colaboración, de 2 de abril, de 2018, para la prestación del servicio de Musika eskola; el convenio de colaboración ha sido publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 12/04/2018, nº 70

—Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público

—El contrato de servicios formalizado el 23 de julio de 2018

—Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas

Examen de la cuestión

A)EXAMEN DE LA POSIBILIDAD DE MODIFICACIÓN DEL CONTRATO:
El artículo 203 regula la potestad administrativa de modificación de los contratos y el artículo 207 LCSP "Modificaciones previstas en el pliegos de cláusulas administrativas particulares" dispone: "En el caso previsto en el artículo 204 las modificaciones contractuales se acordarán en la forma que se hubiese especificado en los pliegos de cláusulas administrativas particulares"

La posibilidad de modificación está prevista en la cláusula "**27. MODIFICACIONES DEL CONTRATO"**

El informe técnico especifica la necesidad de la modificación como consecuencia del aumento de horas lectivas (1.587,83) en el curso 2019-2020.

B. EFECTOS DE LA MODIFICACIÓN

a)Reajuste de garantías: El artículo 109. LCSP señala:

"3. Cuando, como consecuencia de una modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, **deberá reajustarse la garantía**, para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado, en el plazo de quince días contados desde la fecha en que se notifique al empresario el acuerdo de modificación. A estos efectos no se considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de una revisión del mismo conforme a lo señalado en el Capítulo II del Título III de este Libro".

Se deberá reajustar la garantía (613,11 euros adicionales)

b) Publicidad de la modificación La modificación se publicará en el Perfil de Contratante (artículos 63 y 207.3 LCSP) y en el Portal de Transparencia (artículo 8.1 a) de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, acceso a la información y Buen Gobierno).
Se procederá a la publicación de un anuncio de modificación en el perfil del contratante en el plazo de 5 días desde la aprobación de la modificación.

c) Se remitirá **copia de la modificación al Tribunal Vaasco de Cuentas Públicas** (artículo 335.2 LCSP)

d) Se remitirá información al **Registro Vasco de Contratos** (REVASCON). (artículo 346.3 LCSP)

C. POSIBILIDAD DE PRÓRROGA
El artículo 29 de la Ley 9/2017 disponen que "la prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el empresario». Se ha efectuado preaviso con una antelación de dos meses (preparación el curso).
La extensión del plazo originario de vigencia de un contrato mediante la aplicación de la prórroga no tiene carácter automático, sino que precisa de un acuerdo expreso por el órgano de contratación.

PROPUESTA

PRIMERO. Modificar el contrato de servicios de Musika eskola conforme a las siguientes determinaciones:

1ºAbonar a Ordiziako Musika Eskola S.L el importe de 245.262,285 euros en 10 mensualidades en concepto de precio provisional del curso 2019-2020 a reserva de la liquidación definitiva por el importe de la subvención.

Idiazabal (2019-2020) (%43,091)	**Itsasondo (2019-2020)** (%9,770)	**Legorreta (2019-2020)** (%25,103)	**Zaldibia (2019-2020)** (%22,036)
105.685,965	23.961,600	61.568,00	54.046,72
10.568,596 euros/mes	2.396,16 euros/mes	6.156,80 euros/mes	5.404,67 euros/mes

2º Proceder a la regularización del precio en la mensualidad nº 10, correspondiente al mes de junio de 2019, aplicando también el importe que conste en la resolución del Gobierno Vasco que subvenciona la enseñanza.

3º En los meses de septiembre, octubre y noviembre se ha abonado una factura de 24.950; la regularización se efectuará en el mes de diciembre (24.950 *3= 74.850-73.578,69); **en la factura del mes de diciembre se abonarán 3.813,93 euros menos (20.712,30).**

SEGUNDO. Ordenar el reajuste de la garantía al alza (613,11 euros adicionales)

TERCERA. Publicar la modificación en el Perfil de Contratante (artículos 63 y 207.3 LCSP) y en el Portal de Transparencia (artículo 8.1 a) de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de Transparencia, acceso a la información y Buen Gobierno).

CUARTO.- Remitirá copia de la modificación al Tribunal Vaasco de Cuentas Públicas (artículo 335.2 LCSP)

QUINTO. Remitir información al Registro Vasco de Contratos (REVASCON). (artículo 346.3 LCSP)

SEXTO. Aprobar la prórroga del contrato de servicios.

SÉPTIMO. Facultar al Alcalde-Presidente para la firma del nuevo contrato (modificación y prórroga)

OCTAVO. Notificar a los Ayuntamientos de Itsasondo, Legorreta y Zaldibia.

El resultado de la votación ha sido el siguiente:

A favor: Eunate Elio Cemborain, Iñaki Arriaran Murgiondo, Kepa Oiarbide Labaka y Ioritz Imaz Baztarrika

En contra: No

Abstención: No

La Comisión de Educación e Igualdad ha aprobado, por unanimidad, la modificación (2ª) y la prórroga del contrato de servicios de Musika eskola».

12. Musika eskola zerbitzuaren udal ekarpenen likidazioa onartzea, Idiazabal, Itsasondo, Legorreta eta Zaldibiako udalen arteko lankidetza hitzarmena, musika eskola zerbitzua kontratatzeko, kudeatzeko eta finantzatzekoa, betez.

Alkateak adierazi du batzordean aztertu dela eta gaia bozketan jarri du:

Alde: Iñaki Alberdi Iparragirre J., Aloña Barandiaran Munduate A., Iñaki Arriaran Murgiondo J., Ioana Prados Alustiza A., Aritz Ugarte Munduate J., Eunate Elio Cemborain A., Ioritz Imaz Baztarrika J., Andoni Gomez Aldanondo J., Aitzol Mendizabal Malkorra J., Iker Zabaleta Urcelai J. eta Kepa Oiarbide Labaka J.

Kontra: Ez

Abstentzioa: Ez

Hortaz, batzarkideek, aho batez, onartu dute Hezkuntza eta Berdintasunaren Batzordeak 2019ko abenduaren 4an egindako ezohiko bileran aho batez onartutako irizpena:

«IKUSIRIK

Kultur teknikari dinamizatzaileak eta Idazkari Kontu hartzaileak egindako txostena.

«AURREKARIAK

Itsasondoko eta Zaldibiako Udal Batzarrek (2018ko martxoaren 27an, hurrenez hurren, egindako bilkuretan) eta Legorreta eta Idiazabalgo Udal Batzarrek (2018ko martxoaren 28an, hurrenez hurren, egindako bilkuretan) onartu dute Idiazabal, Itsasondo, Legorreta eta Zaldibiako udalen arteko lankidetza hitzarmena, musika eskola zerbitzua kontratatzeko, kudeatzeko eta finantzatzeko.

Lankidetza hitzarmena argitaratu da Gipuzkoako aldizkari Ofizialean 2018ko apirilaren 12an (70. zk.ian).

Lankidetza hitzarmenaren 6. klausulak arautzen du "Ekarpenen kalkulua eta ordainketa", eta honako hau xedatzen du:
«Udalek finantzatuko dute zerbitzua udal bakoitzak egiten duen diru-ekarpenekin, klausula honetan xedatutakoaren arabera.
Bestalde, zerbitzu hau finantzatu ahal izateko, udal bakoitzak prezio bat ezarriko die erabiltzaileei, dagokion prezio publikoaren ordenantzaren bitartez. Prezioaren kopurua era adostuan finkatuko dute hi tza rmen hau izenpetzen duten udalek, eta ezberdina izan ahalko da udal bakoitzaren sustapen politikaren arabera.
Zerbitzuaren finantzazioari buruz, honako hau adostu dute udalek: Musika eskolaren zerbitzua kontratatu duen udalak, zerbitzua eskaintzeagatik hileroko ordainagiria jaso bezain laster, gainontzeko udalei igorriko die beraien zerbitzu teknikoek informa dezaten, horretarako hamabost eguneko epea izango dutelarik. Ondoren, hileroko ordainagiria ordainduko du udal arduradunak, betiere sektore publikoko kontratazioa arautzen duen legeriak xedaturiko epea kontuan harturik.
Udalen ekarpenak honako era honetan gauzatuko dira: Udal arduradunak hiru hilabetetik behin dagokion kitapena kalkulatu eta helaraziko dio udal bakoitzari.
Kitapena kalkulatzeko, kontutan hartuko dira zerbitzuarengatik egindako hileko ordainketak, udalerri bakoitzeko erabiltzaile kopuruaren arabera banatuko direlarik.
Era honetan, zerbitzuaren kostua zatituko da udal guztienartean, bakoitzaren erabiltzaile kopuruaren eta zerbitzu motaren arabera.
Udalek, zerbitzu teknikoek emandako txostenak aintzat hartuta, eta, bere kasuan, Jarraipen Batzordean elkartu ondoren, dagokien diru ekarpena ordainduko dute 30 eguneko epean ordainagiria udaletxeko erregistroan aurkeztu zenbatzen hasita.
Epe hori gainditzuz gero, Idiazabalgo udalak eskatu ahal izango ditu berandu tze-interesak kobra tze-kosteei dagokien kalte-ordaina, abenduaren 29ko 3/2004 Legearen kitapenenetan araututakoaren arabera.
Udalen atzerapena sei hilabete baino gehiagokoa bada, Idiazabalgo udalak, orobat, hitzarmena desegiteko eta horren ondorioz sortzen diren kalteak jasotzeko eskubidea izango du»

PROPOSAMENA:

1) **2018-2019 ikasturteko ekarpenen likidazioa onartzea:**

	Hitzarmena	**Idiazabal (2018-2019) (%35,24)**	**Itsasondo (2018-2019) (%9,11)**	**Legorreta (2019-2020) (%28,64))**	**Zaldibia (2019-2020) (%27,01)**

Hasierako aurreikuspena	233.000,00	82.109,20	21.226,30	66.731,20	62.933,30
Eusko Jaurlaritza diru-laguntza	20.888	7.360,93	1.902,90	5.982,32	5.641,85
Likidatutako gastua	212.112	74.748,27	19.323,40	60.748,88	57.291,45

Udal ekarpenak 2019/06/30eko datan	228.120,25	74.748,27	16.528,08	64.843,90	72.000

Aldea	(16.008,25)	0,00	2.795,32	(4.095,10)	(14.708,55)

●Zaldibiako udalari dagokionez, 2018. ekitaldian 2.224,92 euro gehiago ordaindu zuen; 2018ko likidazio txostenak honako hau aipatzen du: «Sarrera-kontzeptuen arabera, finantzaketa lotua duten gastuen desbiderapen finantzario metatuak honela zehaztuta daude:

SARREREN KONTZEPTUA	AZALPENA	DESBIDERAPEN METATU POSITIBOAK	DESBIDERAPEN METATU NEGATIBOAK	EKITALDIARI EGOZTEKO DESBIDERAP.
2.422.02.326.2018	Musika eskola L.Hitzarmena (Zaldibiako ekarpena)	2.224,92		2.224,92
DESBIDERATZEAK, GUZTIRA		2.224,92		2.224,92»

Hortaz, ordaindu beharko du (2795,32-2.224,92)= 570,40 euro

2) 2019-2020 ikasturteko ekarpenen aurreikuspena onartzea

	Hitzarmena	Idiazabal (2019-2020) (%43,091)	Itsasondo (2019-2020) (%9,770)	Legorreta (2019-2020) (%25,103)	Zaldibia (2019-2020) (%22,036)
Hasierako aurreikuspena (URTEA)	245.262,28	105.685,965	23.961,600	61.568,00	54.046,72

	Hitzarmena	Idiazabal (2019-2020) (%43,091)	Itsasondo (2019-2020) (%9,770)	Legorreta (2019-2020) (%25,103)	Zaldibia (2019-2020) (%22,036)
Hasierako aurreikuspena (HILABETERO: 10 hilabete)	24.526,228	10.568,596	2.396,16	6.156,80	5.404,67

3) Udalen ekarpenak (2019-2020) onartzea:

Udal ekarpenak 2019.09.01/2019.12.31	98.104,912	42.274,38	9.584,64	24.627,20	21.618,68
Udal ekarpenak	147.157,368		14.376,96	36.940,80	32.428,02

2020.01.01/2020.06.30		63.411,576			

** Ekaineko ordainketan egingo da erregularizazioa, Eusko Jaurlaritzak emandako diru-laguntza kontuan hartuta.

Idiazabalen, 2019ko azaroaren 29an.

KULTUR TEKNIKARI DINAMIZATZAILEA
Izaro Intxausti

IDAZK KONTU HARTZAILEA
Isabel Fuertes»

Hau guztia ikusirik, proposatzen diot Hezkuntza eta Berdintasunaren Batzordeari honako proposamen hau onartzea:

4) 2018-2019 ikasturteko ekarpenen likidazioa onartzea:

	Hitzarmena	**Idiazabal (2018-2019) (%35,24)**	**Itsasondo (2018-2019) (%9,11)**	**Legorreta (2019-2020) (%28,64))**	**Zaldibia (2019-2020) (%27,01)**
Hasierako aurreikuspena	233.000,00	82.109,20	21.226,30	66.731,20	62.933,30
Eusko Jaurlaritza diru-laguntza	20.888	7.360,93	1.902,90	5.982,32	5.641,85
Likidatutako gastua	212.112	74.748,27	19.323,40	60.748,88	57.291,45

Udal ekarpenak 2019/06/30eko datan	228.120,25	74.748,27	16.528,08	64.843,90	72.000

Aldea	(16.008,25)	0,00	570,40	(4.095,10)	(14.708,55)

5) 2019-2020 ikasturteko ekarpenen aurreikuspena onartzea

	Hitzarmena	Idiazabal (2019-2020) (%43,091)	Itsasondo (2019-2020) (%9,770)	Legorreta (2019-2020) (%25,103)	Zaldibia (2019-2020) (%22,036)
Hasierako aurreikuspena (URTEA)	245.262,28	105.685,965	23.961,600	61.568,00	54.046,72

	Hitzarmena	Idiazabal (2019-2020) (%43,091)	Itsasondo (2019-2020) (%9,770)	Legorreta (2019-2020) (%25,103)	Zaldibia (2019-2020) (%22,036)
Hasierako aurreikuspena (HILABETERO: 10 hilabete)	24.526,228	10.568,596	2.396,16	6.156,80	5.404,67

6) Udalen ekarpenak (2019-2020) onartzea:

Udal ekarpenak	98.104,912	42.274,38	9.584,64	24.627,20	21.618,68

2019.09.01/2019.12.31					
Udal ekarpenak 2020.01.01/2020.06.30	147.157,368	63.411,576	14.376,96	36.940,80	32.428,02

** Ekaineko ordainketan egingo da erregularizazioa, Eusko Jaurlaritzak emandako diru-laguntza kontuan hartuta.

Bozketa egin ondoren, honako hau izan da emaitza:

Alde: Eunate Elio Cemborain, Iñaki Arriaran Murgiondo, Kepa Oiarbide Labaka eta Ioritz Imaz Baztarrika

Kontra: Ez

Abstentzioa Ez

Hortaz, batzordekideek aho batez onartu dute ekarpenen likidazioa eta aurreikuspena».

Alkatearen oniritziarekin, bilera bukatutzat eman da arratsaldeko zazpiak eta hamabostean eta agiri hau jaso da.

O.I

ALKATEAK
Iñaki Alberdi Iparrairre

IDAZKARI KONTU HARTZAILEAK
Isabel Fuertes Matxin

Idiazabalgo Udala

Plaza Nagusia 3 • 20213 IDIAZABAL • IFZ/NIF: P 2004800 E • Telefono: 943 18 71 00 • Fax: 943 18 71 43 • udala@idiazabal.eus

3.- Los importes contemplados en este convenio serán actualizados anualmente si existieran variaciones como consecuencia de la evaluación prevista en la cláusula quinta de este convenio. En cualquier caso esta variación tendrá como límite el incremento experimentado por la retribución del personal al servicio del sector público, conforme a lo dispuesto por el artículo 5 del Real Decreto 55/2017, de 3 de febrero, por el que se desarrolla la Ley de desindexación de la economía española.